

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

**LE CHIFFRE: 6786**

C'EST, EN KM, LE DIAMÈTRE DE MARS, L'UNE DES QUATRE PLANÈTES TELLURIQUES (LES PLUS PROCHES DU SOLEIL)

Source: Toute la science / Ed. Solar

## Xamax déjà seul en tête



**MARTIN RUEDA - Neuchâtel Xamax a réalisé une très bonne opération hier à Bâle.**

keystone - kupferschmidt

En s'imposant hier soir au stade Saint-Jacques de Bâle (1-0), Neuchâtel Xamax a pris seul la tête du classement du championnat de Suisse. Les hommes de Gilbert Gress ont toutefois dû attendre la fin de rencontre pour marquer l'unique but de la rencontre, par l'intermédiaire du remplaçant Pana (88me). Sur les autres terrains, Servette et Grasshopper ont fait match nul 2-2, de même que Lucerne et Lausanne. Zurich et Aarau n'ont pas non plus pu se départager (1-1), alors que Sion se faisait surprendre à Saint-Gall (2-1) et que Young Boys se débarrassait de Lugano à Berne (1-0).

Pages 9 et 10

## Le timbre colle tout seul

Le 10 septembre, une nouvelle ère commence à La Poste. Pour la première fois depuis 150 ans, des timbres autocollants seront émis et vendus en Suisse dans tous les offices de poste et bureaux philatéliques, sous forme de carnets de huit timbres à 90 centimes. Cette innovation perdurera si elle rencontre un écho favorable. Plusieurs administrations postales ont déjà introduit l'idée des timbres autocollants, avec plus ou moins de succès, a déclaré Marc Muller chef de la division des timbres-poste, lors d'une conférence de presse hier à Guemligen, près de Berne.

Page 3



**NOUVEAUX TIMBRES - Une première en Suisse.**

CYCLISME/ Tour de France: le Vaudois est 4me au classement général!

# Du vrai Dufaux



**SUPERBE!** - Le Suisse Laurent Dufaux s'est adjugé hier la 17me étape - la plus longue (262km), la plus dure, mais aussi la plus belle -, qui menait les coureurs du Tour de France entre Argelès-Gazost et Pampelune (Espagne). Il a devancé au sprint ni plus ni moins que le maillot jaune et incontestable leader, le Danois Bjarne Riis. Les deux hommes se sont échappés du groupe de tête, où figuraient notamment le Français Richard Virenque et l'Allemand Jan Ullrich, peu avant le dernier kilomètre. Le succès du Vaudois est amplement mérité, puisqu'il fut le principal animateur de l'étape, ayant déclenché la bagarre dans les premiers cols. Tony Rominger, Abraham Olano, Miguel Indurain et Evgueni Berzin ont été les principales victimes de la journée. Au classement général, Riis devance Ullrich de 3'59", Virenque de 4'25" et Dufaux, magnifique quatrième, de 5'52".

op

Page 7

CANTON DE NEUCHÂTEL/ Dès le 1er septembre

## Amendes salées



**PRUDENCE SUR LA ROUTE!** - Dès le 1er septembre, les négligences des usagers de la route leur vaudront des amendes plus corsées. Si la Confédération va augmenter de façon spectaculaire les amendes d'ordre, le canton de Neuchâtel n'est pas en reste. Il vient de publier le nouveau barème des infractions pour lesquelles l'amende est encaissable de suite. Entre autres choses, il sera plus prudent d'effectuer à temps le contrôle antipollution de son véhicule. «L'Express» passe en revue le tarif prévu pour les infractions courantes.

archives

Page 15

## Des siècles de trempettes à Neuchâtel

L'attraction des Neuchâtelois pour les trempettes estivales remonte probablement à la nuit des temps, mais les premiers établissements officiels connus datent du moyen âge. Un coup d'œil sur l'histoire a permis à Olivier Girardbille, du Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, de préparer un exposé sur l'attraction progressive du bain en ville de Neuchâtel donnant lieu à des sites spécifiques. Aujourd'hui, on se baigne et on se douche librement, du port à l'Université, dans un espace semi-aménagé, sans qu'il en coûte un sou.

Page 17



**AUX JEUNES-RIVES - Aujourd'hui on peut se baigner librement du port à l'Université.**

olj.B

CANTON DE NEUCHÂTEL

## La langue telle qu'ils la voient

En apprenant l'allemand ou l'anglais, les élèves neuchâtelois découvrent dans leurs manuels des représentations qui façonnent leur image de l'Anglo-Saxon et du voisin german. Passage en revue de quelques livres scolaires qui n'ont pas été jetés au feu à la veille des vacances.

Page 15

VILLE DE NEUCHÂTEL

## Neuf mois pour une lettre

Une lettre affranchie en courrier B et postée le 9 novembre à La Chaux-de-Fonds est arrivée hier à Neuchâtel. Une telle lenteur est semble-t-il aussi exceptionnelle que de gagner le gros lot à la loterie. Nul ne sait où cette lettre est allée musarder durant neuf mois. Peut-être est-elle restée cachée dans le circuit de distribution dévié sur Bienne et a été découverte lors des contrôles de la période estivale.

Page 17

VAL-DE-TRAVERS

## Des autruches à Travers!

L'exotisme peut nous surprendre au contour d'un pâturage. Au Crêt-Pellaton, sur les hauts de Travers, Lola, Sophie et Gédéon en sont la preuve vivante. Ces trois autruches, les seules du canton de Neuchâtel, ont élu domicile dans la ferme de la famille Henri Trachsel. Pour le plus grand plaisir des badauds, car il n'est pas question de les déguster en steak!

Page 19

LA NEUVEVILLE

## Saccage au bord du lac

Stupeur pour une dizaine d'élèves du Collège du district de La Neuveville: les sculptures de plâtre qu'ils avaient confectionnées ont été saccagées. Et ce quelques heures seulement après que les œuvres ont été disposées sur la promenade au bord du lac. Pour la police neuvevilloise, il s'agit là d'un acte de vandalisme isolé.

Page 19

VOTRE SOMMAIRE

<b>► HORIZONS</b>	
Suisse.....	3-5
Monde.....	5-6
<b>► SPORTS</b>	
Actualité sportive.....	7-13
<b>► NEUCHÂTEL</b>	
Canton.....	15
Ville.....	17
Région.....	19-21
<b>► EN PLUS</b>	
Musarder à.....	14
Agenda.....	23
Décès, naissances.....	25
Auto.....	26
Télévision.....	27
Météo.....	28
<b>► À VOTRE SERVICE</b>	
Mot caché.....	2
Bourse.....	4
Mots croisés.....	13
Feuilleton.....	20
<b>► L'EXPRESS-PUB'</b>	
Annonces Express.....	20
Marché de l'emploi.....	22,24
Immobilier.....	16,18





**NOS PROCHAINS VOYAGES**  
Jeudi 1<sup>er</sup> Août (1 jour)

**FÊTE NATIONALE LAC QUATRE-CANTONS**

Fr. 77.- bateau compris  
2 au 5 août (4 jours)

**FORÊT NOIRE HEIDELBERG - TITISEE**

Hôtel\*\*\*\*, pension complète, Fr. 685.-

Programme détaillé sur demande. 245620-110

**TRIKOR**  
AARWANGEN-INDUSTRIESTR. 20

Tel. 063 23 24 64 Fax 063 22 72 25

# DRAPEAUX SANS FRONTIÈRES

Drapeaux publicitaires, aussi des pièces uniques très avantageux  
100% **WIR** seulement sur drapeaux en stock

Neuchâtel  
150x150 cm 86.-  
Suisse 150x150 59.- 200x200 92.-

245724-110

**L'informatique en action**  
27322-110  
**686 IBM PROCESSOR**  
P120+ Fr. 1'333.-  
P150+ Fr. 1'444.-  
**PENTIUM**  
de 100MHz Fr. 1'333.-  
à 166MHz Fr. 1'999.-  
y compris disque dur 1300Mb  
16Mb RAM, écran 14", clavier, souris  
**Cadeaux par centaines!**  
Accessoires et logiciels en stock  
Distribution exclusive sunnyline

LAUSANNE  
GENÈVE  
YVERDON  
FRIBOURG  
NEUCHÂTEL  
MONTREUX  
**MIDI LAB**  
NEUCHÂTEL Rue Pourtalès 4  
0848 848 888

**SOS DETTES**  
aide efficace  
GESTIFIN SA MEZIERES  
021 903 24 45

**AUTOS - 2 ROUES**

Achète au plus haut prix  
**VOITURES**  
bus, camionnettes, kilométrages, état sans importance. Paiement comptant.  
077/47 61 89.  
90315-142

**À VENDRE**

**LES PLUS BEAUX SALONS AUX PRIX D'USINE!!!**  
CREDIT LEASING  
HENNIEZ-HABITAT  
Tél. 037 64 33 64  
245719-145

## Mot caché

Solution: Le mot à former de la grille avec les lettres inutilisées est:  
**CHAMÉROPS**

# Envoyer le coupon aujourd'hui.

Veuillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
Je rembourserai par mois env. Fr. \_\_\_\_\_  
Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NPA/Domicile \_\_\_\_\_  
Date de naissance \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

J'autorise jusqu'à nouvel ordre la Banque Procrédit à utiliser mes indications pour l'examen de cette demande et pour la ZEK.

Adresser à Banque Procrédit, Fbg de l'Hôpital 1, 2001 Neuchâtel (08.00 - 12.15/13.45 - 18.00 heures) ou téléphoner au

038-24 63 63

**BANQUE Xprocrédit**

Pour un crédit de fr. 5000.- p. ex. avec un intérêt annuel effectif de 13.9 % total des frais de fr. 363.40 pour 12 mois (indications légales selon l'art. 3 lettre l de la LCD). «Le crédit à la consommation est interdit lorsqu'il a pour effet de provoquer le surendettement de l'emprunteur.» (selon Loi sur la police du commerce du Canton de Neuchâtel)

**primo**

*toujours les dernières nouveautés!*

**visavis**

valable dès le 17.7.96

**Baisse de prix de la:**

**MOZZARELLA**

**Nouveau prix!**

*auparavant 120 g 2.45*

**maintenant nouveau: 2.-**



**Tomates suisses aromatiques**

kg **2.90**

**Poires Guyot d'Espagne**

kg **2.50**

**Yogourt Extra**

• Light • Bifidus 180 g **0.80**

**Tilsiter**

• rouge • vert 100g **1.45**

**Salametti dans un filet**

5 pièces 300g **6.95**

**Germidor**

Vin rosé du Valais Oeil-de-Perdrix AOC 1994/95 75 cl **10.90**

Vin rouge de France Beaujolais-Villages AC 1994/95 SELECTION BERGERON 75 cl **6.50**

Vin rouge d'Italie Merlot del Piave DOC 1994/95 «Danurosso» 75 cl **4.30**

**Où cela?** Mais, chez l'un des 1600 détaillants en alimentation indépendants primo et visavis

**VALSER CLASSIC**

Eau minérale naturelle harasse 6x1,5 litre **6.30** (+dépôt)

**CLAUSTHALER** sixpack

Bière [SANS ALCOOL] 6x33 cl **5.95**

**NESCAFÉ** DUO

• Red Cup Classic Sachet de recharge 2x150 g **14.50**

• Cappuccino 10 portions 125 g **4.90**

**vif** DUO

• Super • Citron 2x500 ml **6.50**

**nuxo**

Huile de tournesol pressée à froid 7 dl **6.20**

**calgon** Ultra 375 g **7.50**

• Tabs 306 g **10.50**

1.29/96 primo et visavis - toujours les dernières nouveautés!

primo CHEZARD: Matthey; CUDREFIN: Payot; PESEUX: Ruiz;  
vis@vis CHAMPEX: Giroud; COFFRANE: Delen; CUDREFIN: Castoldi; DAMPHREUX: Siegenthaler; DELLEY: Jacot; GAMPELEN: Stritt; Perrottel; GORGIER: Devenoges; LA BREVINE: Jeune; LA CHAUX-DU-MILIEU: Vuille; LAMBOING: Bayard; LA SAGNE: Aellen; LES BAYARDS: Matthey; LES GENEVEYS s/ COFFRANE: Moeri; LES PONTS-DE-MARTEL: Benoit; LUGNORRE: Gaillat; MONTBRELLOZ: Bourdilloud; NANT: Derron; NEUCHÂTEL: Aux Gourmets; Gosteli; NODS: Appy; NOIRAIGUE: Valtra; PORTALBAN: Grandjean; Roulin; PROVENCE: Vuillermet; RQCHEFORT: Frick; SALAVAU: Gentinetta; Gutknecht; Riedo; SAVAGNIER: Delabays; Gabarel; ST. BLAISE: Schwab; TRAVERS: Richard;

# -80%

## LIQUIDATION TOTALE

Tapis d'Orient de première qualité, uniquement noués main, de provenance: Perse - Chine - Pakistan - Turquie - Inde - Afghanistan - Russie - Tibet

**SEULEMENT COURTE DURÉE!**

Chine, laine 250x350 cm ~~4'800.-~~  
Pakistan, laine 230x170 cm ~~3'900.-~~  
Tibet, laine 200x300 cm ~~3'850.-~~  
Bachtiar, laine 210x320 cm ~~4'800.-~~

Seul. Fr. **100.-** par m<sup>2</sup>

Gabbeh, Persan, laine 270x190 cm ~~4'950.-~~  
Kashan, Persan, laine 300x400 cm ~~9'800.-~~  
Kashmir, Indo 210x310 cm ~~5'900.-~~  
Tabriz, Persan, laine 350x250 cm ~~8'800.-~~

Seul. Fr. **200.-** par m<sup>2</sup>

**Avant d'acheter votre Tapis d'Orient ailleurs, venez comparer nos prix et notre qualité!**

Tous les tapis seront vendus avec un certificat d'origine.

**SOLDEPOT LAUSANNE**

Tivoli 19  
021/ 626 33 82  
TSOL Montelly  
Nombreux réservés

**TAPIS VICTORIA**  
Ouvert tous les jours de 9h. à 18h.30  
Samedi jusqu'à 17h.  
Cartes de crédit et acomptes acceptés

Tapis vendus avec certificat d'origine



245619-156

Sodété de Banque Suisse

Jeudi 18  
au samedi 20 juillet

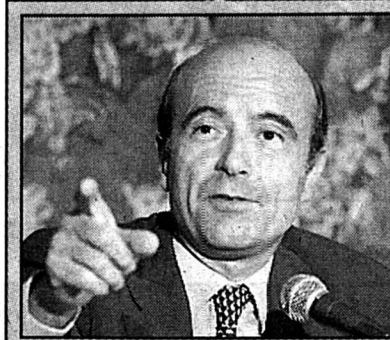
# COSMIC SAUSAGES

Folk Humour from London

Live Music

Café du Théâtre-Fbg. du Lac 1-Neuchâtel-038/ 25 29 77





**Deux jours en Corse**  
ALAIN JUPPÉ - Le premier ministre français a prôné le droit et défendu la zone franche dans sa première allocution. archives  
Page 6

- **Changements climatiques: appels lancés à Genève** Page 5
- **Nouveau ministre de la Défense nommé en Russie** Page 6

CONJONCTURE/ L'OCDE explique la léthargie de l'activité économique helvétique par la force du franc

# La Suisse lanterne rouge

## Bousculantes comparaisons

Par Raymond Gremaud



Éclairant, le rapport de l'OCDE sur l'économie suisse en 1995/96! Mais, hélas, le coup de

phare n'annonce pas une rapide sortie du tunnel de la stagnation. Les perspectives sont décrites comme «ternes» pour la fin de l'année. Il faudra compter sur un redressement de la croissance dans les autres pays et sur les effets de l'assouplissement de la politique de la Banque nationale (BNS) pour espérer une croissance du produit intérieur brut (PIB) de 1,75% en 1997.

Pas fameuse en comparaison internationale, une telle croissance constituerait déjà une nouvelle euphorie pour la Suisse. N'oublions pas qu'avec une décelération de 0,7% du PIB, notre pays a enregistré le plus mauvais chiffre des Etats européens de l'OCDE en 1995. Pour donner une idée de l'enjeu du facteur croissance économique, rappelons que même avec une croissance moyenne de 1,3% par an, il manquerait pas moins de 30 milliards de francs si l'on voulait simplement maintenir le niveau actuel des prestations sociales d'ici 2010.

Notre pays nage dans un sacré pétrin. Les déficits s'accumulent. Le chômage persiste. Susceptible de relancer les affaires, la progression de la consommation est nulle. Même les secteurs en condition de donner un peu de nerf régressent. C'est le cas par exemple de la construction des appartements subventionnés dont le nombre a chuté de 2000 unités malgré une réduction des taux hypothécaires et une baisse des prix.

Les experts de l'OCDE attribuent à la forte appréciation du taux de change le principal de la détérioration de notre compétitivité internationale. Reste à savoir si la Banque nationale suisse disposait d'une alternative dépourvue d'effets pervers. De toute façon, il y a eu correction. Il s'agit maintenant d'en attendre le résultat. Et cela vaut pour nombre de réformes entreprises par la Berne fédérale et louées par les experts.

Malgré les sensibles pertes de bien-être de ces dernières années, la Suisse fait toujours bonne figure dans certaines comparaisons internationales. Elle caracole en tête des pays de l'OCDE avec un PIB de 36.790\$ par habitant, suivie de loin par le Danemark avec 28.181 dollars. Mais les choses se gâtent si l'on convertit ces chiffres à l'aide des parités de pouvoir d'achat. La Suisse perd un tiers de son PIB pour tomber à 23.942\$ et se trouver ainsi derrière le Luxembourg (29.454\$), les USA et l'Allemagne.

La démonstration donne raison au «patron des patrons» Guido Richterich sur un point au moins. Tandis que le pays gagnerait en compétitivité, les Suisses ne perdraient pas forcément à jouer la baisse des prix et des salaires. Le salaire est une chose, encore faut-il mesurer ce que l'on peut acheter avec! Ne serait-il pas sage de veiller à ce qu'il représente pour celui qui le reçoit, pesée des charges sociales et des impôts (non inclus dans l'indice des prix) comprise?

◇ R. G.

L'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) salue les réformes structurelles mises en œuvre par la Suisse en 1995. Dans son rapport sur l'économie suisse, l'organisation relève toutefois que la force du franc a prolongé l'atonie de l'activité économique. Après la stagnation en 1996, le retour à la croissance est attendu en 1997.

L'économie suisse souffre d'un taux de croissance faible et d'un chômage élevé. Avec une progression du produit intérieur brut (PIB) de 0,7% en 1995, la Suisse est lanterne rouge au classement des pays européens de l'OCDE.

Les experts de l'OCDE expliquent cette faiblesse par la force du franc, qui s'est apprécié d'environ 15% en termes effectifs entre 1993 et 1995. Cette appréciation a entraîné une perte de PIB réel de quelque 3 à 4%, estime l'OCDE.

### Chômage de longue durée

La rigueur budgétaire a également pesé sur la croissance, précise encore l'OCDE. Les investissements dans le secteur de la construction se sont contractés, après une reprise temporaire en 1994.

Sur le front du chômage, la Suisse possède toujours un taux peu élevé (4,2%) en comparaison avec les autres pays, relève l'OCDE.

Toutefois, la part du chômage de longue durée (environ 29% du total) est forte pour un pays qui connaissait encore le plein emploi il y a quelques années seulement.

Les perspectives pour 1996 ne sont pas roses. Les experts de l'OCDE estiment que la croissance du PIB ne dépassera pas 0,5 pour cent. L'économie suisse devrait en revanche croître de 1,7% en 1997, à condition que les effets récessifs de l'appréciation récente du franc s'estompent, et que la croissance dans les autres pays européens s'intensifie.

Les experts de l'OCDE s'attendent à une reprise de l'économie au cours du deuxième semestre 1996. Walter Brodmann, chef de division à l'Office fédéral des affaires économiques extérieures, a déclaré à l'ATS que ces prévisions étaient optimistes. A son avis, l'économie suisse ne commencera à remonter la pente qu'à partir du quatrième trimestre 1996, au plus tôt. Tout dépendra selon lui de l'évolution des exportations. Or, avec un indice de change à 118, le franc est encore trop fort.

### Les finances publiques s'améliorent

Les efforts visant à assainir les finances publiques se sont poursuivis en 1995. La situation des collectivités publiques s'est améliorée. Selon l'OCDE, cela est surtout dû à l'amélioration de la situation financière de l'assurance chômage. Aucune autre amélioration n'est prévue pour 1996, si bien que l'OCDE prévoit un déficit des collectivités publiques et de la sécurité sociale à 1,6% du PIB en 1996, après 1,8% en 1995.

«On ne peut plus dire que la politique structurelle de la Suisse progresse à pas de tortue», déclare encore l'OCDE, qui vante les efforts entrepris par la Suisse.

En effet, deux grandes réformes législatives ont été adoptées par le Parlement en 1995, avec effet en 1996: le programme de revitalisation de l'économie suisse et la réforme de la loi sur l'assurance chômage.

L'OCDE précise que ces réformes correspondent pleinement aux recommandations formulées dans son étude sur l'emploi. En outre, elles auront une incidence indirecte et à relativement long terme sur la capacité de l'économie suisse à faire face au changement structurel et à créer de nouveaux emplois. /ats

■ **FAILLITES** - Le nombre de faillites de sociétés a augmenté au cours des six premiers mois de l'année en Suisse. Celles de privés et d'indépendants ont en revanche diminué, le nombre total d'ouvertures de faillites n'a guère varié par rapport au premier semestre 1995, selon les chiffres publiés hier par Creditreform. Construction, services et commerce de détail restent les secteurs les plus touchés. Les créations de sociétés ont quant à elles diminué, et ce surtout en Suisse romande. De début janvier à fin juin dernier, 4744 faillites ont été ouvertes, soit 0,5% de moins que durant la même période de 1995: 2030 concernaient des sociétés (+5,1%) et 2714 des particuliers et indépendants (-4,3%). Dans le même temps, 13.883 nouvelles sociétés ont été inscrites au Registre du commerce, dont 9541 en Suisse alémanique (-3%), 3458 en Suisse romande (-8%) et 884 au Tessin (±3,5 pour cent). /ap

POSTE/ Un timbre novateur disponible dès le 10 septembre

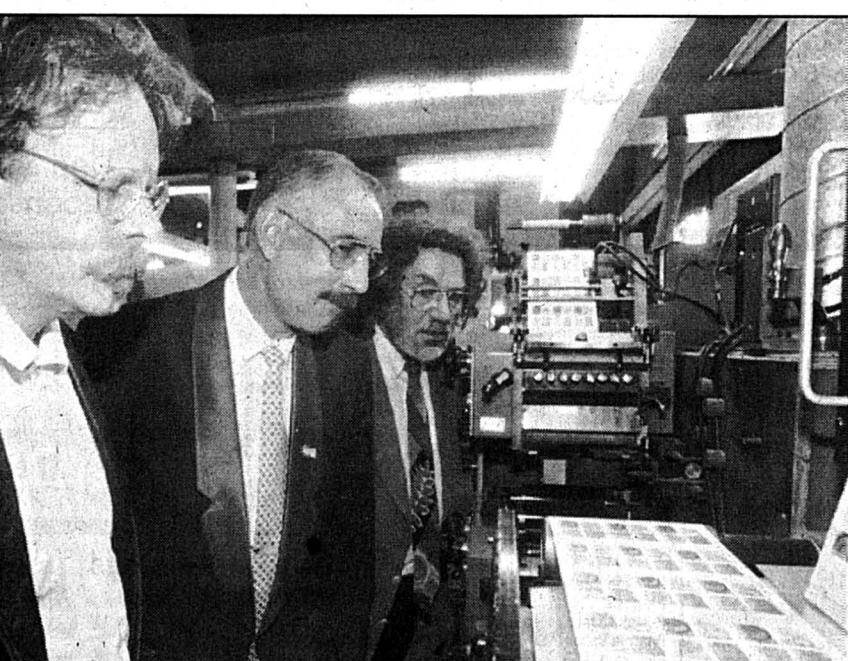
## Il colle à l'époque

Pour la première fois, la Poste suisse émet des timbres-poste autocollants. Baptisés «Timbres-poste pour les occasions spéciales», les nouvelles vignettes seront disponibles dès le 10 septembre prochain dans tous les offices de poste et tous les bureaux philatéliques du pays.

Les philatélistes n'ont pas de crainte à avoir: une fois utilisés, les timbres autocollants pourront être décollés aussi facilement que les modèles traditionnels, dans un peu d'eau tiède ou froide. Ils se présenteront sous la forme de carnets d'une valeur de 7,20fr. regroupant huit timbres à 90 centimes (courrier A).

Les timbres-poste autocollants resteront-ils une originalité sans lendemain ou trouveront-ils leur place définitive dans le programme annuel? Selon Marc Mueller, chef de la division des timbres-poste de la Poste, tout dépend de l'écho que rencontrera cette nouveauté et de la demande qu'elle suscitera. Quel que soit son qualificatif - autoroutière, pour cycle, antipollution -, la vignette autocollante fait désormais partie de notre quotidien. A partir du 10 septembre prochain, il faudra ajouter à cette liste les nouveaux timbres autocollants confectionnés par l'entreprise Heusser SA à Gümligen (BE).

L'émission de timbres-poste autocollants répond à un vœu de nombreux clients, explique Marc Müller. Le fait que les deux séries de huit timbres soient présentées sous la forme d'un carnet permet d'assigner au papier de protection un double rôle de support et



À L'IMPRIMERIE - L'artiste Bruno Mueller-Meyer, le fabricant Marcel Heusser et le chef de la division des timbres-poste Marc Mueller admirent la nouvelle création. key

d'emballage, réduisant d'autant la quantité de papier nécessaire.

### Pas de thèmes particuliers

Ce sont des sujets hors du commun qui ornent les huit nouveaux timbres-poste autocollants. En effet, leur créateur, le peintre lucernois Bruno Müller-Meyer, pratique son art sur un support peu courant, la moquette. Les motifs floraux et linéaires reproduits en détail ou en entier sur les timbres n'illustreront aucun thème particulier.

Néanmoins, les huit sujets de la série sont disposés dans les carnets de sorte à recréer une certaine harmonie de formes et de couleurs. Aussi variés que soient leurs motifs, tous les timbres-poste suisses racontent à leur manière une histoire, explique

Peter Meier, de la Philatélie de la Poste. Et de décrire le regard pétillant, la fameuse «Colombe de Bâle», fleuron de la philatélie suisse, timbre mythique s'il en est, qui en son temps cumulait déjà tous les records: premier timbre tricolore du monde, premier timbre représentant un sujet concret, premier timbre en relief.

Si dans leurs jeunes années les timbres-poste suisses avaient décliné Mère Helvetia sur tous les tons et dans toutes les positions, puis Tell père et Tell fils d'un bout à l'autre de la gamme chromatique, les sujets des petites vignettes se sont bien vite diversifiés pour coller à leur époque.

De nos jours, les longues séries uniformes et les interminables variations sur un même thème n'ont plus cours. /sp-É

## Les médecins ne sont pas des gendarmes

La Fédération des médecins suisses (FMH) se prononce catégoriquement contre les tests d'urine servant à déceler une toxicomanie lors de la remise d'un permis de conduire. Selon un communiqué diffusé hier, ces examens médicaux sont inutilisables et disproportionnés. De plus, les médecins ne veulent pas être les gendarmes sanitaires de la nation.

Le comité central de la FMH rejette la motion du conseiller national Toni Bortoluzzi (UDC/ZH), adoptée par le Conseil national, qui veut subordonner l'obtention d'un permis de conduire ou d'éleveur conducteur à la présentation d'un certificat médical écartant toute toxicomanie.

Selon les médecins, le politicien pense apparemment aux tests d'urine pour déceler une éventuelle consommation de drogue. Mais ces tests ne permettent de trouver les traces d'une toxicomanie que durant quelques jours pour l'héroïne ou la cocaïne et jusqu'à une semaine au plus pour le cannabis. Ces examens ne permettent donc pas de prouver qu'un candidat au permis de conduire n'est pas toxicomane. Si l'on veut un test plus fiable, il faudrait analyser une touffe de cheveux, examen qui coûte plusieurs centaines de francs.

De plus, selon la FMH, l'alcoolisme cause beaucoup plus d'accidents de la circulation que la consommation de drogues illégales. Si l'on veut accroître la sécurité routière, il faudrait donc en plus analyser les enzymes sanguines du candidat au permis de conduire afin de déceler un éventuel alcoolisme chronique. Ce test devrait en outre être effectué à intervalles réguliers.

Enfin, selon la FMH, la loi sur la circulation routière permet déjà aux médecins de signaler aux autorités cantonales les personnes qui devraient cesser de conduire pour des raisons médicales. La révision de la loi prévoit en outre d'autoriser la police à ordonner des prélèvements de sang et d'urine chez les conducteurs suspects. /ap

## La police à cheval sur la tradition

Création à Genève d'une unité équestre

La police cantonale genevoise a mis en service hier un groupe équestre. Jusqu'à fin août, ses quatre membres, deux hommes et deux femmes, sillonneront en couple le centre-ville quatre jours par semaine. En Suisse, les polices municipales de Berne et Zurich disposent déjà d'un tel groupe. C'est la première fois depuis 1866, date de l'abolition pour raisons budgétaires de la gendarmerie à cheval, que la police genevoise fait appel à la plus noble conquête de l'homme. Les 9000fr. que coûte l'opération sont répartis entre la police, l'association des commerces du centre et un manège.

Le groupe équestre a un double rôle de prévention et de carte de visite de la police et de la ville de Genève. Le dialogue avec la population s'engage plus facilement lorsque l'agent est accompagné d'un animal, a estimé Guy Baer, commandant de la gendarmerie.

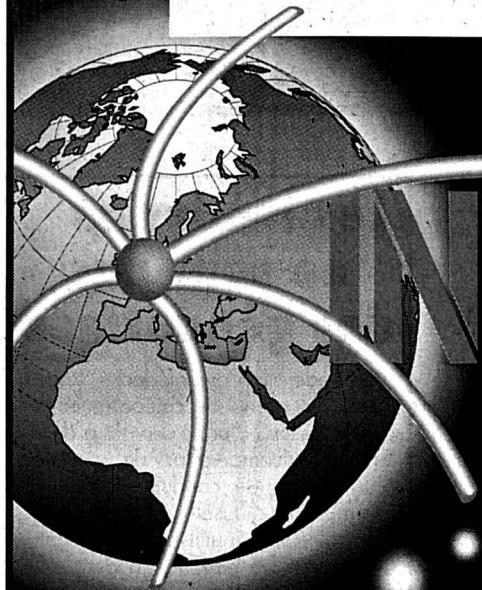
Douze policiers se sont portés volontaires pour faire partie de ce groupe. Après examen, quatre ont été retenus. Un cinquième, en possession d'un diplôme d'écurier, les secondera pour les soins aux animaux, mis à disposition par le manège d'Onex.

Ces chevaux ont déjà l'expérience de la ville et de la foule: ce sont eux qui défilent notamment lors de la commémoration de l'Escalade en décembre. Il n'est pas question de les utiliser pour réprimer des manifestations, a assuré Guy Baer. /ats



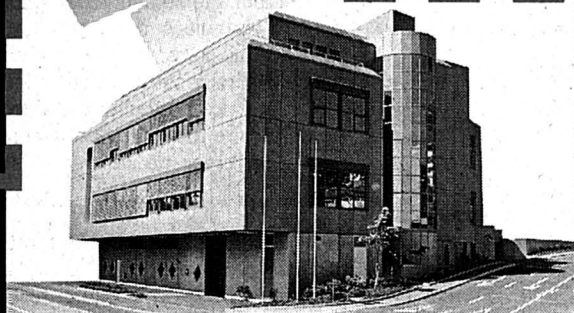
# L'EXPRESS

Nous sommes sur



Voici notre adresse:

<http://www.lexpress.ch/>



Sur  
notre site  
vous  
pourrez  
aussi:

- lire et relire l'éditorial du jour
- vous abonner à **L'EXPRESS** ou offrir celui-ci en cadeau
- parcourir le magazine "Pays de l'Expo 2001, A découvrir"
- consulter les nouvelles cartes Magic (Ère glaciaire) en français

## Votre entreprise et Internet pour:

- Echanger de l'information (courrier électronique, fichiers informatiques) avec le monde entier au prix d'une conversation téléphonique locale.
- Rechercher des informations dans le plus grand réseau informatique du monde.
- Présenter ses produits et ses services à plusieurs dizaines de millions d'utilisateurs.
- Bénéficier de toute la technologie et des services Internet sur votre réseau d'entreprise (Intranet).

### Arcantel S.A. votre spécialiste Internet et Intranet pour:

- Gestion de projets, conseils et formation pour les entreprises.
- Points d'accès à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds (10 autres localités disponibles).
- Création et hébergement de services WWW.
- Mise en place de serveurs (Mail, WWW, Proxy).
- Distribution pour la Suisse des produits Netscape (Navigateurs et Serveurs).

**ARCANTEL S.A.**  
Rue Jaquet-Droz 1  
CH-2007 Neuchâtel

Tél. 038 205505  
Fax: 038 205751  
E-Mail: [Arcantel@vtx.ch](mailto:Arcantel@vtx.ch)  
WWW: [www.vtx.ch](http://www.vtx.ch)

#### Pour les particuliers:

Renseignements pour la connexion à Internet à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds, dès Fr. 20.-/mois, trafic illimité: Smartphone S.A., 021 721 51 51

Arcantel et Smartphone sont des entreprises du groupe VTX.

## Questionnez, ces personnes vous répondront personnellement



Directeur général de la publication et du groupe L'EXPRESS. Président en exercice de l'Union romande de journaux (URJ). Disposé à répondre à toutes les questions que vous n'avez jamais osé poser.



Chef de rubrique sportive du journal. Est-ce vrai que Gilbert Gress le consulte avant d'annoncer la composition de Neuchâtel Xamax à la veille d'un match capital? Posez-lui la question directement!



Rédacteur en chef et animateur de l'émission Expression sur la télévision neuchâteloise, «Canal Alpha+». Un article vous a «dérangé», vous avez une suggestion de sujet à «creuser»? N'hésitez pas à le déranger!



L'infographiste-maison. N'hésitez pas à le tirer de ses consoles: il se fera un plaisir de vous communiquer les derniers tuyaux concernant tous les jeux vidéo et le jeu de cartes «Magic» pour lequel il vous fournira les listes des cartes en français.



C'est l'ordinateur vivant de la maison! Metteur en scène des services informatiques de composition et de gestion, il n'a que des puces dans la tête. Il se les gratte peut-être, mais cela ne fait rien: il est l'homme qu'il vous faut pour répondre à toutes vos questions sur l'électronique.



Jeune rédactrice branchée, elle a une passion: la vie quotidienne en ville de Neuchâtel. Qu'est-ce que ce nouveau chantier dans votre quartier? Que fait la police? Où s'éclate-t-on au centre ville? A elle de jouer pour éclairer votre lanterne!



Le Père Noël de l'entreprise. Responsable du service de promotion, c'est lui qui décidera si votre manifestation sera patronnée par le journal. Outre les coupes qu'il distribue, les banderoles qu'il affiche et les stands qu'il anime, il se fera un plaisir de tout vous expliquer sur les avantages qu'offre le Club-E.



Editorialiste et responsable de la rubrique internationale/nationale du journal. C'est dire s'il en connaît un bout sur la politique des différents Etats de la planète. Questionnez-le: il vous répondra!



Il dirige une compagnie de porteurs et alimente quelque 200 points de vente. Parlez-lui de vos recherches du titre L'EXPRESS à Lugano ou du bon acheminement du journal vers l'île Maurice.



Responsable de la vente et de la production de l'Imprimerie centrale à Neuchâtel. Il vous conseillera pour tous vos imprimés, vos travaux d'édition ou vos prospectus.



Quel est l'impact d'une annonce dans L'EXPRESS et combien coûte une page publicitaire en quadrichromie, l'encartage d'un document dans le journal, un avis tardif, un avis mortuaire? Vous souhaitez obtenir une publicité personnalisée, élaborée par notre graphiste? C'est le responsable de L'EXPRESS Pub qui vous répondra et vous conseillera.



Le responsable du cahier «En plus» suit assidûment les Guignols de l'info sur son petit écran. C'est la bonne adresse s'agissant de toutes les questions concernant l'étrange petite lucarne, mais aussi celles qui se posent au sujet des mementos/agendas, de la culture et du cinéma.



Ce journaliste, actif au sein de la rubrique Canton de Neuchâtel, sera tout à fait à même de répondre aux questions relatives aux séances du Grand Conseil, au fonctionnement du gouvernement, ou à l'avancement des dossiers Expo 2001 ou RN5.



L'ex-M. Vidéotex \*4141# a maintenant passé la vitesse supérieure et c'est lui qui a imaginé ce service sur Internet. Vous satisfait-il? Peut-on encore l'améliorer? Comment? Que souhaiteriez-vous trouver à cette adresse? Il recevra avec plaisir toutes vos suggestions et s'efforcera de les concrétiser.

Une sélection des questions et réponses paraîtra régulièrement dans

**L'EXPRESS**

kal - E

## Banque Cantonale Neuchâteloise

Votre partenaire et conseiller en matière de placements

### INDICES

Zürich, SMI	précédent	17/07
ABB n	3678.9	3656.2
Zürich, SPI	2359.58	2348.86
New-York, DJI	5365.05	5376.88
Tokio, Nikkei	21406.4	21412.9
Paris, CAC 40	1989.51	1996.44
Frankfurt, DAX	2469.79	2497.19
Alusuisse Holding p	985.	982.
London, FT-SE100	3632.3	3664.
London, Gold Mines	193.5	
Amsterdam, AEX	499.26	
Hongkong, Hang Seng	10642.	10609.1
Singapore Indices	2179.45	2204.03

### TAUX DE REFERENCE

Emprunt Confédération 4.22

### BOURSE SUISSE

Adia Interim	285.	282.
ABB n	290.	294.
ABB p	1495.	1482.
Affichage Société gén.	595.	600.
Agie holding SA n	115.	100.
Alusuisse Holding p	985.	982.
Ares-Serono p	1002.	1045.
Ascom Holding	1120.	1150.
Atel n	890.	880.
Attisholz n	570.	570.
BK Vision	1515.	1490.
Baer Holding p	1340.	
Bâloise n	2620.	2560.
Biber n	8.	8.
Bobst p	1840.	
Ciba-Geigy n	1493.	1492.
Ciba-Geigy p	1483.	1485.
Ciment Portland	7000.	

Cortailod p	594.	592.
C.O.S. p	19.5	20.
Clariant	430.	421.
Crédit Suisse Hold. n	126.75	126.25
Crossair p	700.	700.
Danzas n	1250.	
Dätwyler	2220.	2110.
El. Laufenbourg	250.	245.
Elektrowatt	460.	455.
Ems-Chemie p	5125.	5070.
Feldschlössen	2950.	
Forbo n	495.	495.
Fortuna	990.	1000.
Galenica n	515.	
Georg Fischer	1325.	1330.
Globus n	685.	670.
Helvetia n	565.	580.
Hero	535.	535.
Hilti b	900.	900.
Holderbank	941.	945.
Interdiscount p	9.25	10.
Jelmoli	655.	645.
Keramik Holding p	755.	752.
Lem	310.	310.
Logitech n	139.	142.
Maag Holding p	81.	80.
Merck	1075.	
Merkur	234.	
Micromas	1040.	1060.
Mikron n	129.	124.
Motor-Colombus	2470.	2470.
Mövenpick	390.	390.
Nestlé n	1430.	1405.
OZ Holding	557.	550.

\$ 1.222

DM 82.

OR 14975.

SWISS M. INDEX (INDICE GENERAL) 3656.2

DOW JONES (INDUSTRIES AMERICAINES) 5376.88

### CERTIFICATS SUISSES

#### NEW-YORK

Alcan	précédent	17/07
AMR	102.5	
ATT	69.45	67.9
Alcoa	68.4	
Atl. Richfield	147.5	144.25
Boeing	107.5	104.25
Broken Hill	15.9	15.75
Chrysler	34.3	34.7
Citicorp	95.7	95.
Coca Cola	56.1	56.5
Dow Chem	94.	93.7
Du Pont	93.5	92.55
Exxon	109.25	
Ford	38.25	37.55
Genelec	100.25	99.1
General Motors	58.45	57.75
Gillette	73.25	71.
IBM	112.	117.75
Intl Paper	48.7	48.
Mac Donald's	52.25	52.5
Mobil	141.5	136.25
Pepsico	38.45	38.95
Philip Morris	123.	122.25
WMX Technologies	37.8	
Westinghouse USD	16.375	16.75

#### LONDRES

Amgold	110.25	109.75
Bowater	6.65	
British Petroleum	11.3	
Grand Metropolitan	7.3	

#### FRANCFORT

Allianz AG Holding n	2100.	2118.
Basf AG	33.6	34.4
Bayer AG	41.1	41.75

#### AMSTERDAM

ABN AMRO Holding	60.	60.55
AHOLD Koninklijke	62.1	61.95
Aegon NV	52.5	51.9
Hoogovens	41.4	42.5
Norsk Hydro	57.8	57.25
Philips Electronics	35.85	38.5
Royal Dutch	185.	184.5
Unilever	172.	172.

#### PARIS

Alcatel Alsthom	100.	100.25
Lafarge (FFR)	304.7	302.6
U.A.P. (FFR)	98.5	101.2
Cie Fin. Paribas	71.75	73.65
Danone	183.	183.
Elf Aquitaine	85.5	
L'Oréal (FFR)	1515.	1523.
Lyonnaisse des eaux	108.	

#### TOKYO

Canon (JPY)	précédent	17/07
NEC	2010.	2070.
Nomura (JPY)	13.	12.95
Sony	1960.	1930.
Toshiba	78.2	76.8

#### FONDS PLACEMENT OBLIG

Swissca Bond SFR	96.8
Swissca Bond INTL	89.45
Swissca Bond AUD	1076.36
Swissca Bond CAD	1080.43
Swissca Bond CHF	1030.6
Swissca Bond DEM	1058.67
Swissca Bond FRF	5439.52
Swissca Bond GBP	1064.97
Swissca Bond ITL	1068220.
Swissca Bond NLG	1043.78
Swissca Bond USD	996.16
Swissca Bond XEU	1139.78

#### FONDS PLACEMENT ACTIONS

Swissca Switzerland	147.25
Swissca Europe	102.65
Swissca Small Caps	144.05
Swissca America	124.25
Swissca Asia	107.05
Swissca France	106.3
Swissca Germany	138.5
Swissca Great-Britain	132.5

#### DEVICES

Etats-Unis 1 USD	Achat	Vente
	1.2065	1.2375
Allemagne 100 DM	81.2	82.8
Angleterre 1 GBP	1.874	1.9215
Japon 100 JPY	1.104	1.132
Canada 1 CAD	0.8815	0.904
Hollande 100 NLG	72.25	73.7
Italie 100 ITL	0.0792	0.0812

France 100 FRF	23.95	24.45
Belgique 100 BEF	3.941	4.0205
Suède 100 SEK	18.05	18.6
Ecu européen 1 XEU	1.529	1.56
Espagne 100 ESP	0.9525	0.9815
Portugal 100 PTE	0.785	0.8085

#### BILLETTS

Etats-Unis 1 USD	Achat	Vente
	1.18	1.27
Allemagne 100 DM	80.85	83.35
France 100 FRF	23.6	24.9
Italie 100 ITL	0.076	0.084
Angleterre 1 GBP	1.82	1.97
Espagne 100 ESP	0.93	1.03
Portugal 100 PTE	0.76	0.86
Hollande 100 NLG	71.1	75.1
Belgique 100 BEF	3.86	4.11
Suède 100 SEK	17.5	19.25
Canada 1 CAD	0.85	0.94
Japon 100 JPY	1.065	1.165

#### PIECES

(CHF 10) Vreneli	84.95	135.
(FF 20) Vreneli	85.95	93.
(FR 20) Napoléon	85.45	92.5
(RD 1) Kruger Rand	462.6	471.35
(USD 20) Double Eagle	475.4	542.9

#### OR-ARGENT

Or USD/Oz	382.	385.
Or FS/Kg	14850.	15100.
Argent USD/Oz	4.9	5.1
Argent FR/Kg	191.17	199.14

#### CONVENTION OR

plage	Fr. 15.800
achat	Fr. 15.430
base argent	Fr. 250



## Locarno: festival compartimenté

Le 49<sup>me</sup> Festival international du film de Locarno, qui se tiendra du 8 au 18 août, inaugurerait une nouvelle formule: le jury attribuerait davantage de prix, car la compétition sera partagée en deux sections et les films suisses auront droit à leur propre palmarès. Les organisateurs ont en outre réduit le nombre de films présentés.

«Un changement dans la continuité», ont déclaré hier devant la presse le président et le directeur du festival, Raimondo Rezzonico et Marco Müller. La principale innovation concerne la compétition, traditionnellement réservée à une vingtaine de films projetés dans des salles de la ville.

La sélection officielle sera désormais resserrée, et dans sa taille et dans ses critères de choix: la distinction entre deux sections, «Jeune cinéma» pour les premières ou deuxième œuvres et «Nouveau cinéma» pour des auteurs déjà reconnus, donne donc à tous les mêmes chances. Autre changement, des films en compétition seront encore projetés le soir, sur l'écran géant de la Piazza Grande, qui peut accueillir jusqu'à 7000 spectateurs.

Les cinéastes suisses, qui n'accèdent pas souvent au «podium», à de notables exceptions près comme Fredi M. Murer en 1985 ou Francis Reusser en 1976, seront de toute façon primés dès cette année. Une nouvelle section intitulée «Perspectives suisses» leur a été réservée. Compétition encore pour les «Léopards de demain», section qui accueille chaque année un pays hôte aux côtés des courts métrages réalisés en Suisse. La France sera à l'honneur et les spectateurs pourront voir les premiers pas cinématographiques d'auteurs devenus ensuite des «phares» de leur génération comme Cyril Collard, Mathieu Kassovitz, Noémie Lvovsky ou Xavier Beauvois.

Le festival présentera en outre la première rétrospective intégrale du cinéaste égyptien Youssef Chahine, récemment mis à mal dans son pays par la censure. /ats

NYON/ Les organisateurs du Paléo festival mettent un frein aux entrées

# Johnny tirera le premier

Moins d'une semaine de l'ouverture du Paléo Festival de Nyon, près de 115.000 des 175.000 billets ont déjà été vendus. La 21<sup>me</sup> édition reçoit en tête d'affiche Lou Reed, Patti Smith et ZZ Top. La world music et le rap seront aussi à l'honneur avec le chanteur de raï Cheb Mami ou les américains de Coolio.

Johnny Hallyday ouvrira les feux du Paléo mardi. Jusqu'au 28 juillet, une septantaine de groupes se succéderont sur les quatre scènes. Un cinquième podium consacré aux arts de la rue et au cirque prendra place sur la plaine de l'Asse.

Les entrées sont limitées à 25.000 personnes pour le pré-concert et à 30.000

personnes les autres soirs, invités non-compris. Les organisateurs ont pris ces mesures parce que l'affluence record de l'an dernier, frôlant parfois les 40.000 spectateurs par soir, avait rendu désagréable la vie du festivalier.

A la suite d'une overdose l'an dernier, la surveillance sanitaire du camping et la sécurité seront renforcées. Le nombre de bénévoles chargés de la sécurité a ainsi doublé. Des artistes animeront par ailleurs la vie du camping. Sur le terrain où se déroulent les concerts, l'accueil des spectateurs, les sanitaires et la sécurité devraient également être améliorés. Plus de 3000 bénévoles ont été engagés cette année.

Les jeunes artistes anglais seront dignement représentés avec Skunk Anansie, Ruby et Galliano, un des groupes initiateurs du courant acid jazz. Au chapitre du rap, les prestations, matinées de hardcore, des français de NTM et les souvenirs new-yorkais de Sens Unik, devraient attirer les foules.

Quelques groupes mythiques de reggae seront de la partie: Jimmy Cliff, Third World ou The Skatalites. Cheb Mami prodiguera des sons raï tandis que l'Israélienne Noa fera valoir la qualité de sa voix et jouera des percussions. Bobby Mc Ferrin sera l'un des seuls jazzmen présents au Paléo. /ats

## Phil Collins à Montreux

Plus de 5000 spectateurs en nage ont goûté avec gourmandise au big band rutilant de Phil Collins. Il était présenté en première suisse, hier au Festival de jazz de Montreux. Entouré de 23 musiciens dirigés par Quincy Jones, le batteur a proposé des versions jazzy de ses succès et accompagné le crooner Tony Bennett.

L'annonce de la venue de Phil Collins à Montreux a échauffé les esprits bien avant le début du festival. Le flot de réservations a convaincu les protagonistes de programmer ce concert deux fois, hier. Durant une heure et demie, les spectateurs ont swingué sur les versions cuivrées et transfigurées par le son jazzy d'une vingtaine de succès, dont «In the air tonight», «Hand in Hand» ou encore «Sussudio».

Les musiciens du WDR Big Band de Cologne étaient dirigés par le producteur et arrangeur Quincy Jones. /ats

## Nick et Iggy vont au Gurten

Le Gurten Festival de Berne avait attiré 45.000 spectateurs en trois jours l'an dernier. Il fera sans doute mieux cette année. La programmation des trois scènes panache les genres pour un cocktail musical qui s'annonce détonant.

Vendredi 19, Björk se produit pour la première fois en Suisse. Comment l'univers numérisé de la petite Islandaise se laisse-t-il transposer sur scène? L'armée des fans de techno s'en moque: tous ont déjà leur billet. Régionaux de l'étape, les bernois de Züri West précéderont les collages funk, dance et acid jazz des Anglais imprévisibles de Massive Attack. Plus tard dans la nuit, les amateurs de saut de l'ange depuis la scène gletteront le passage de Skunk Anansie, dans une ambiance lourde d'orange crossover. Sens Unik se charge d'éteindre la lumière ce soir-là.

Samedi 20, le festival épingle trois têtes d'affiche à rendre jaloux tout programmeur concurrent. A commencer

par Iggy Pop, que d'aucuns jugent présentement mal entouré. L'iguane aura cependant à cœur de défendre sa réputation de maillot jaune des brûleurs de planches. Après Coolio et son rap des ghettos sonnera minuit, l'heure des balades meurtrières de Nick Cave. Comme aux Eurockéennes de Belfort, le ténébreux promet un duo en compagnie de Polly Jean Harvey. Il remettra ça avec Kylie Minogue pour «Where The Wild Roses Grow». Frissons garantis. On en oublie presque que le Gurten propose le même jour Silmarils, Clawfinger et House of Pain.

Dimanche 21, le shaker s'affole: une rasade d'Angélique Kidjo à 11h, une autre de Jovanotti et de Galliano, un doigt de Cesaria Evora à midi, un litron de Toten Hosen en soirée, Jimmy Cliff et les Nits jusqu'à plus soif. DRS 3 offre des tampons auriculaires, mais certains ne sauront plus leur nom en redescendant de la colline... ◇ C. G.

## RHÔNE-RHIN

■ FEU VERT À NOVARTIS – Après l'approbation des autorités cartellaires suisses, c'est au tour de la Commission européenne de donner son feu vert à la fusion de Sandoz et Ciba pour donner naissance à Novartis. Le feu vert européen a toutefois été assorti de certaines conditions, a indiqué hier la Commission à Bruxelles. Novartis devra céder des licences de production des antipuces pour chats et chiens. /ap

■ VON ROLL ÉLAGUE – La restructuration de von Roll se poursuit. Après avoir vendu ses activités sidérurgiques à von Moos, le groupe soleurois cède sa participation majoritaire dans von Roll Téléfoniques SA à la société autrichienne Doppelmayr. Vingt-quatre emplois seront supprimés. La FTMH s'indigne. /ats

■ JOSS WATCH – L'entreprise horlogère Joss Watch, à Port près de Bienne, a déposé son bilan. Le tribunal II du district de Nidau doit maintenant se prononcer sur une demande d'ajournement de faillite. Propulsée par un grand battage médiatique, l'entreprise espérait «révolutionner» le marché de la montre métallique suisse. /ats

■ SAISIE D'ECSTASY – Les douaniers ont saisi mardi 1kg600 de tablettes d'ecstasy à la douane franco-suisse à Bâle. La drogue était dissimulée dans un véhicule immatriculé en Allemagne et conduit par deux Italiens âgés de 37 et 38 ans. Ils ont été remis aux autorités judiciaires françaises. /ats

■ DOSSIER CLASSÉ – L'affaire du placenta zurichois recyclé en farines animales n'aura pas de suites pénales ni disciplinaires. En raison du flou juridique et de la difficulté à établir les responsabilités, les autorités ont classé le dossier. Mais elles se sont engagées à faire cesser ces pratiques «moralement inacceptables». /ats

## TRÈFLE À QUATRE

Banco Jass

7, 8, valet et roi de ♥; 8, 9, valet et dame de ♣; 8 et 10 de ♦; 9 et 10 de ♠.

## MONDE

CHANGEMENTS CLIMATIQUES/ Plusieurs Etats renâclent à s'engager sur des objectifs précis

# Américains et Suisses appellent à l'action

La conseillère fédérale Ruth Dreifuss a plaidé hier à Genève en faveur de réductions des émissions de gaz à effet de serre après l'an 2000. Les Etats-Unis ont fait de même, position saluée par les organisations écologistes. Mais très peu d'Etats se sont engagés sur des objectifs chiffrés.

Lors d'une séance au niveau ministériel de la 2<sup>me</sup> Conférence sur les changements climatiques, réunie jusqu'à demain à Genève, plusieurs pays industrialisés se sont déclarés en faveur de mesures supplémentaires pour combattre le réchauffement climatique. Ils ont apporté leur soutien au récent rapport prouvant l'influence de l'activité humaine sur l'évolution du climat.

La déclaration du sous-secrétaire américain pour les Affaires globales, Timothy Wirth, en faveur d'objectifs contraignants de réduction des gaz à effet de serre après l'an 2000 a marqué la journée. Elle a été saluée comme un progrès par les organisations de protection de l'environnement. Le représentant améri-

cain a demandé que des objectifs «globaux, réalistes, équitables et flexibles» soient fixés rapidement.

Les observations des scientifiques ne peuvent être ignorées et la Convention de Rio sur les changements climatiques n'est pas suffisante, selon lui. «Il faut faire plus», a dit le représentant des Etats-Unis, responsables de près de 25% des émissions de CO2 dans le monde.

### Proposition extrême rejetée

Timothy Wirth a cependant posé des conditions. Il faut que les mesures adoptées soient compatibles avec le développement économique et ne se traduisent pas par des avantages commerciaux pour certains pays. Il faut également que les pays en développement y apportent leur contribution.

Le délégué américain s'est aussi prononcé pour une mise en œuvre flexible des réductions des émissions de CO2. Chaque gouvernement doit pouvoir prendre les mesures qu'il souhaite pour y parvenir. Timothy Wirth a rejeté la pro-

position la plus extrême, formulée par les Etats du Pacifique, d'une réduction de 20% des émissions de dioxyde de carbone (CO2) en 2005. Elle n'est pas viable économiquement, a-t-il estimé.

Parmi les Etats hostiles à tout nouvel engagement se trouvent, pour des raisons différentes, la Russie, la Chine et les Etats pétroliers. Ces derniers pour sauvegarder leurs intérêts, la Russie et la Chine parce qu'elles craignent de bloquer leur développement futur.

«La conférence doit donner un signal politique clair et sans équivoque. Il est temps de préciser nos engagements dans un instrument juridique approprié», a déclaré pour sa part la chef du Département fédéral de l'Intérieur (DFI). «Nous en savons assez pour agir», a affir-

mé Ruth Dreifuss. Les négociations sur des objectifs chiffrés devraient, selon elle, se concrétiser dès le mois de décembre. D'ici là, les gouvernements seront invités à présenter par écrit leurs propositions.

Ruth Dreifuss a refusé de s'engager à Genève sur un calendrier et un chiffre de réduction des émissions de CO2. Lors d'une rencontre avec la presse, elle a indiqué qu'un débat public aura lieu cet automne en Suisse. Il est nécessaire auparavant d'affiner les prévisions économiques.

Ruth Dreifuss a avancé une proposition nouvelle, celle d'une approche différenciée par groupes de pays, de manière à tenir compte des spécificités nationales. Elle a indiqué qu'il faudra formuler des critères convaincants. /ats

## Impacts en Suisse

Les Alpes constituent un milieu naturel très exposé aux changements climatiques. Une modification du climat aurait des répercussions dramatiques en Suisse, affirme un document de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEFP) distribué à Genève en marge de la conférence sur le climat.

Selon ce document fourni par la délégation suisse, les changements climatiques en Suisse pourraient avoir plusieurs types d'effets importants. Parmi eux, l'OFEFP cite l'accroissement de l'humidité relative (+6% d'ici l'an 2050), l'augmentation des précipitations et de leur fréquence, surtout en hiver et sur le versant sud des Alpes, ainsi que l'intensification locale des phénomènes météo extrêmes et des tempêtes plus fréquentes et intenses.

Ces phénomènes ont à leur tour un effet direct sur l'accélération du cycle de l'eau, entraînant une intensification de l'érosion des versants et donc des crues,

des inondations, l'instabilité du terrain et des avalanches. Par suite de l'augmentation de la température moyenne, la limite inférieure des neiges remontera: un réchauffement de 0,6 degrés correspond à une remontée de 100 mètres.

La durée de l'enneigement diminuera, avec des chutes de neige irrégulières et plus tardives en hiver et une fonte plus précoce au printemps. L'impact sera important notamment sur le tourisme et l'approvisionnement en énergie hydroélectrique.

### Recul des glaciers

Une augmentation de la température moyenne de l'air aura également pour conséquence la fonte des sols gelés en permanence (au-dessus de 2400 mètres d'altitude actuellement). La stabilité des pentes ne sera plus assurée, ce qui provoquera des coulées de boues, des glissements de terrains et un accroissement du danger dans les zones touristiques alpines. /ats



RUTH DREIFUSS – Pour tenir compte des spécificités de chacun, la conseillère fédérale a proposé une approche différenciée par groupes de pays. key

## GLOBE

■ BOMBES RUSSES – Les avions russes ont lâché plusieurs bombes dans la nuit de mardi à hier sur le sud de la Tchétchénie. A Moscou, le premier ministre Viktor Tchernomyrdine a entériné la reprise des hostilités. Le processus de paix est remis en question, selon Tim Guldimann, le médiateur suisse de l'OSCE. /afp

■ CHIRAC EN AFRIQUE – Le président français Jacques Chirac a invité hier les pays développés à la solidarité envers l'Afrique: il a également appelé les pays bénéficiaires de l'aide au développement à mieux gérer ces fonds pour faire naître la confiance. Jacques Chirac effectuait mardi et hier une visite officielle au Gabon. /afp

■ GRÈVE EN ISRAËL – Hôpitaux, services postaux, banques et médias du service public fonctionnaient au ralenti hier en Israël, en raison d'un mouvement de grève auquel participaient des milliers de salariés pour protester contre le projet gouvernemental de réductions budgétaires. /ap

■ SPÉLÉO À LA SURFACE – Le corps du dernier spéléologue du groupe de six étrangers qui étaient restés bloqués dans un gouffre du Vercors, en France, a été remonté à la surface dans la nuit de mardi à hier, a indiqué la préfecture. Lundi, le corps de l'autre victime avait été extrait du gouffre. /afp

■ CHAS CHANDLER – Le musicien de rock anglais Chas Chandler est décédé hier matin à l'âge de 57 ans. Cet ancien bassiste des Animals était devenu manager de Jimi Hendrix et plus tard du groupe Slade. /reuter

■ DÉFLAGRATION À SOFIA – Une bombe a explosé dans la nuit de mardi à hier devant une discothèque bondée de Sofia, faisant d'importants dégâts matériels mais pas de victime. La déflagration s'est produite peu après minuit devant le Palais de la culture, où se trouve la boîte de nuit. /ap



CORSE/ Le premier ministre en visite dans l'île a fixé ses priorités dès sa première allocution

## Alain Juppé prône l'ordre républicain

**M**ain de fer dans un gant de velours. C'est la tactique qu'Alain Juppé a prôné hier en Corse, en affirmant que l'île de beauté ne serait jamais une zone de non-droit, tout en ajoutant qu'elle bénéficierait d'une zone franche.

Le premier ministre, en déplacement dans l'île pour deux jours, a voulu imprimer le ton de son voyage dès sa première allocution. Ainsi, à la mairie d'Ajaccio, il a d'entrée de jeu déclaré: «Lorsque l'odieux le dispute à la lâcheté, l'ordre républicain, trop longtemps bafoué, doit être rétabli, et rétabli dans des délais rapides».

Et, a-t-il ajouté pour que cela soit bien clair dans l'esprit de tous, population, nationalistes ou élus: «C'est ma première priorité».

Première priorité qui s'adresse bien évidemment aux nationalistes, au centre des préoccupations du gouvernement, notamment depuis l'attentat de Bastia le 1er juillet, mais qui s'adresse également aux élus, principalement ceux de la majorité. Alain Juppé a ainsi précisé qu'il ne

servait à rien que Paris fasse des efforts si les nationalistes profitent de «complainte» ou de «compromission», pire, s'ils peuvent compter sur «la complicité ou la duplicité»... A n'en pas douter, le chef du gouvernement exprimait là un sentiment communément répandu, celui du double langage de certains élus de la majorité sur la question corse.

### Ville quadrillée

Question zone de non-droit, Alain Juppé a trouvé des accents très nets pour évoquer «l'intégrité de la République», dans une ville quadrillée par de nombreuses forces de l'ordre. Alors que dans la rue, une cinquantaine de syndicalistes de la CGT appelaient à «l'emploi», le premier ministre s'interrogeait devant les élus de l'Assemblée territoriale sur le devenir de la liberté, de la République et de la démocratie, lorsque «l'autorité de l'Etat est ouvertement défiée». Une fois de plus, l'hôte de Matignon a réaffirmé que la justice suivrait son cours. Il a également déclaré ne pas accepter que «des groupes mafieux cherchent à étendre leurs activités, en profitant de la situation».

— Non, la Corse n'est pas, et ne sera pas, une zone de non-droit, a dit avec force le premier ministre, le visage tendu, les poings fermés. Le principe moteur de l'action gouvernementale est ici on ne peut plus clair, «force doit rester à la loi». Alain Juppé, rendant un vibrant hommage aux femmes corses en les opposant aux «lâches» dissimulés sous des cagoules, a jugé que la Corse était «lasse de la violence».

Quant à la zone franche, Alain Juppé ne l'a pas dit ouvertement, mais son entourage s'en réjouissait, la Commission européenne a donné son «accord de principe». Accord de principe qui permettra au gouvernement d'offrir aux entreprises insulaires des cadeaux non négligeables. Ainsi, sur le plan fiscal pendant cinq ans, les entreprises seront exonérées d'impôt sur les sociétés ou d'impôt sur le revenu pour leurs activités industrielles, commerciales et agricoles. Parallèlement, les établissements situés en Corse seront exonérés de taxe professionnelle. Les pertes de recettes correspondantes pour les collectivités locales seront compensées par l'Etat.

Alain Juppé a observé que cette mesure de zone franche, que la Commission européenne devrait accepter de façon officielle à la fin du mois, était «une décision d'une portée sans précédent pour l'économie corse». A ses yeux, elle représente pour l'emploi et donc pour les jeunes insulaires «un atout décisif».

Par ailleurs, il a annoncé que des prêts à taux très favorables seraient proposés aux entreprises, grâce à une collaboration étroite entre l'Etat et la collectivité territoriale. Il s'agit, a-t-il précisé, «de mobiliser l'épargne nationale et locale pour le redressement de l'économie corse», signe s'il en est de la solidarité nationale. Interrogé sur cette solidarité en pleine période de rigueur budgétaire, le Premier ministre n'a pas hésité à la comparer à celle de l'ensemble de la communauté nationale sur la question de la vache folle.

Autant de propositions sur le volet économique diversement accueillies, alors même que symboliquement Alain Juppé est accompagné dans ce déplacement par Jean-Louis Debré et Jean-Claude Gaudin. /ap

RUSSIE/ Le nouveau ministre de la Défense nommé par Eltsine est un proche d'Alexandre Lebed

## Igor Rodionov, un professionnel

**B**oris Eltsine a nommé hier Igor Rodionov au poste de ministre de la Défense. Ce choix révèle l'influence grandissante d'Alexandre Lebed qui avait proposé cette candidature. Ancien de l'Afghanistan, le général avait réprimé dans le sang des manifestations de nationalistes géorgiens.

Le général Rodionov, 59 ans, dirigeait l'académie militaire de l'état-major des forces militaires russes. Il remplace le général Pavel Gratchev, limogé le 18 juin dernier par le président Eltsine.

Sa nomination était très fortement souhaitée par le nouvel homme fort de la sécurité du Kremlin, Alexandre Lebed, arrivé troisième au premier tour de l'élection présidentielle le 16 juin.

Dans sa première déclaration, Igor Rodionov a voulu faire honneur à sa réputation de professionnalisme. Il s'est assigné pour priorité de s'occuper des «points chauds» où sont engagés les troupes russes, à commencer par le très épineux conflit tchétchène.

L'honneur pour un général russe, c'est «de servir son peuple et sa patrie de façon désintéressée», a-t-il ajouté. Quant au général Lebed, il a bien sûr salué lui aussi la nomination d'Igor Rodionov.

### Très grande victoire de Lebed

— C'est une très, très grande victoire pour le général Lebed, a commenté Sergueï Markov, analyste à l'antenne moscovite de la Fondation Carnegie. «Rodionov est si proche de Lebed que jamais je n'aurais cru que Eltsine accep-



**IGOR RODIONOV** - Le nouveau ministre s'est fixé pour priorité de s'occuper des «points chauds» où sont engagées les troupes russes, à commencer par le conflit tchétchène.

terait de le nommer». Pour Sergueï Markov, Boris Eltsine aurait même pris le risque d'être un jour renversé par un coup d'état militaire. Il a estimé que si Igor Rodionov devait un jour «choisir entre Eltsine et Lebed, il obéirait à Lebed».

Igor Rodionov a servi en Afghanistan avant de prendre la tête de la région militaire de Transcaucasie à la fin des années

1980. Le 9 avril 1989, à Tbilissi, il a écrié dans le sang une manifestation pacifique de nationalistes géorgiens. Officiellement, 18 personnes avaient péri dans cet épisode dramatique de la lutte pour l'indépendance caucasienne. A la suite de ces incidents, Igor Rodionov avait perdu son poste de commandant.

Sa nomination hier met fin à une pério-

de de vacance d'une durée sans précédent à la tête du ministère de la défense en Russie. Les observateurs avaient souligné que ce retard traduisait un désaccord entre MM. Eltsine et Lebed. Après le limogage du général Gratchev, Boris Eltsine avait déclaré que les principaux critères pour le choix du prochain ministre de la Défense seraient la capacité à mener une politique de réformes des forces armées.

### Nouvelles purges

«Sa nomination devrait donner une impulsion nouvelle à la réforme des forces armées. Il est vraisemblable qu'il commencera par purger l'armée de tous les protégés de Pavel Gratchev», estime Pavel Felgenhauer, spécialiste des questions militaires au quotidien «Sevodnia».

Peu après le départ du général Gratchev et l'arrivée au Kremlin du général Lebed, Boris Eltsine avait démis de leurs fonctions sept des proches du ministre limogé parmi les haut placés au sein de l'état-major du ministère. Quatre d'entre eux avaient été accusés par le général Lebed d'avoir cherché à organiser une mutinerie dans les casernes pour faire revenir Boris Eltsine sur sa décision de limoger Pavel Gratchev. /afp-reuter

■ **ÉTAT D'URGENCE EN UKRAINE** - L'Ukraine va instaurer un état d'urgence partiel sur son territoire, a annoncé hier le conseiller pour la sécurité du président Léonid Koutchma. Cette mesure a été prise à la suite de l'attentat à la bombe auquel a échappé mardi le premier ministre Pavlo Lazarenko. /reuter

## Ex-Yougoslavie: Holbrooke bute sur Milosevic

**E**n quatre heures de discussions, l'émissaire américain Richard Holbrooke n'a pas réussi hier à convaincre le président serbe Slobodan Milosevic de collaborer à l'arrestation de Radovan Karadzic.

Les entretiens devaient se poursuivre aujourd'hui. «Je ne peux pas vous dire que nous ayons fait des progrès aujourd'hui. Je ne qualifierai pas ces entretiens, sinon pour dire qu'ils n'ont pas abouti et qu'ils continuent», s'est borné à indiquer le diplomate américain.

Richard Holbrooke était arrivé hier à Belgrade, deuxième étape de sa nouvelle mission dans l'ex-Yougoslavie destinée à relancer le processus de paix et à obliger Radovan Karadzic, le dirigeant bosno-serbe accusé de crimes de guerre devant le Tribunal pénal international de La Haye, à renoncer à toutes ses fonctions politiques.

— Notre objectif est d'appliquer totalement les accords de Dayton, avait déclaré Richard Holbrooke, un des artisans de ces accords, à son arrivée à l'aéroport de Belgrade en provenance de Sarajevo. «Les Serbes de Bosnie ne les respectent pas».

A Bruxelles, le secrétaire général de l'Otan, Javier Solana, a assuré hier que l'Ifor - la force d'interposition de l'Otan - «ne se laisserait pas intimidé ou détourné de sa mission». «L'Ifor ne tolérera aucune attaque contre son personnel et aucune ingérence dans l'accomplissement de sa tâche», a-t-il ajouté.

### Marge de manœuvre étroite

Le président Milosevic, qui a signé les accords de Dayton au nom des Bosno-Serbes, est le seul dirigeant de la région qui soit en mesure d'obtenir l'arrestation de Karadzic. Mais il semble que sa marge de manœuvre soit étroite, tant il paraît craindre la réaction des nationalistes en Serbie. Il pourrait redouter aussi l'éventuel témoignage d'un Radovan Karadzic traîné devant ses juges à La Haye, et qui serait tenté de le charger pour son rôle dans le conflit bosniaque.

Les accords de paix en Bosnie interdisent à toute personne accusée de crimes de guerre d'exercer des fonctions politiques. Comme les autres alliés occidentaux, Richard Holbrooke prêche la fermeté à ce sujet. Il a fait état du «soutien total» de l'Otan sur la question Karadzic. /ap

## Retour de réfugiés en Croatie

Un groupe de réfugiés, principalement des Serbes, est rentré mardi en Croatie à bord d'un convoi venant de Belgrade. Les réfugiés ont dû auparavant franchir les nombreux obstacles du retour imposés par les Croates. Zagreb a été critiqué récemment par le Conseil de sécurité pour son manque de coopération au retour des réfugiés.

Portant des ballots de vêtements et d'autres objets personnels, les réfugiés ont été accueillis dans les embrassades et les larmes par des proches qu'ils n'avaient pas vus pour certains depuis leur départ de Croatie au début de la guerre, en 1991.

D'autres avaient fui la Croatie il y a un peu moins d'un an, lorsque les régions contrôlées depuis 1991 par les séparatistes serbes avaient été reconquises par l'armée croate en août 1995. Vingt des réfugiés étaient originaires de Croatie et cinq autres étaient des Serbes de Bosnie.

Le convoi, escorté par l'ONU, était venu de Serbie en empruntant l'autoroute Belgrade-Zagreb, en changeant d'autobus à la frontière. Il s'agissait du deuxième convoi organisé par le Haut Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR). Jusqu'à présent, environ 140 réfugiés sont revenus en Croatie avec l'aide du HCR.

Sur quelque 200.000 Serbes qui ont fui la Croatie en août 95, 10.000 ont obtenu l'autorisation de rentrer, selon les chiffres du gouvernement croate. Interrogée sur ses sentiments, une femme de Vukovar, une ville de l'est de la Croatie, a souri et a serré contre elle son neveu venu l'accueillir. /afp

## Mort de l'ex-milicien Paul Touvier

**P**aul Touvier est mort hier à l'hôpital pénitentiaire de Fresnes, près de Paris. Cet ancien chef de la Milice de Lyon était le premier Français condamné à la réclusion criminelle à perpétuité pour crimes contre l'humanité.

Paul Touvier était âgé de 81 ans. Selon son avocat, Me Jacques Trémolet de Villers, il était atteint d'un cancer généralisé et le médecin de la maison d'arrêt de Fresnes avait au mois d'avril dernier fait part du «caractère désespéré» de son état. Il avait été placé au service des soins intensifs de l'hôpital de Fresnes le 19 mai.

Auparavant, Paul Touvier avait épousé civilement sa femme, le 22 mars, et légitimé ses deux enfants. Depuis sa condamnation après cinq semaines de procès, tous les recours judiciaires et les demandes de grâces ont échoué. Quatre demandes de grâces médicales ont ainsi été ignorées par le président Jacques Chirac.

Au sein de la Milice, Paul Touvier sert le régime de Vichy et adhère à l'idéologie de l'Allemagne nazie. Plusieurs exactions et meurtres lui seront d'ailleurs imputés, dont le massacre de sept juifs à Rillieux-la-Pape en juin 1944. /reuter-afp

PAYS LUSOPHONES/ Une communauté a été créée hier à Lisbonne

## Défendre la langue portugaise

**L**e Portugal et six de ses anciennes colonies ont créé hier la Communauté des pays lusophones. Elle réunit quelque 200 millions d'habitants et veut avant tout défendre la langue portugaise.

Les chefs d'Etat du Portugal, du Brésil, de l'Angola, du Mozambique, des îles du Cap-Vert et de la Guinée-Bissau, et le premier ministre de Sao Tomé et Principe, ont signé à Lisbonne le traité qui marque l'achèvement d'une ambition de longue date. La Communauté des pays lusophones (CPLP) a pour principal objectif de défendre la langue portugaise, menacée par la rapide expansion de l'anglais et de l'espagnol. Mais les sept signataires entendent également resserrer leurs liens politiques et économiques, notamment dans le secteur privé.

### Pas un bloc économique

Les responsables ont précisé cependant que sa vocation première n'était pas de devenir un bloc économique. «Nous

sommes 200 millions répartis sur trois continents (...) la communauté que nous formons aujourd'hui nous offre d'immenses perspectives et de multiples défis», a déclaré le président portugais, Jorge Sampaio, lors de son discours de bienvenue. Le chef d'Etat portugais a ensuite présidé la cérémonie de signature du traité au centre culturel Belem. Il a notamment été rejoint par le Brésilien Fernando Henrique Cardoso et l'Angolais José Eduardo dos Santos.

Le Portugal a renoncé à ses dernières colonies après la révolution de 1974, qui a mis un terme à des décennies de régime autoritaire dans le pays. Seul Macao, qui doit prochainement revenir à la Chine, reste encore en sa possession. Mais les Portugais ont manifesté ces dernières années le désir de préserver les liens culturels et historiques avec leurs anciennes colonies.

Tout en espérant que la CPLP leur donnera plus de poids au niveau international, le Portugal et le Brésil, les deux pays les plus influents, ont voulu s'assurer que

leur engagement n'affaiblirait pas leur participation aux autres organisations internationales.

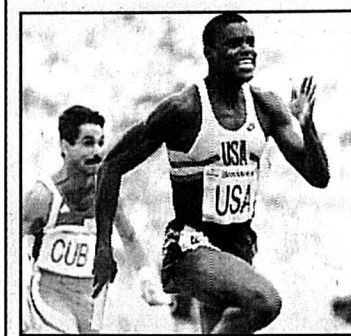
### Aide au développement

Dans un premier élan de solidarité, le premier ministre portugais, Antonio Guterres, a déclaré que le Portugal soutiendrait le Brésil dans sa demande de siège permanent au Conseil de sécurité des Nations Unies. De leur côté, les dirigeants africains ont insisté sur la nécessité d'une aide au développement. «L'un des premiers tests pour la communauté sera le passage de la rhétorique sentimentale et de la grandiloquence (...) à la solidarité et à l'aide», a insisté l'Angolais Dos Santos. Le Portugal a pour sa part averti ses nouveaux partenaires africains que les réglementations en vigueur dans l'UE lui interdisaient d'assouplir ses critères d'attribution de visas aux ressortissants de ses anciennes colonies sur le continent noir.

Le Portugal va prendre la première présidence de la nouvelle association, dont le siège sera à Lisbonne. /reuter



- **Hippisme: les amazones à l'aise à Lignières** Page 10
- **Olympisme: Sion-Valais 2006 se prépare** Page 12



Souvenirs...

OLYMPISME - D'Athènes à Barcelone, un petit rappel des faits qui ont marqué les Jeux (photo: Carl Lewis) archives

Page 11

CYCLISME/ Extraordinaire exploit du Vaudois sur les terres d'Indurain

# Laurent, tu es grand!

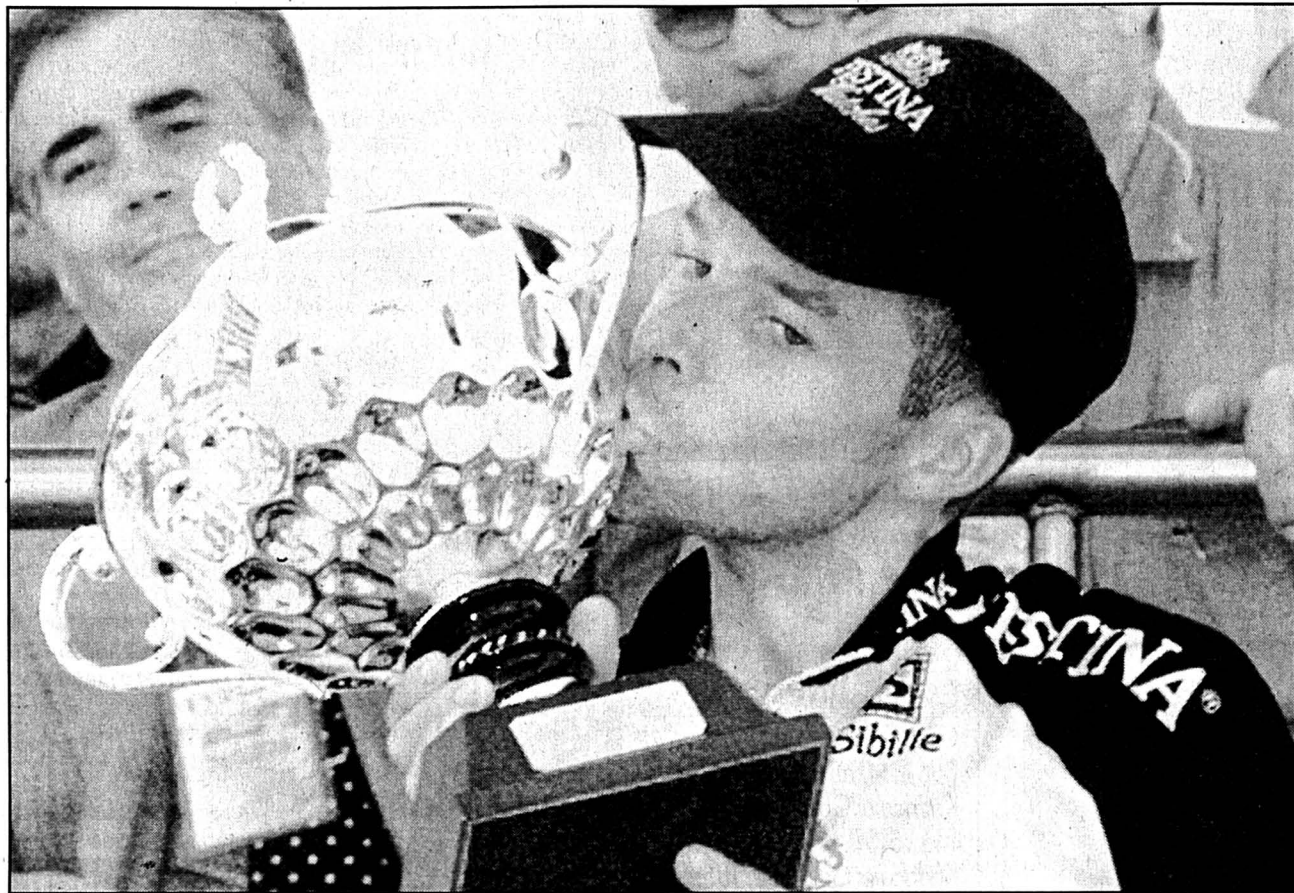
Y a-t-il des mots pour le dire? Sans doute. Mais plus tard, demain. Ou lundi peut-être. Parce que là, tout s'embrouille, se mélange, s'entremêle. La joie, l'émotion, les larmes, le bonheur, la fatigue, l'amour presque. Il est tellement attachant Laurent Dufaux, tellement loyal et intègre aussi. Tellement obstiné et travailleur que cette victoire, la première sans doute d'une longue série dans la Grande Boucle, devait bien finir par arriver.

De notre envoyé spécial: Christian Rappaz/ROC

Et elle est arrivée. Belle, merveilleuse, divine, comme assurément le Roquéran ne l'avait jamais rêvée. Au terme de la plus folle chevauchée du Tour et d'un bras de fer acharné avec le porteur du Maillot jaune. Ou bout de la longue ligne droite, le paradis en somme. Et la consécration pour ce sportif petit par la taille mais grand par le niveau et la valeur humaine. Laurent Dufaux roi de Pampelune, la surprise et l'exploit sont de taille. Du XXL à vrai dire. Reste que cette récompense cueillie à la force du cœur et du jarret, est cent fois, mille fois méritée. Tout le monde est d'ailleurs unanime à ce sujet. Ce succès, notre p'tit «Dudu» qui est devenu grand depuis le 29 juin, celui-là même qui vous narre au jour le jour par le menu son étonnante progression et vous confie ses états d'âme, il ne l'a pas volé et encore moins usurpé.

Mais il y a mieux et plus affolant encore. Dufaux, premier et meilleur Suisse de ce Tour de France. Evoquée en forme de boutade, la bonne affaire l'avait fait sourire lundi matin. Aujourd'hui, ce sont ses rivaux qui rient. Jaune. Pas Riis et Ullrich bien sûr, la paire pratiquement gagnante de ce Tour. Mais les autres. Berzin, Rominger - «je suis très content pour lui» affirme le Zougois - Zülle, Olano et les présumés favoris.

Au fait, jusqu'où ira-t-il le Vaudois? Saugrenue et prétentieuse il y a trois semaines, la question trouve aujourd'hui sa légitimité dans l'étonnant état de forme et de fraîcheur de la nouvelle star d'Ollon. Et oui, quand bien même notre fier combattant esquive l'interrogation, son copain Richard Virenque se trouve réellement en danger sur sa troisième marche du podium, 1'27" devant son coéquipier. Pour Roger Pingon et bien d'autres avec, Dufaux, emporté par l'euphorie, semble



JOIE MÉRITÉE - Pour le boulot qu'il a accompli tout au long de l'étape, Laurent Dufaux a bien le droit d'embrasser son trophée...

en effet capable de brûler la politesse et les honneurs au Varois samedi, au terme du long contre-la-montre de Bordeaux (62km).

- Il est plus puissant que lui, c'est évident. S'il y croit, il a les moyens de lui reprendre deux secondes par kilomètre, estime le vainqueur de 67.

- Chaque bonheur en son temps, répond le malin Laurent, trop accaparé à savourer le sien. Quand Riis a attaqué, j'ai pensé que c'était l'occasion de ma vie. Alors j'ai sauté dans sa roue. Une fois, deux fois, il m'a demandé de prendre le relais. J'ai refusé. Parce qu'une occasion comme ça ne se présente pas deux fois lui brûlait-il d'ajouter. Et il ne m'a pas manqué. Bien vu. Et finalement joué.

- C'était à moi d'emmener le sprint. Mais j'ai essayé, reconnaîtra d'ailleurs sportivement le Danois. Tout le monde il est content...

◇ C. R.

## Rominger laminé

On s'en doutait fortement depuis Hautacam. Mais comme lui, on se disait que tant qu'il y a de la vie, y a de l'espoir. Qu'avec la chaleur et l'accumulation des efforts, Riis, Ullrich et les autres, connaîtraient peut-être, eux aussi, leur passage à vide. Et bien non! Tony Rominger, c'est désormais «officiel», ne gagnera jamais un Tour de France. Pire, encore troisième au départ d'Argelès, il ne montera même pas sur le podium des Champs-Élysées dimanche.

Alors que l'on s'attendait à le voir s'offrir un ultime baroud d'honneur en compagnie de son ami Abraham Olano, passer à l'offensive avant le contre-la-montre de Bordeaux, c'est encore ce sacré Danois qui leur a coupé l'herbe sous les pieds. Déjà très ébranlés moralement par le coup de force du maillot jaune la veille, les deux compagnons d'infortune de l'équipe Mapei finirent par sombrer corps et bien après

avoir lâché prise sur les rampes du Soudet, victimes du rythme sauvage imposé par Dufaux, Virenque et autres purs-sang de cette Grande boucle. Un coup de boutoir fatal dont ils ne se relèveront jamais.

- Nous avions pour consigne de passer la montagne ensemble mais comme la veille, j'ai eu de la peine à trouver le bon rythme dès les premières escarmouches. Par la suite, tout fut trop pour moi. Trop brutal, trop rapide, trop chaud, trop dur, confessa le Zougois, laminé à l'arrivée à Pampelune, parce que conscient que sa dernière toute petite chance de remporter un Tour de France venait définitivement de trépasser. Deux semaines et demie de galère et de souffrances pour tout ruiner en une journée, c'est dur, très dur, confia-t-il, avant de s'engouffrer, tête basse, dans le car-vestiaire de son équipe. Amer à boire...

◇ C. R.

## La course perturbée

Des militants basques ont contraint des coureurs du Tour de France à quasiment s'arrêter hier alors qu'ils approchaient de l'Espagne, où la police a installé un important dispositif de sécurité en raison de menaces proférées à plusieurs reprises par l'ETA.

Une dizaine de protestataires qui brandissaient des banderoles en basque et scandaient des slogans, ont obligé le maillot jaune, le Danois Bjarne Riis et un groupe de coureurs à pratiquement mettre pied à terre à quelque 25 kilomètres de la frontière espagnole. Dans la matinée, quatre jeunes gens avaient été interpellés à environ 80km au nord de Pampelune, alors qu'ils inscrivaient des graffitis favorables à l'ETA, le long du parcours emprunté par les coureurs dans le cadre de la 17e étape du Tour de France (262km entre Argelès-lès-Gazost et Pampelune). Par ailleurs, selon la police, un autre homme avait été appréhendé alors qu'il posait des affiches soutenant l'ETA à Pampelune.

Un porte-parole de la police a précisé que les menaces proférées par l'ETA n'avaient entraîné aucun changement dans le dispositif de sécurité étudié depuis plusieurs mois pour protéger le Tour de France au cours des deux étapes en Navarre prévues hier et aujourd'hui.

Quatre unités de police nationales et régionales, dont plusieurs centaines d'hommes venus en renforts d'autres coins du pays, ont été mobilisées en perspective de la course. Des centaines d'hommes armés de mitrailleuses ont reçu l'ordre de fouiller les véhicules et de contrôler l'identité des automobilistes sur les routes du nord de l'Espagne.

Des dizaines de milliers de fans étaient attendus le long des routes près de Pampelune, pour acclamer le Navarrais Miguel Indurain, vainqueur des cinq dernières éditions de la Grande Boucle et aujourd'hui à la 10e position au classement général après la 16e étape.

Les chemins de fer espagnols ont doublé le service des trains vers Pampelune en prévision de l'affluence du public pour ces deux jours.

Mardi, la police espagnole avait annoncé qu'elle avait désamorcé une bombe artisanale dans la proche banlieue de Pampelune. Des démineurs ont fait sauter l'engin, dissimulé dans un conteneur à ordures.

Le ministre espagnol de l'Intérieur Jaime Mayor Oreja a appelé à «l'unité et à la sérénité» après les menaces de l'ETA, qu'il a qualifiées de «campagne de propagande». /ap

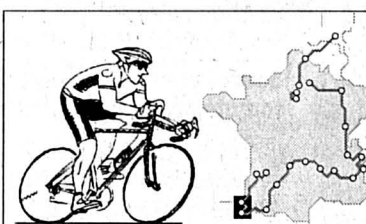
En direct avec...

Laurent Dufaux

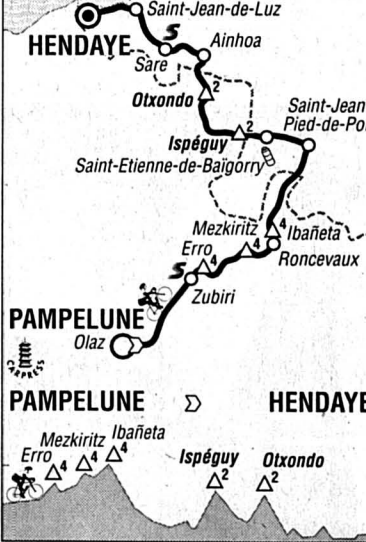
«Comment exprimer quelque chose quand on ne trouve pas les mots? C'est complètement fou ce qui m'arrive. J'aimerais tout vous dire en même temps mais je ne sais pas par où commencer. Gagner une étape du Tour oui, cela faisait une année que j'y songeais. Depuis mon échec des Arcs, c'était même devenu une véritable obsession. Mais remporter l'étape reine, seul, au côté du Maillot jaune, c'est presque trop. Hier, je vous avais bien promis d'essayer mais au fond de moi, j'étais conscient que ce serait très difficile. Oh! là, là. J'ai réussi. J'ai de la peine à y croire. Lorsque j'ai franchi la ligne, j'étais comme dans un rêve. Je me suis dit «attends, t'es où là? Au Tour de France? Et t'as gagné l'étape? T'as gagné la première étape du Tour de ta carrière?» Mais l'es super mon petit Laurent». Bon, ok, je m'envole un peu. Mais j'ai le droit d'être fier de moi, vous ne trouvez pas? Ma femme me rapporte tous les jours que je fais vibrer pas mal de gens chez nous. Si en plus, je sers la cause du vélo, alors je suis totalement comblé. Ma femme. Véronique. Je lui dois beaucoup de ma réussite. Depuis que nous nous connaissons, elle m'épaulé, m'encourage, fais le maximum pour que je puisse m'exprimer au mieux dans mon métier. Comme mes parents d'ailleurs, qui m'ont toujours accordé leur confiance. Papa en particulier, mon plus sûr allié depuis les cadets, qui a su se montrer si patient avec moi. Cette victoire, c'est aussi la leur et c'est ma façon à moi de leur dire merci. Je la leur dédie de tout mon cœur. A ma belle-sœur aussi, qui a eu la douleur de perdre son père il y a peu. J'espère que ce succès leur apportera à tous un peu de bonheur... Très amicalement»



Aujourd'hui



18<sup>ème</sup> ÉTAPE JEUDI 18 JUILLET 154,5 km



Distance	Point	Classement
0,0	Olaz	13.10
15,5	Zubiri	13.20
21,0	Erro	13.42
33,5	Mezkiritz	13.50
41,5	Roncevaux	14.07
43,5	Ibañeta	14.19
69,0	Saint-Jean-Pied-de-Port	14.21
78,5	Saint-Etienne-de-Baigorry	14.57
88,0	Ispéguy	15.11
107,5	Otxondo	15.35
119,5	Ainhoa	16.09
128,5	Sare	16.22
140,5	Saint-Jean-de-Luz	16.35
154,5	HENDAYE	16.52
		17.12

Source : Société du Tour de France

Classements

17e étape (Argelès-Gazost - Pampelune, 262 km): 1. Laurent Dufaux (S) 7h07'08". 2. Bjarne Riis (Dan) même temps. 3. Richard Virenque (Fr) à 20". 4. Jan Ullrich (All). 5. Luc Leblanc (Fr). 6. Piotr Ugroumov (Let). 7. Fernando Escartín (Esp). 8. Peter Luttenberger (Aut) tous dans le temps du 3e. 9. Mas-similiano Lelli (It) à 8'28". 10. Paolo Savoldelli (It) m.t. 11. Neil Stephens (Aus) à 8'30". 12. Tony Rominger (S). 13. Manuel Gines Fernandez (Esp). 14. Bo Hamburger (Dan). 15. Giuseppe Guerini (It). 16. Patrick Jonker (Aus). 17. Laurent Brochard (Fr). 18. Michele Bartoli (It). 19. Miguel Indurain (Esp). 20. Alberto Elli (It). 21. Udo Bölts (All). 22. Abraham Olano (Esp). 23. Leonardo Piepoli (It) tous dans le temps du 11e. Puis: 25. Claudio Chiappucci (It) à 20'48". 40. Oskar Camenzind (S) à 33'15". 49. Pascal Richard (S). 53. Prudencio Indurain (Esp). 75. Evgueni Berzin (Rus). 76. Bruno Boscardin (It-S). 80. Alex Zülle (S). 83. Erik Zabel (All), dans le même temps que Camenzind. 90. Rolf Järmann (S) à 39'44". 106. Chris Boardman (GB) à 45'07". 129. (dernier) Cristiano Frattini (It) m.t. - 134 partants, 5 abandons: Vicente Aparicio, Jesus Montoya (Esp), Didier Rous, Jean-Claude Colotti (Fr), Marco Lietti (It).

Classement général (après 3172km): 1. Bjarne Riis (Dan) 81h15'34" (moy. 39,046 km/h). 2. Jan Ullrich (All) à 3'59". 3. Richard Virenque (Fr) à 4'25". 4. Laurent Dufaux (S) à 5'52". 5. Peter Luttenberger (Aut) à 6'19". 6. Fernando Escartín (Esp) à 7'23". 7. Piotr

Ugroumov (Let) à 7'48". 8. Luc Leblanc (Fr) à 8'01". 9. Abraham Olano (Esp) à 11'12". 10. Tony Rominger (S) à 11'24". 11. Miguel Indurain (Esp) à 15'36". 12. Bo Hamburger (Dan) à 19'18". 13. Leonardo Piepoli (It) à 19'31". 14. Manuel Fernandez Gines (Esp) à 21'37". 15. Udo Bölts (All) à 23'05". Puis: 19. Evgueni Berzin (Rus) à 37'22". 25. Alex Zülle (S) à 52'58". 35. Claudio Chiappucci (It) à 1h20'33". 36. Oskar Camenzind (S) à 1h21'31". 41. Chris Boardman (GB) à 1h27'33". 46. Pascal Richard (S) à 1h34'28". 54. Prudencio Indurain (Esp) à 1h42'56". 77. Erik Zabel (All) à 2h01'15". 88. Rolf Järmann (S) à 2h10'08". 97. Bruno Boscardin (It-S) à 2h22'18". 129. (dernier) Jean-Luc Masdupuy (Fr) à 3h40'21".

Classement aux points (maillot vert): 1. Erik Zabel (All) 265 points. 2. Frédéric Moncassin (Fr) 208. 3. Fabio Baldato (It) 188. Puis: 10. Laurent Dufaux (S) 89.

Montagne (maillot à pois rouges): 1. Richard Virenque (Fr) 383 pts. 2. Bjarne Riis (Dan) 274. 3. Laurent Dufaux (S) 176. Puis: 6. Tony Rominger (S) 145.

Par équipes. Etape: 1. Festina 21h30'14". 2. Telekom m.t. 3. Mapei à 16'40". Général: 1. Festina 244h12'16". 2. Telekom à 33". 3. Mapei à 16'20".

Jeunes. Etape: 1. Ullrich (All). 2. Luttenberger (Aut). 3. Savoldelli (It). Général: 1. Ullrich (All). 2. Luttenberger (Aut). 3. Piepoli (It).

Combativité. Etape: 1. Riis (Dan) 13 points. Général: 1. Riis (Dan) 47 points. /si



# COOP PROMOTION:

TP AKT 29/96

**LES JEUDI, VENDREDI  
ET SAMEDI  
SEULEMENT** du 18.7 au 20.7.96

**Viande  
suisse**

**Poulets frais  
suisse**

de 900 à 1300 g env.  
le kg

**5.90**  
~~7.90~~

**le melon**  
Melons  
charentais  
de  
France

**1.90**

**Mini-roses**  
le bouquet de 20 **7.90**

## HITS HEBDO COOP

du 16.7 au 22.7.1996

- Salami Alfredo Coop**  
à la coupe ou préemballé, les 100 g ~~2.55~~ **1.90**
- Pâté de viande Coop surfin  
jambon ou veau**  
la boîte de 115 g poids net ~~1.80~~ **1.20**
- Sauces pour pâtes Knorr: carbonara,  
tomato, formaggio ou ai funghi**  
le sachet de 32-47 g ~~1.85~~ **1.35**
- Tomates italiennes pelées Napoli**  
6 boîtes de chacune 400 g **3.60**  
multipack poids net, 240 g poids égoutté ~~4.80~~
- Penne Napoli**  
3 x 500 g ~~3.60~~ **2.60**
- Tous les birchers ou Crisp Coop**  
en pot de 150 g ~~1.25~~ **-0.75**
- Demi-crème UHT Coop**  
la brique de 1/2 l ~~3.85~~ **3.45**

## VINS EN PROMOTION

du 16.7 au 22.7.1996

la bouteille de 75 cl  
**6.50**  
~~8.50~~

Rosé du Chili  
«Los Vascos» 1996

6 x 75 cl  
**31.40**  
~~41.40~~

Chénas «Les Foulons»  
A.C. 1995

Ne se trouve pas dans les petits  
points de vente Coop.



**2 pièces**  
**8.-**  
au lieu de 9.50

- Coop Color 100, 135/36
- Coop Color 200, 135/36
- Duo **8.50** au lieu de 10.-
- Kodacolor Gold 100, 135/36
- Trio **16.50**
- Kodacolor Gold 200, 135/36
- Trio **18.-**

Ne se trouve pas dans les petits points  
de vente Coop.

## HITS HEBDO COOP

du 16.7 au 22.7.1996

### CAFÉ

- Café soluble Hag (décaféiné)**  
le pot de 100 g ~~6.95~~ **5.95**
- Nescafé Red Cup Classic**  
2 sachets refermables  
de 150 g chacun ~~15.90~~ **12.90**
- Nescoré**  
2 sachets refermables  
de 150 g chacun ~~10.90~~ **8.90**
- PROMOTION SPÉCIALE: FROMAGES**
- Emmental doux, surchoix ou old,  
à la coupe ou préemballé, le kg** **5.-**  
p. ex. surchoix, préemballé  
le kg ~~21.30~~ **16.30**
- Fromage râpé Coop: emmental ou  
Grana Padano** le sachet de 120 g ~~2.60~~ **2.-**

### PÂTES MÉNAGÈRES

- Pâte à gâteau ou  
pâte feuilletée Coop** les 500 g **-0.50**  
p. ex. pâte feuilletée ~~2.40~~ **1.90**  
de moins

## HITS HEBDO COOP

du 16.7 au 22.7.1996



le paquet de 420 g  
Prussien  
Cœurs de  
France

**2.90**  
~~4.20~~

### CONFISERIE

- Mars classique** multipack **3.20**  
les 5, 290 g ~~4.20~~
- Mini-Mars classique** **2.95**  
le paquet de 250 g ~~3.90~~
- Snickers** multipack **3.95**  
les 6, 360 g ~~4.80~~
- Madeleines de Commercy Coop** **3.90**  
2 x 200 g ~~5.80~~

### BOISSONS

- Coop Orange normal ou light** la bou-  
teille en PET de 1,5 litre (+ consigne) ~~1.85~~ **1.05**
- Coop Grape normal ou light** la bou-  
teille en PET de 1,5 litre (+ consigne) ~~1.85~~ **1.05**
- Coop Citro normal ou light** la bouteille  
en PET de 1,5 litre (+ consigne) ~~1.25~~ **-0.95**

### SPAGHETTI



6 x 500 g multipack  
Spaghetti  
Napoli **4.60**  
~~6.60~~

### ADOUCCISSANT/DÉTERGENTS

- Doranda Color liquide ou  
liquide soft** 2 x 1 litre ~~8.40~~ **6.80**
- Suso citron concentré** duo **3.90**  
2 x 500 ml ~~5.60~~
- Mr. Proper Ultra** duo **5.80**  
2 recharges de 500 ml chacune ~~7.60~~

### ALIMENTS POUR CHIENS

- Tous les Bingo Premium** multipack **7.20**  
en barquettes de 6 x 300 g ~~9.60~~

### PROM. SUR LES ÉPONGES À RÉCURER

- Eponges de nettoyage** trio **3.-**  
«Eurocuisine» 3 x 3 ~~3.90~~

## C'est parti pour la saison des glaces!

- Toutes les sucettes glacées Magnum Premium  
Pierrot Lusso, les 5** multipack **6.80**  
600 ml ~~9.80~~
- Sucettes glacées Solero Pierrot** trio **4.20**  
Lusso les 3, 300 ml ~~5.40~~
- Sucettes glacées** multipack **7.50**  
Pralinato Frisco les 8, 680 ml ~~9.60~~
- Sucettes glacées à l'eau**  
Gold Star arôme fraise multipack **3.50**  
les 7, 420 g ~~4.90~~

Tous les prix  
comprennent la TVA

**Coop  
Restaurants**

Toujours à moins de 10 fr.!

**Menu de la semaine**

- Escalope de dinde  
au citron** Origine: France
- Riz sauvage**
- Pois croquants**

**8.70**

Dans les  
restaurants  
en libre-service



03-377353/ROC



FOOTBALL/ Ligue A: l'équipe de Gress s'impose à Saint-Jacques contre Bâle (1-0)

# Neuchâtel Xamax frappe à la 88me!

Deux matches, six points! Neuchâtel Xamax ne pouvait rêver d'un meilleur début de championnat. Après Servette, c'est donc Bâle qui a subi la loi de l'équipe de Gilbert Gress. Comme le montre... la montre, cette nouvelle victoire n'a pas été acquise avec facilité. Sans l'à-propos de Constantin Pana entré en jeu moins d'un quart d'heure plus tôt pour remplacer Sandjak et qui a jeté sa tête entre deux défenseurs pour traduire en but un excellent centre de Kunz, il est même fort probable que le résultat serait resté vierge. Jusqu'à cette fameuse 88me minute, en effet, les deux équipes s'étaient procuré quelques bonnes occasions de but sans pouvoir tromper les gardiens, Joël Corminboeuf ayant notamment sorti son grand jeu pour sauver la mise sur une volée de Giallanza (82me) et face à Armentano (84me). La défaite paraîtra dure aux Bâlois. Elle n'est pourtant pas injuste car, face à une formation rhénane qui ne s'est réveillée qu'en seconde mi-temps, Xamax a produit l'essentiel du jeu.

**De Bâle:**  
**François Pahud**

Cette partie, qui s'annonçait passionnée, ne l'a été qu'en seconde mi-temps. Jusqu'à la pause, les Bâlois, malgré les im-



PATRICK ISABELLA - Le Xamaxien et ses coéquipiers (ici face à Servette) sont désormais seuls leaders. Déjà! olg-B

pulsions données par le puissant Nyarko et un Smajic égal à sa meilleure réputation, se sont montrés étrangement prudents. Très tôt, ils ont adopté une tactique d'attente alors que les Neuchâtelois, sans exercer une très forte pression, cherchaient les ouvertures au sein d'une défense fébrile. Tandis que les Yakin et La Placa ne réussissaient qu'épisodiquement à réveiller leur public, les visiteurs, poussés par l'ardeur de Vernier et Bonalair, s'offraient quelques bonnes possibilités de but hélas mal exploitées. La meilleure occasion a été mise dans les pieds d'Isabella par Sandjak (41 me) mais Patrick, en se présentant seul face à Huber, a tiré à côté, alors qu'il semblait avoir le temps de contourner le gardien. Plus facile à dire qu'à faire, nous vous l'accordons!

**Changement de décor**

C'est un Bâle métamorphosé qui a entamé la seconde mi-temps. Après avoir failli encaisser une «lucarne» de Rueda,

les Ceccaroni, Frick et autres Orlando ont durci leur jeu et lui ont, surtout, donné plus de vie. N'attendant plus leurs adversaires au milieu du terrain, les Bâlois ont fait souffrir en plusieurs occasions une défense qui a pu démontrer sa solidarité, sa complémentarité et son efficacité devant un Corminboeuf qui, ainsi que nous l'avons relevé plus haut, a lui aussi été à la hauteur des événements.

Après une heure de jeu, Gilbert Gress n'a pas hésité à sortir Lesniak, qui avait beaucoup travaillé, pour le remplacer par Kunz. Une dizaine de minutes plus tard, c'était au tour de Sandjak, qui ne soutenait plus le rythme lui non plus, de céder sa place à Pana, Wittl montant alors en attaque.

Evitant de tomber dans la précipitation, Perret et ses coéquipiers ont repris petit à petit la maîtrise des opérations tout en concédant à leurs adversaires de dangereuses actions de contre dont Giallanza (82me) et Armentano (84me) n'ont heureusement pu profiter, Corminboeuf ayant

opposé son veto. A l'autre bout du terrain où le jeu se déplaçait très vite, Kunz (78me) et surtout Isabella (85me), sur un beau centre de Kunz, donnaient des sueurs froides à Huber.

Il semblait que la partie, tout en étant très animée, allait se conclure sur le partage de l'enjeu, lorsque Wittl, du milieu du terrain, sollicita Kunz d'une longue passe sur l'aile droite. Cette fois, le centre «visé» d'Adrian allait trouver, pour un but en or, la tête de Pana au milieu d'une défense prise de vitesse.

La victoire récompense l'équipe qui a évolué avec le plus de lucidité. Assise sur une défense compacte et n'hésitant pas à participer très activement à l'offensive, l'équipe neuchâteloise ne s'est jamais départie de son calme et de son jeu collectif. Les Bâlois, pour n'avoir pas su gérer aussi bien les situations chaudes, ont payé au prix fort un tempérament pas toujours maîtriser. C'est ça, le foot.

◇ F. P.

**En chiffres**

**Bâle - Neuchâtel Xamax**  
0-1 (0-0)

Saint-Jacques. - 16.000 spectateurs. - Arbitre: Strässle.

But: 88e Pana 0-1.

Bâle: Huber; Ceccaroni, Poulard, Tabakovic, Salvi; Frick, Nyarko, Smajic, Orlando (80e Giallanza); La Placa, Yakin (75e Armentano).

Neuchâtel Xamax: Corminboeuf; Rueda; Jeanneret, Rothenbühler; Vernier, Perret, Wittl, Bonalair; Isabella, Sandjak (75e Pana), Lesniak (64e Kunz).

Notes: avertissements à Vernier (18e), Orlando (21e) et Frick (29e).

**Servette - Grasshopper**  
2-2 (2-2)

Charmilles. - 6500 spectateurs. - Arbitre: Nobs.

Buts: 10e Ippoliti 1-0. 19e Biaggi 2-0. 33e Türkyilmaz 2-1. 44e Türkyilmaz 2-2.

Servette: Pédat; Müller; Karlen, Biaggi, Nava (46e Barea); Pizzinat, Ippoliti (70e Margarini), Fernandez (67e Barberis); Sessa, Sogbie, Pouget.

Grasshopper: Zuberbühler; Nemtsoudis, Smiljanic, Gren, Gämperle; Magnin, Koller, Vogel, Comisetti; Türkyilmaz, Moldovan (80e Rzsza).

**Saint-Gall - Sion**  
2-1 (1-0)

Espenmoos. - 7000 spectateurs. - Arbitre: Föllmi.

Buts: 45e Allenspach 1-0. 47e Vercruysse 1-1. 54e Zwysig 2-1.

Saint-Gall: Stiel; Koch, Zwysig, Brunner; Zellweger (88e Serkan), Tawa, Dal Santo, Contini (77e Bosshard), Eugster; Allenspach, Masinga.

Sion: Lehmann; Gaspoz (46e Mirandinha), Najdovski, Wicky, Quentin; Chassot, Lanfat (69e Pancev), Vercruysse, Vincze (46e Lukic); Bonvin, Rey.

Notes: 7e: expulsion de Brunner pour faute de dernier recours. 60e: expulsion de Najdovski pour deux avertissements. 84e: expulsion de Chassot pour deux avertissements. Avertissements à Vercruysse (36e) et Masinga (59e).

**Lucerne - Lausanne**  
2-2 (2-1)

Allmend. - 10.480 spectateurs. - Arbitre: Herrmann.

Buts: 14e Udovic 0-1. 24e Van Eck 1-1. 45e Sawu 2-1. 51e Rehn 2-2.

Lucerne: Mutter; Gmür, Wolf, Van Eck, Baumann; Joller (72e Fink), Moser, Thomas Wyss, Daniel Wyss (66e Kögl); Sermeter, Sawu.

Lausanne: Brunner; Oggier, Londono, Gualco, Iglesias (85e Fryand); Ohrel, Piffaretti, Rehn, Hänzli (77e Savovic); Udovic (90e Celestini), Sane.

Notes: avertissements à Gualco (53e), Iglesias (62e), Sawu (73e) et Rehn (76e).

**Young Boys - Lugano**  
1-0 (1-0)

Wankdorf. - 5500 spectateurs. - Arbitre: Leuba.

But: 24e Okolosi 1-0.

Young Boys: Pulver; Baumann; Aebi, Streun; Kehrl (73e Hatel), Gerber, Neqrouz, Prytz, Eich (60e Gianinazzi), Lengen; Okolosi (90e Brechbühl).

Lugano: Walker; Penzavalli, Fusi (66e Kanu), Galvao; Morf (66e Morf), Giannini, Fiechter, Simo, Bugnard; Manfreda, Slekys (46e Ferreira Sinvall).

**Zurich - Aarau**  
1-1 (1-0)

Letzigrund. - 7600 spectateurs. - Arbitre: Stadler.

Buts: 45e Nonda (penalty) 1-0. 60e Wiederkehr (penalty) 1-1.

Zurich: Shorunmu; Fischer; Konjic (51e Gambino), Andersen; Di Jorio, Jürg Studer, Tejada, Mazzarelli; Weiler (85e Huber), Nixon (85e Tarone); Nonda.

Aarau: Hilfiker; Bader (58e Brugnoli), Pavlicevic, Beat Studer, Christ; Saibene, Hodel, Skrzypczak (86e Oldani), Wiederkehr; De Napoli, Georgiev (46e Kirik).

Notes: avertissements à Bader (8e), Beat Studer (13e), Skrzypczak (27e). 25e: expulsion de Di Jorio pour faute de dernier recours. /si

■ BUTEURS - 2 buts: Ippoliti (Servette/+1), Sane (Lausanne), Türkyilmaz (GC/+2). 1 but: 4. La Placa (Bâle), Moldovan (GC), Udovic (Lausanne/+1), Rehn (Lausanne/+1), Ohrel (Lausanne), Sermeter (Lucerne), Van Eck (Lucerne/+1), Sawu (Lucerne/+1), Lucic (Sion), Vercruysse (Sion/+1), Lesniak (Xamax), Pana (Xamax/+1), Sandjak (Xamax), Eich (YB), Streun (YB), Okolosi (YB/+1), Castillo, (Zurich), Jürg Studer (Zurich), Nonda (Zurich/+1), Biaggi (Servette/+1), Allenspach (Saint-Gall/+1), Zwysig (Saint-Gall/+1), Wiederkehr (Aarau/+1). /si

## La grosse colère de Karl Engel

**De Bâle:**  
**Nicolas Bandelier**

Heureusement que les portes des vestiaires du stade Saint-Jacques sont solides! Celle du vestiaire bâlois a en tout cas tremblé au terme de la rencontre suite à un violent coup de poing Karl Engel. L'entraîneur du FC Bâle était rouge de colère.

- Contre vous, c'est chaque fois la même chose! C'est pas bientôt fini votre chance?, lança-t-il aux dirigeants neuchâtelois dans un français quelque peu approximatif.

Des dirigeants neuchâtelois qui, on l'imagine aisément, étaient tout sourire, à l'instar de Gilbert Fachinetti: - Certes, Karl a raison, nous avons eu de la chance. Mais nous avons su la provoquer. Nous nous sommes créés sept à huit occasions, dont trois «invraisemblables».

Bien entendu, la satisfaction était aussi le sentiment qui dominait chez Gilbert Gress, même si celui-ci mettait un bémol à la prestation de son équipe:

- C'est match le moins rythmé que nous ayons disputé à Bâle depuis très long-

temps. Et l'entraîneur neuchâtelois de préciser à propos de la performance un peu en retrait de ses deux nouveaux étrangers par rapport au match contre Servette:

- Lesniak et Sandjak n'ont pas pu effectuer le même travail de condition physique que le reste de l'équipe. Le championnat commence beaucoup trop tôt. Cela dit, je suis bien sûr content de ce suc-

cès qui, à mes yeux, n'est pas volé. Sur l'ensemble du match, nous avons eu les meilleures chances de but.

Du côté des joueurs, Alain Vernier relevait que tout ne fut pas facile:

- En deuxième période, face au pressing bâlois, nous avons un peu reculé. Mais, comme nous étions bien regroupés, notre adversaire ne s'est ménagé que peu de possibilités de marquer.

Quant à Joël Corminboeuf, auteur de deux interventions décisives en fin de partie, il refusait de passer pour le «sauveur» de son équipe:

- Vous savez, je n'ai fait que mon travail. L'équipe est bien en place et, pour l'instant, tout se passe bien. Mais il ne faut surtout pas s'enflammer avant les prochaines échéances.

Le mot de la fin, nous le laisserons à Admir Smajic. Le Bosniaque, ancien joueur de Neuchâtel Xamax, se prenait à faire de l'humour malgré son air dépité:

- Que voulez-vous, en football, il doit y avoir un gagnant et un perdant. Malheureusement, contre Xamax, nous sommes toujours les perdants.

C'est vrai que ces dernières saisons...

◇ N. B.



KARL ENGEL - L'entraîneur bâlois en a marre de la «chance» xamaxienne!

lafargue



**Coupe de l'UEFA**

**Coupe de l'UEFA, 1er tour préliminaire.**  
 Matches aller: Beitar Jerusalem - Floriana La Valette 3-1 (3-0). Maccabi Haifa - Partizan Belgrade 0-1 (0-1). Pyunic Erevan - HJK Helsinki 3-1 (1-0). Neftchi Bakou - Lokomotive Sofia 2-1 (1-1). Dynamo Tbilisi - Grevenmacher Luxembourg 4-0 (1-0). Teuta Durres - Kosice 1-4 (1-1). Slavia Sofia - Inkaras Kaunas 4-3 (2-2). Chalgiris Vilnius - Crusaders Belfast 2-0 (1-0). Hutnik Cracovie - Khazri Buzovna 9-0 (2-0). Becej - Murska Sobota 0-0. Jazz Pori - Gl Gotu 3-1 (1-0). Haka Valkeakoski - Flora Tallinn 2-2 (0-1). Nova Gorica - Vardar Skopje 0-1 (0-1). Zimbru Kichinev - Hajduk Split 0-4 (0-2). Jeunesse Esch - Legia Varsovie 2-4 (2-3). Anorthosis Famagouste - Shirak Gyumri 4-0 (0-0). Sliema Wanderers - Zestafon 1-3 (0-1). Croatia Zagreb - Tirana 4-0 (2-0). /si

**SPRINT**

**TENNIS** - Boris Becker est sorti indemne d'un accident sur le circuit d'essai de Mercedes-Benz à Stuttgart-Unterturkheim. Becker était passager d'une Mercedes préparée pour les compétitions de super-tourisme (ITC, International Tourism Car) et conduite par le jeune pilote Axel Grau. Dans un virage, Grau a heurté une voiture de collection de Mercedes-Benz, une 300 SLR des années 50, qui roulait dans la même direction. /si

**GOLF** - Le Suédois Jan Blomqvist, coach de l'équipe de Suisse depuis la fin de l'année 1992, est décédé subitement mercredi à l'âge de 53 ans. Il se remettait à son domicile, dans son pays, des suites d'une chute, lorsqu'il a été pris d'un malaise dans sa salle de bains. Il s'est ensuite effondré et avait cessé de vivre avant l'arrivée de l'ambulance. La cause exacte du décès n'est pas encore connue. /si

**FOOTBALL** - Alain Geiger, le défenseur de Grasshopper, sera absent des terrains durant six semaines. Le Valaisan (36 ans) a été victime d'une déchirure du ligament interne au genou droit lors du match contre Zurich de dimanche. /si

**FOOTBALL/ Artur Jorge était aux Charmilles Spectacle moyen à Genève**

Arrivé le jour même en Suisse, Artur Jorge a immédiatement repris contact avec les réalités du football helvétique. Aux Charmilles, il assista à une rencontre Servette-Grasshopper, âprement disputée mais d'une qualité assez inégale:

- On sent que les joueurs ne sont pas encore dans le rythme avec cette reprise prématurée. Je constate que Türkyilmaz est toujours capable de faire la décision à tout moment, déclarait-il.

L'attaquant international fut effectivement la grande attraction de la soirée. Il usa deux cerbères. Pour ses débuts sous le maillot grenat, le Milanais Nava aurait souhaité adversaire moins redoutable. Le doublé de Türkyilmaz (29e et 41e) précipita son remplacement par Barea à la pause. L'international «espoir» éprouva lui aussi beaucoup de mal à contenir la force explosive de Kubi. Finalement, Barea et ses camarades présen-

terent le résultat nul malgré la supériorité manifestée par les Zurichois en seconde période. La chance assista les Genevois lorsque Koller décocha à la 77e minute un tir qui frappa la barre transversale.

Geiger indisponible pour six semaines, le jeune Smiljanic épaula convenablement Gren dans l'axe défensif de Grasshopper. Les champions suisses, qui n'ont pris que deux points en trois matches, ont laissé une impression mitigée, à l'image du Roumain Moldovan que l'on attendait plus incisif. Au Servette, Ippoliti eut le mérite d'ouvrir la marque d'un tir splendide (8e). A la 16e minute, une reprise de la tête de Biaggi, sur corner, avait procuré un avantage inespéré au score que les Servettiens ne surent préserver. Le premier but des visiteurs, par Türkyilmaz, avait été précédé d'une erreur d'arbitrage flagrante de l'arbitre Markus Nobs que l'on aurait voulu mieux inspiré. /si

**Ligue B**

**Yverdon - Winterthur 1-1 (0-1)**

Stade municipal. - 1400 spectateurs. - Arbitre: Delgrosso.

Buts: 8e Akeret 0-1. 51e Dizerens 1-1.

**Delémont - Etoile Carouge 1-1 (1-0)**

Blancherie. - 1350 spectateurs. - Arbitre: Schluchter.

Buts: 35e Winkler 1-0. 47e Hertig 1-1.

**Schaffhouse - Meyrin 0-0**

Breite. - 923 spectateurs. - Arbitre: Gelsomino.

**Baden - Kriens 1-1 (1-1)**

Esp. - 580 spectateurs. - Arbitre: Rutz.

Buts: 31e Burri 0-1. 35e Luthi 1-1.

**Locarno - Wil 1-1 (1-0)**

Lido. - 1100 spectateurs. - Arbitre: Wildhaber.

Buts: 28e Thoma 1-0. 49e Besio 1-1.

**Soleure - Gossau 1-1 (1-0)**

Parc des sports. - 700 spectateurs. - Arbitre: Bertolini.

Buts: 25e Przybylo 1-0. 55e Lazinica 1-1.

**Classement**

1. Baden	2	1	1	0	3-1	4
2. Kriens	2	1	1	0	3-1	4
3. Schaffhouse	2	1	1	0	3-1	4
4. Yverdon	2	1	1	0	4-3	4
5. Et. Carouge	2	1	1	0	3-2	4
6. Soleure	2	1	1	0	2-1	4
7. Gossau	2	0	1	1	3-4	1
8. Locarno	2	0	1	1	2-3	1
9. Meyrin	2	0	1	1	0-1	1
10. Delémont	2	0	1	1	2-4	1
11. Winterthur	2	0	1	1	1-3	1
Wil	2	0	1	1	1-3	1

Samedi, 20h: Baden - Locarno, Gossau - Wil, Kriens - Meyrin, Soleure - Delémont, Winterthur - Etoile Carouge, Yverdon - Schaffhouse. /si

**HIPPISME/ Début du concours de Lignières Les amazones en évidence**

Avec un petite bise et les grandes foulées des chevaux de concours, il n'y avait guère que les mouches qui restaient mécontentes en ne pouvant pas atterrir, hier sur le paddock de carte postale du plateau de Diesse. En effet, les régionaux du niveau «R1» ouvraient les débats, et au pied de l'antenne de Chasseral, l'amazone du Mont-Cornu Cindy Lüthi signait d'emblée la victoire lors de la première épreuve avec son hongre alezan «Simply Magic B». A la fois rapide et sans pénalité, elle devançait deux autres cavalières, Anne-Lise Robert de Fenin et Sylvie Rais de Boindod.

Lors de la seconde série, ce sont encore des amazones qui se distinguaient, mais celles du Val-de-Ruz. Carine Schild

de Cernier, à nouveau dans le coup avec son bai «Rasall», prenait le meilleur, alors que la jeune Laurène Grether, qui assume la pérennité dans la famille de cavaliers de Bussy s/Valangin, se classait au second rang avec «Girole CH». Pour sa première saison chez les licenciés, la victoire est déjà au bout des naseaux de sa jument indigène!

En début de soirée, c'est le Chaux-de-fonnier Martin Meyer qui réglait au sprint la quatrième épreuve avec «Jessica XXIX». La Lignéroise Tina Hänggi pointait, elle, au troisième rang avec l'alezane «Glici CH».

Ce matin, ce sont les nationaux qui feront leur entrée. Ça va encore galoper du côté de Lignières... ♦ R.N.

**Résultats**

**Catégorie «R1», barème A au chrono (1re série):** 1. «Simply Magic B», Cindy Lüthi (La Chaux-de-Fonds) 0 pt 46''72. 2. «Malibu», Anne-Lise Robert (Fenin) 0 pt 50''38. 3. «Tania des Ciernes CH», Sylvie Rais (La Chaux-de-Fonds) 0 pt 50''65. 4. «Charmes du Pin», Cyril Thiébaud (Saules) 0 pt 53''40. 5. «Quasenga CH», Jacques Claude (Saignelégier) 0 pt 54''20.

**2me série:** 1. «Rasall», Corine Schild (Cernier) 0 pt 54''05. 2. «Girole CH», Laurène Grether (Bussy s/Valangin) 0 pt 57''56. 3. «Almiro», Janine Veyre (Chiètres) 0 pt 59''62. 4. «Glici CH», Tina Hänggi (Lignières) 0 pt 61''29. 5. «Scampolo IV», Sophie Hofer (Tschugg) 0 pt 62''56.

**Catégorie «R1», barème A avec 1 barrage au chrono (1re série):** 1. «Quasenga CH», Jacques Claude (Saignelégier) 0 pt 57''76. 2. «Firework B», Sophie Hofer (Tschugg) 0 pt 60''42. 3. «Scarlett O'Hara III», Laurence Prochazka (Lignières) 0 pt 60''97. Puis: 5. «Charmes du Pin», Cyril Thiébaud (Saules) 0 pt 61''15.

**2me série:** 1. «Jessica XXIX», Martin Meyer (La Chaux-de-Fonds) 0 pt 54''32. 2. «Almiro», Jeanine Veyre (Chiètres) 0 pt 57''35. 3. «Glici CH», Tina Hänggi (Lignières) 0 pt 57''66. 4. «Quasenga CH», Jacques Claude (Saignelégier) 0 pt 58''70. 5. «Rasall», Carine Schild (Cernier) 0 pt 59''01.

**Patronage «L'Express»**

**COLELLA FORFAIT** - Le cavalier genevois Massimo Collella ne participera aux Jeux olympiques d'Atlanta. Collella, qui était engagé dans le concours complet, a été contraint de déclarer forfait en raison de la blessure de son cheval Quabrouk. A l'entraînement, le cheval a fait un faux pas et souffre, selon le vétérinaire de l'équipe de Suisse Toni Furst, d'un claquage au tendon de la jambe avant droite. Malgré ce coup dur, la Suisse pourra tout de même défendre ses chances dans l'épreuve par équipes, dont le classement est établi sur la base de trois meilleurs résultats. /si

**BAISSES DE PRIX**

**Baisse de prix**

- \* Sauces fraîches «La Salsa»
- Pesto 150 g ancien 4.- nouveau **3.70** (100 g 2.47)
- Basilic 300 g ancien 4.- nouveau **3.80** (100 g 1.27)
- Carbonara 300 g ancien 4.- nouveau **3.70** (100 g 1.23)



**Baisse de prix**

**Spécialités de pâtes toutes prêtes «Pasta Pronta»**  
 Della Nonna \* Ail d'ours  
 Ai Funghi \* All'arrabiata  
 Carbonara  
 160 g ancien **2.80** nouveau **2.60** (100 g 1.63)

**Baisse de prix**

\* Cacahuètes salées 500 g ancien **3.30** nouveau **2.70** (100 g -54)



**Baisse de prix**

**Sirup de framboise** 1 litre ancien **3.60** nouveau **3.30** (+ dépôt -50)



**Baisse de prix**

**Thon rose «Fancy A»** boîte de 370 g (Eg. = 295 g) ancien **2.30** nouveau **2.20** (Eg. 100 g -75)

**Baisses de prix**

- \* Litchis «Sun Queen» boîte de 565 g (Eg. = 250 g) ancien 2.50 nouveau **2.30** (Eg. 100 g -92)
- Fromage frais à la crème 150 g ancien 1.40 nouveau **1.35** (100 g -90)
- Fromage frais demi-gras 250 g ancien 1.60 nouveau **1.55** (100 g -62)
- Yogourt nature 500 g ancien 1.40 nouveau **1.35** (100 g -27)
- Yogourt aux fruits 500 g ancien 1.70 nouveau **1.65** (100 g -33)
- Petits épis de maïs «Gundelsheim» bocal de 200 g (Eg. = 130 g) ancien 2.80 nouveau **2.70** (Eg. 100 g 2.08)
- Champignons de Paris entiers «Sun Queen» boîte de 184 g (Eg. = 114 g) ancien 1.15 nouveau **1.10** (Eg. 100 g -96)

\* Cœurs d'artichauts boîte de 390 g (Eg. = 240 g) ancien 2.80 nouveau **2.70** (Eg. 100 g 1.13)

\* En vente dans les MM et MMM.

144-749245/4\*4





JEUX OLYMPIQUES / Petit rappel historique, d'Athènes (1896) à Barcelone (1992)

# Les grandes dates, les grands moments

**L**es Jeux d'Atlanta, qui débiteront demain, seront les XXIIIes Jeux olympiques, Jeux de la XXVIe olympiade, une olympiade étant la période de quatre ans qui séparent des Jeux. Ils marqueront les 100 ans de l'ère olympique moderne. Voici, en quelques dates, les grands et petits moments d'un siècle de sport:

● **ATHÈNES, 1896** - La Grèce, berceau des Jeux depuis l'Antiquité, accueille les premiers JO modernes. Seuls 311 athlètes de treize pays y participeront, le reste des invitations ayant été envoyé trop tard. Le 200 mètres est annulé, jugé trop dangereux sur une piste olympique dessinée selon les tracés antiques, avec des virages en épingle.

● **PARIS, 1900** - Les premiers Jeux du siècle nouveau se tiennent dans la ville du baron Pierre de Coubertin, rénovateur des JO. C'est un désastre. Les athlètes sont plus nombreux que les spectateurs. Les épreuves d'athlétisme sont disputées sur une aire de pique-nique du Bois de Boulogne.

● **SAINT-LOUIS, 1904** - En marge de la l'Exposition mondiale de Saint-Louis, ces Jeux sont de nouveau un échec. Fred Lorz, vainqueur du marathon, est photographié aux côtés de la fille du président américain Theodore Roosevelt, avant d'avouer qu'il a emprunté un raccourci.

● **LONDRES, 1908** - La première édition réussie des Jeux olympiques, marquée notamment par un marathon d'anthologie avec l'Italien Dorando Pietri, qui tombe plusieurs fois dans les derniers mètres avant d'être finalement disqualifié pour avoir franchi la ligne avec l'aide des juges anglais.

● **STOCKHOLM, 1912** - Le premier grand héros des Jeux, l'Américain Jim Thorpe, remporte pentathlon et décathlon, et termine quatrième du saut en hauteur. On lui offrira une parade sur Broadway. Ses médailles lui seront retirées pour cause de professionnalisme - il aurait gagné 25 dollars lors d'un match de baseball - puis finalement rendues à ses héritiers en 1983.

● **ANVERS, 1920** - Après la parenthèse de la Grande Guerre, les Jeux reprennent dans une ville ravagée par les combats. Le Français Joseph Guillemot fait sensation en battant le Finlandais Paavo Nurmi sur 5000 mètres.

● **PARIS, 1924** - La France répare le fiasco des Jeux de 1900. Johnny Weissmuller, qui n'est pas encore devenu Tarzan, remporte trois médailles d'or dans le bassin de Colombes. Nurmi décroche

quatre titres olympiques et un record du monde du 10.000 mètres.

● **AMSTERDAM, 1928** - Les femmes sont pour la première fois autorisées à participer aux épreuves d'athlétisme. La flamme olympique est introduite par les Néerlandais.

● **LOS ANGELES, 1932** - En pleine grande dépression, les Américains inventent le village olympique. Babe Didriksen devient l'une des premières héroïnes des JO, avec trois titres au 80m haies, au saut en hauteur et au javelot.

● **BERLIN, 1936** - Les Jeux olympiques sont récupérés par le régime nazi. Mais le Noir américain Jesse Owens humilie Adolf Hitler et les sportifs allemands en remportant 100m, 200m, longueur et relais 4x100m.

● **LONDRES, 1948** - Les pays communistes participent à leurs premiers JO. La Hollandaise Fanny Blankers-Koen décroche l'or sur 100, 200, 4 x 100 et 80m haies.

● **HELSINKI, 1952** - Les pays de l'Est deviennent une redoutable puissance sportive. Le Tchèque Emil Zatopek remporte le 5000 et le 10.000 mètres, puis le marathon. En s'imposant sur 1500m, Josy Barthel embarrasse les officiels. Nul ne parvient à mettre la main sur l'hymne de son pays, le Luxembourg.

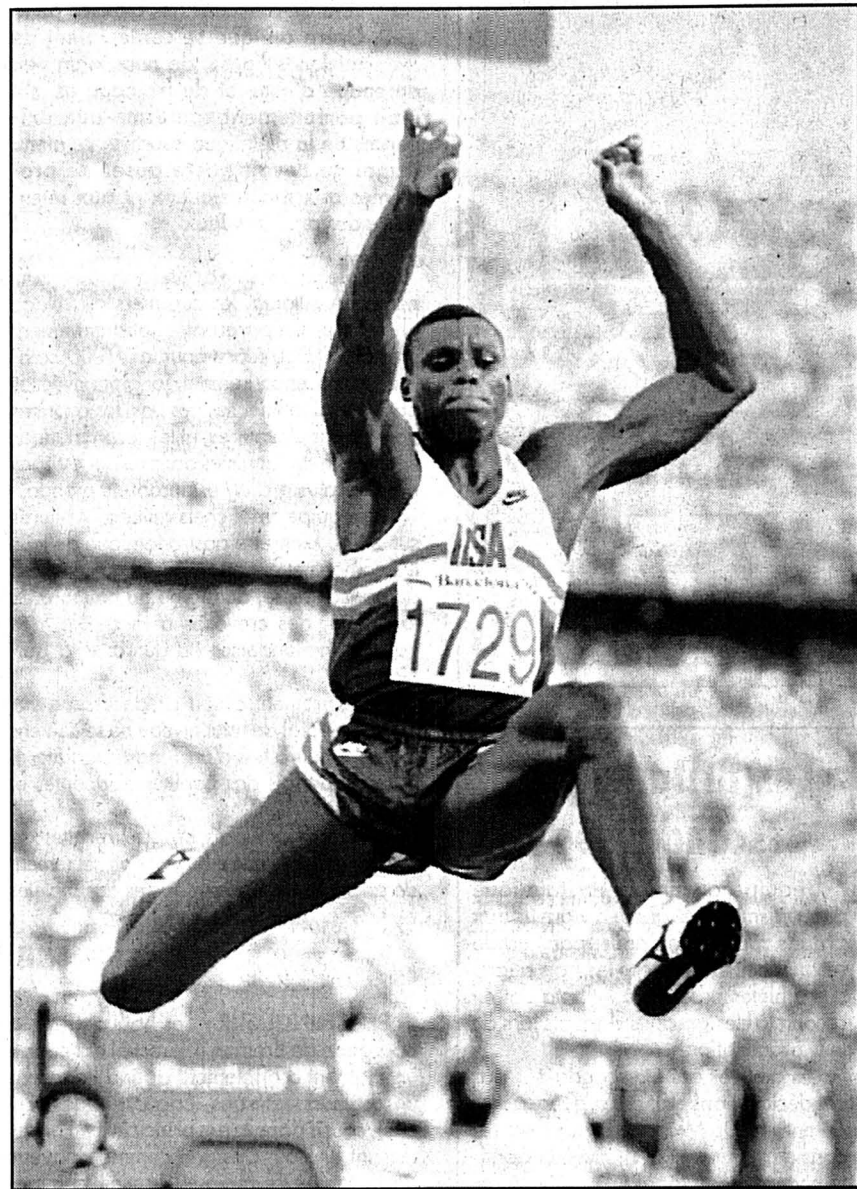
● **MELBOURNE, 1956** - Hongrois et Soviétiques se battent dans le bassin de waterpolo après les événements de Budapest. La moitié de la délégation hongroise ne rejoindra pas son pays.

● **ROME, 1960** - L'Éthiopien Abebe Bikila remporte le marathon pieds nus. Wilma Rudolph, «la Gazelle noire», s'offre le doublé 100-200m et Cassius Clay, pas encore Mohammed Ali, est champion olympique des mi-lourds.

● **TOKYO, 1964** - Bikila a mis des chaussures et il remporte le marathon pour la deuxième fois. L'Australienne Dawn «Granny» Fraser passe sous la barre de la minute sur 100m nage libre.

● **MEXICO, 1968** - L'Américain Bob Beamon s'envole en saut en longueur. Il faudra attendre 23 ans pour voir tomber son record du monde ahurissant, 8m90. Ses compatriotes Tommie Smith et John Carlos, respectivement premier et troisième du 200m, brandissent un poing ganté de noir en hommage aux luttes du peuple noir américain.

● **MUNICH, 1972** - Les Jeux de la tragédie. Onze athlètes israéliens sont tués par des Palestiniens. Côte sportif, l'Américain Mark Spitz remporte sept médailles d'or dans le bassin olympique.



**CARL LEWIS** - A coup sûr, l'Américain (ici à Barcelone, au saut en longueur) aura marqué l'histoire des Jeux de son empreinte. archives

● **MONTREAL, 1976** - Vingt pays africains boycottent les Jeux après une tournée des rugbyens néo-zélandais en Afrique du Sud. Le Cubain Alberto Juantorena réussit le doublé 400-800 mètres.

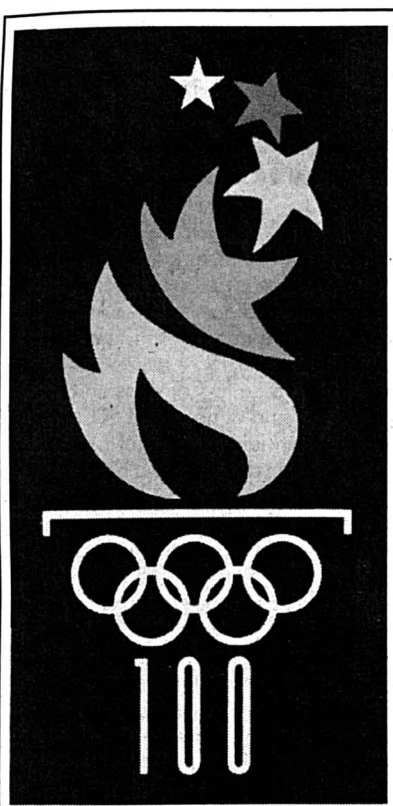
● **MOSCOU, 1980** - Les Etats-Unis répondent à l'invasion soviétique de l'Afghanistan en boycottant les JO de Moscou, suivis par une soixantaine de pays occidentaux. Sur la piste, les Britanniques Steve Ovett et Sebastian Coe se livrent un superbe duel sur 800 et 1500m.

● **LOS ANGELES, 1984** - C'est au tour de l'URSS de boycotter les Jeux en terre amé-

ricaine. Les Californiens applaudissent le nouveau Jesse Owens, Carl Lewis, quatre fois médaillé d'or en sprint et saut en longueur.

● **SÉOUL, 1988** - Les Jeux de la Montagne. Ben Johnson s'impose sur 100 mètres avec un prodigieux record du monde. Mais les contrôles révèlent que l'homme le plus rapide du monde était dopé.

● **BARCELONE, 1992** - Les Jeux en Catalogne renouent avec la tradition des Jeux sans histoire extra-sportive. A 32 ans, Linford Christie s'offre le 100m. Carl Lewis remporte deux nouvelles médailles d'or en longueur et relais 4x100. /si



Atlanta 1996

## Sampras renonce

L'Américain Pete Sampras, No 1 mondial, a déclaré forfait pour le tournoi olympique de tennis en raison d'une blessure au tendon d'Achille droit, a annoncé la Fédération américaine de tennis (USTA), dans un communiqué. Le forfait de Sampras intervient quelques heures après celui de l'Allemande Steffi Graf, No 1 mondiale, victime d'une blessure au genou gauche.

- Je suis vraiment très déçu, a déclaré Sampras. J'attendais les Jeux avec impatience d'autant qu'après ma défaite à Wimbledon, je voulais me racheter en obtenant l'or olympique.

A 24 ans, le triple champion de Wimbledon manque une chance olympique qu'il n'avait pas eue quatre ans plus tôt à Barcelone, dans un tournoi remporté par Marc Rosset. Devant son public, il devait faire équipe en double avec Andre Agassi.

Les Snyder, président de l'USTA, a regretté ce forfait.

- Il a toujours été un fabuleux représentant du tennis américain et les Jeux lui auraient permis de consolider sa place parmi les meilleurs de joueurs de tous les temps.

Aucun remplacement n'a encore été prévu. Une décision sera prise après consultation de la Fédération internationale (ITF) dont les responsables sont en route pour Atlanta. /si

## Répit pour Johnson

L'Américain Michael Johnson, qui tente un doublé olympique 200m - 400m inédit, bénéficiera de nouvelles modifications apportées à trois journées du programme d'athlétisme des Jeux olympiques, annoncées à Atlanta.

Ces changements d'horaires pourraient également profiter à la Française Marie-José Pérec si la championne olympique du 400m ajoutait à son programme le 200m, comme le laisse supposer son inscription sur la distance.

Johnson avait demandé et obtenu un réaménagement du programme en mars dernier pour tenter de répéter son doublé des championnats du monde de Göteborg. Sans rien réclamer cette fois, le Texan bénéficie d'un report d'une heure, décidé pour toutes les épreuves - dont le deuxième tour du 400m - de la soirée du samedi 27 juillet.

Le 29 juillet, il gagne 1h15' pour la finale du 400m, disputée à 21h10 au lieu de 19h55. Ce même jour, les horaires de deux autres épreuves ont été modifiés, ceux du 3000m steeple et du 110m haies.

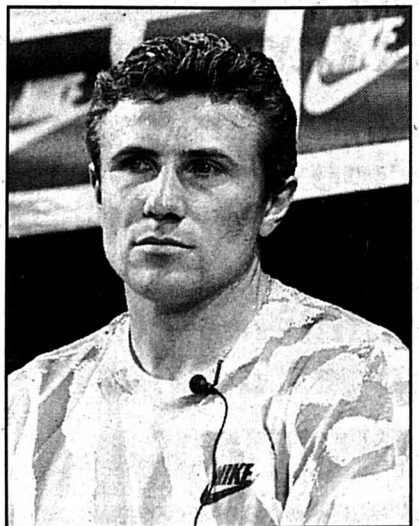
Un report, d'une heure également, est intervenu pour la soirée du 1er août qui comporte notamment les demi-finales et la finale des 200m messieurs et dames. /si

## On innove à Atlanta

**T**rois nouveautés interviendront aux Jeux d'Atlanta. Elles touchent la lutte contre le dopage, le souci de conformité des lois sportives avec la justice ordinaire et la représentation des athlètes dans les structures du CIO.

Une avancée importante contre l'utilisation des anabolisants: trois spectromètres de masse haute résolution équiperont le laboratoire d'Atlanta. Ils permettent de détecter, avec trois fois plus de précision pour les uns, dix fois plus pour les autres, l'utilisation de ces substances. Les «cures», même anciennes, sont infailliblement décelables. Ces appareils seront manipulés par les experts du laboratoire de Cologne qui renforcent le laboratoire local.

Cela ne dissipe pas les suspicions qui subsistent quant à l'utilisation de l'érythropoïétine (EPO) qui accélère la récupération par régénération des globules rouges, ou des



**SERGUEÏ BUBKA** - L'Ukrainien pourrait bien représenter ses pairs auprès du CIO. archives

hormones de croissance. Ces produits sont encore indétectables. Des programmes de recherche sont en cours. Des espoirs sont permis pour Nagano (hiver 1998) pour l'EPO et pour Sydney (été 2000) pour les hormones de croissance.

### Tribunal arbitral du sport

Quatorze magistrats et avocats internationaux, compétents en sport, se relaieront en permanence pour siéger à la Section olympique du Tribunal arbitral du sport (TAS), déplacée à Atlanta. Les athlètes pourront recourir pour tout litige sportif, éthique ou commercial. Cette cour, indépendante du pouvoir sportif, doit statuer «en toute impartialité, rapidement et gratuitement».

Tous les participants se sont engagés à saisir cette instance «en exclusivité» en cas de différend et à ne pas recourir à la justice ordinaire.

La Section olympique du TAS est co-présidée par la Suisse Gabrielle Kaufmann, avocate et professeur de droit international à Genève, et l'Indien Pathak Raghunadan, ex-président de la Cour suprême de son pays et juge au Tribunal international de La Haye.

Les 10.700 participants éliront pour quatre ans leur sept représentants à la Commission des athlètes du CIO, qui doit prendre de l'influence. Ils siégeront aux côtés des actuels membres permanents désignés par le CIO. L'Ukrainien Sergueï Bubka, le Russe Alexandre Popov, l'Algérienne Hassiba Boulmerka, figurent parmi les 35 candidats dont 13 femmes. Pour être éligible, il faut avoir participé aux Jeux précédents, à Barcelone en l'occurrence. Trois autres sièges sont réservés aux Jeux d'hiver. Ils seront pourvus à Nagano selon les mêmes principes.

Le CIO souhaite que les athlètes prennent une part plus importante dans l'organisation des Jeux par le biais de cette commission «de consultation et de propositions». /si

## Une Iranienne à l'honneur

Une Iranienne championne de tir à la carabine, première femme à représenter son pays aux Jeux olympiques depuis la révolution de 1979, aura la tâche lourde de symboles de porter le drapeau de l'Iran aux cérémonies d'ouverture d'Atlanta.

- En tant que femme musulmane, c'est un honneur pour moi de porter le drapeau de la République islamique d'Iran à Atlanta, a affirmé Lyda Fariman, seule membre féminine de la délégation iranienne, avant son départ aux Etats-Unis.

Quelles que soient ses performances au stand de tir, Lyda Fariman est d'ores et déjà assurée d'un beau succès. Symbole de l'ouverture de la société iranienne pour les uns, elle risque aussi, avec son manteau long et son foulard, d'incarner les obligations imposées aux femmes iraniennes par le régime islamique depuis la révolution.

Lors des derniers Jeux en 1992, les autorités iraniennes avaient obtenu du Comité International Olympique (CIO) que ce dernier use de son influence auprès des organisateurs pour que la pancarte de la république islamique ne soit pas portée par une jeune femme. Le choix des porteurs de pancartes, sur lesquelles est inscrit le nom de chaque pays, est du ressort du Comité d'organisation, alors que celui des porte-drapeau revient à chaque délégation.

Très souvent accusés d'ignorer les droits de la femme, les dirigeants iraniens semblent vouloir présenter la participation d'une femme athlète et porte-drapeau de l'Iran à Atlanta comme une rupture avec le passé.

Durant les premières années de la révolution, et sous l'impulsion du clergé chiite, le sport féminin a été voué à l'ou-

bli et sa pratique même en société était jugée contraire au rôle traditionnel que la religion islamique réservait à la femme.

### Critères islamiques

Les Iranienne ne peuvent pas apparaître en public légèrement vêtues et non voilées, ce qui exclut de facto les tenues de sport, les shorts ou les maillots.

Depuis plusieurs années, sous l'impulsion du président iranien Ali Akbar Hachémi-Rafsanjani et celle de sa fille Faéze Hachémi, les Iranienne ont partiellement réussi à s'imposer et elles ont déjà pris part à des championnats organisés essentiellement dans des pays asiatiques.

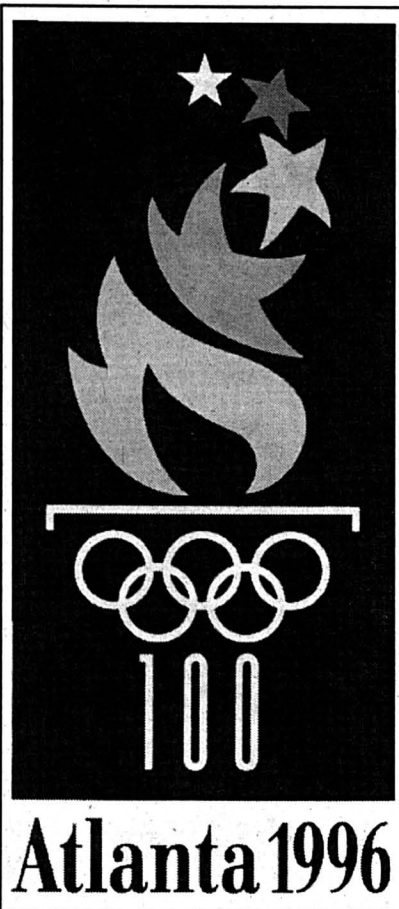
Les responsables du sport iranien ont organisé il y a deux ans une série de Jeux, entièrement réservés aux femmes, entre plusieurs pays musulmans de la région.

Les Iranienne ne peuvent toutefois participer à l'étranger qu'à cinq disciplines - équitation, ski, tir, échecs et sports pour handicapés - pour pouvoir respecter les règles vestimentaires islamiques: tchador noir cachant entièrement le corps ou foulard et manteau long.

- Nous devons montrer aux médias étrangers que les femmes musulmanes, voilées et en respectant les critères islamiques, peuvent participer activement à tous les domaines sportifs, a souligné Mme Fariman, citée très largement par la presse iranienne.

Le reste de la délégation iranienne est composé de neuf spécialistes de lutte libre et un de lutte gréco-romaine, quatre boxeurs, trois judokas, un haltérophile, un coureur et un nageur. /si





## JEUX OLYMPIQUES/ Pour les fringales Les cuisiniers jongleront

**A**vant de concourir, les athlètes de la Grèce antique se contentaient de quelques figues, de noix, d'un peu de soupe d'orge et de fromage et, s'il était parfaitement conforme aux exigences de la diététique sportive, ce menu frugal ne devait guère poser de problèmes aux maîtres-queux et aux intendants des premiers Jeux.

Mais le gigantisme a aussi gagné les fourneaux. A Atlanta, les cuisiniers du village olympique prépareront quotidiennement près de 60.000 repas pour les 15.000 athlètes et leur encadrement, jonglant avec les obligations religieuses des uns, les caprices gourmands des autres, et les recommandations des nutritionnistes dans ce qui est sans doute le plus grand restaurant du monde.

Une équipe de 21 chefs veillera 24 heures sur 24 au bien-être gastronomique de tous les compétiteurs et servira indifféremment du bortsch russe, du tagine au poisson, de la paella, des crevettes à la créole, des nouilles thaïlandaises ou du riz à la guimauve.

Contrairement à son prédécesseur antique, le sportif de haut niveau ne se contente pas aujourd'hui d'un repas spartiate. Il possède parfois des papilles exigeantes et un appétit féroce.

— Nous avons près de 550 recettes du monde entier et notre but est non seulement de satisfaire toutes les requêtes des athlètes

mais aussi de leur permettre de découvrir d'autres cuisines, explique Michael Crane, un des six chefs responsables de la confection des menus.

— Certains ont été surpris par exemple de voir que nous faisons des grillades et un athlète a mangé sept steaks en un repas, raconte-t-il. Des équipes nous ont aussi délégué des cuisiniers pour nous aider dans la préparation de plats spécifiques. C'est le cas des Italiens bien sûr.

— Mais nous avons également reçu une demande du gouvernement coréen, qui voulait s'assurer que ses représentants auraient bien du kimchi — sorte de chou concocté avec une sauce aillée, très épicée — à leur disposition, du petit déjeuner au dîner, poursuit-il. Ils nous ont donc envoyé près d'une tonne de kimchi par avion et une Américaine d'origine coréenne nous a conseillés pour le présenter convenablement.

Depuis l'ouverture du village jusqu'au 4 août prochain, quelque 1,2 million de repas vont être mitonnés, performance qui repose sur une logistique impressionnante.

D'ici à la fin des Jeux, l'intendant du restaurant olympique aura déposé chez son épicer une liste astronomique avec, dans le désordre: 600 tonnes de bœuf et de mouton, 375 tonnes de poulet, 26.000 kilos de pâtes, 34 tonnes de riz, 15.000 livres d'asperges fraîches, 23.342 livres de framboises, 750.000 pommes, 15 tonnes de beurre et 280.000 litres de lait. /si

### En bref

■ **PÉPÉ FLINGUEUR** — Les habitants de la bourgade de Bremen (Géorgie) ont connu un moment d'affolement quand ils ont vu un de leurs vétérans, Edgar Rhodes (80 ans), courir dans la rue principale en brandissant un colt. Désigné comme relayeur de la torche olympique, le vieil homme, personnalité de la région, s'entraînait tout simplement. «Mon colt est du même poids que la torche», a-t-il expliqué. /ap

■ **PELTON** — Huit cents vélos avec casque et anti-vol sont à la disposition des habitants du Village olympique. Il s'agit de VTT fournis par BMW, mais il est interdit de les utiliser ailleurs que dans les rues et allées goudronnées. Les pelouses leur sont interdites, comme elles le sont aux voitures électriques de golf prêtées à chaque chef de délégation. /ap

## JEUX D'HIVER 2006/ Le Valais se prépare Sion repart en campagne

Candidat officiel du Comité olympique suisse à l'organisation des Jeux d'hiver 2006 depuis le 27 avril dernier, Sion-Valais entame sa première campagne internationale à l'occasion du rendez-vous olympique d'Atlanta. Hier en effet, le président du Comité de candidature, Gilbert Debons, accompagné du secrétaire général Jean-Pierre Seppey et du directeur exécutif Jean-Loup Chappellet, se sont envolés pour Atlanta et la Georgie, où ils seront rejoints plus tard par l'un des vice-présidents, le conseiller national Bernard Comby.

— Le but de cette expédition, c'est de maintenir notre présence au plan international et de renouer les contacts avec les membres du Comité international olympique, le CIO, précisait d'emblée Gilbert Debons. Nous serons sur place durant toute la durée des Jeux et recevrons l'appui de deux de nos ministres, les conseillers fédéraux Adolf Ogi, présent à la cérémonie d'ouverture, et Ruth Dreifuss, laquelle présidera les commémorations du 1er août.

### Bonnes perspectives

Sion-Valais, battu en juin 1995 à Budapest par Salt Lake City pour l'organisation des Jeux de 2002, entend bien profiter de cette expérience.

— Nous avons passé en revue les points forts mais aussi les faiblesses de notre première candidature. Ceci afin d'améliorer encore notre dossier. Il est clair que nous allons resserrer les sites et créer un seul village olympique, indiquait pour sa part Jean-Pierre Chappellet, lequel aura la charge au sein de son équipe de définir le concept sportif de ces Jeux.

Au niveau du calendrier, ce concept devrait être présenté avant la fin de l'année. Suivra alors la votation populaire, prévue entre juin et octobre 1997. Le Comité de candidature ne sait pas encore quelle question sera posée au peuple va-

laisan. Cela dépendra des incidences financières du projet, notamment — et c'est une nouveauté — de l'allocation de ressources qui sera demandée à la Confédération outre une garantie de déficit. Suivront alors en 1998 le dépôt officiel, avec la visite de la Commission d'évaluation en fin d'année, puis le Congrès de Séoul, en juin 1999, qui attribuera l'organisation de ces Jeux d'hiver 2006.

Sion-Valais ne sera bien évidemment pas seul en lice. Pour l'instant, on peut tenir pour sûres les candidatures de l'Autriche (ville à désigner), de l'Italie (Tarvisio) et de l'Espagne (Jaca). Si les pays nordiques semblent bien avoir renoncé, à l'instar du Québec, on pourrait également assister à l'entrée en lice de candidats slovaque (Poprad Tatry) ou polonais (Zakopane), voire de la Corée du Sud ou de la Chine. /si



**GILBERT DEBONS** — Des membres du comité d'organisation valaisan sont partis pour Atlanta pour renouer des contacts. asl

## Les Britanniques scandalisés

L'équipe olympique britannique d'athlétisme a réagi avec vigueur aux propos récemment tenus, par l'un de ses médecins, selon qui les trois quarts des athlètes présents à Atlanta ont eu recours à des produits dopants lors de leur préparation.

Les athlètes ont été scandalisés par ces déclarations et ils ont suggéré à leur auteur, le Dr Michael Turner, de reconsidérer ses relations avec le Comité olympique britannique, a révélé Tony Ward, porte-parole de la Fédération britannique d'athlétisme (BAF). /si

# Avec **L'EXPRESS**

## au cœur de l'été sportif le plus chaud!

### BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Oui, je désire m'abonner à **L'EXPRESS** et profiter de cette offre exceptionnelle depuis le \_\_\_\_\_

POUR  
**2 MOIS**  
AU PRIX DE  
FR. **25.-**

POUR  
**3 MOIS**  
AU PRIX DE  
FR. **40.-**

POUR  
**FIN D'ANNÉE**  
AU PRIX DE  
FR. **100.-**

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

No postal: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Veillez cocher la case de votre choix, remplir, découper et envoyer ce coupon sous enveloppe affranchie à:  
**L'EXPRESS, Service de diffusion**  
case postale 561, 2001 Neuchâtel  
ou par fax au n° 038 / 24 36 14

Valable uniquement pour les nouveaux abonnés

# JEUX OLYMPIQUES D'ÉTÉ

**L'EXPRESS**

assurera une double  
présence aux  
**JEUX OLYMPIQUES D'ÉTÉ.**

Ces deux envoyés  
spéciaux s'emploieront  
particulièrement  
à suivre l'activité  
des athlètes suisses  
engagés à Atlanta.

**19 JUILLET AU 4 AOÛT**



Atlanta 1996



CYCLISME

### Tour de Romandie: c'est Daniel Perroud

L'organisation du Tour de Romandie a été attribuée pour cinq ans à Daniel Perroud Organisation par le conseil de la Fondation pour le cyclisme romand. DPO a été préféré à Sportcom (Serge Lang).

Le Genevois Daniel Perroud s'est fait un nom dans le domaine de l'organisation de manifestations sportives par le biais du Supercross de Palexpo et en mettant notamment sur pied des rencontres de Coupe Davis.

Le nouvel organisateur devra assurer les frais de production TV pour une diffusion en direct ou en différé, mettre sur pied une classique pour les moins de 23 ans, un Tour de Romandie VTT, un cyclocross, une épreuve sur piste et un rassemblement cyclotouriste. De surcroît, il versera 50.000 francs par année à l'UCRR. /si



#### Aujourd'hui à Enghien

Prix de l'Opéra cet après-midi à Enghien. 5me course. Départ à 16h25. At-telé 2150 mètres. 16 partants:

1. Allo, N. Roussel
2. Alix De La Méritée, non-partant
3. Belle D'Artilly, A. Le Courtois
4. Bombus, A. Laurent
5. Assouan, R. Bouisson
6. Aiguillon, U. Nordin
7. Bonnie Des Blaves, G. Verva
8. Accord De Vrie, R. Jaffrelot
9. Balkaline, A. Barassin
10. Atus Gede, Ch. Bezier
11. Athenais, YS. Teerlinck
12. Golden Sund, H.-W. Langeweg
13. Antonio, V. Viel
14. Miss Harriet, K. Martens
15. Sirocco Crown, A.J. Mollema
16. Corpus F.c., G. Martens
17. Ayola De Pitz, J. Verbeeck

«L'Express» propose:  
12 - 4 - 8 - 1 - 5 - 16 - 9 - 7  
Le 512, 10 fr. gp  
Jeu 2 sur 4: 12 - 8 - 4 - 16

### GOLF/ 125me Open de Grande-Bretagne

# Vers un duel Faldo-Norman

L'Anglais Nick Faldo et l'Australien Greg Norman seront parmi les grands favoris du 125e Open de Grande-Bretagne, qui démarre aujourd'hui sur le parcours du Royal Lytham et Saint Annes, dans le Lancashire.

Nick Faldo, qui a remporté l'épreuve en 1987, 1990 et 1992, sur les parcours écossais de Muirfield et de Saint Andrews, espère s'imposer à domicile, bien que sa dernière victoire sur le parcours de Lytham remonte à 1977.

L'Anglais, qui occupe la septième place du classement mondial, n'a disputé qu'un tournoi depuis son triomphe au Masters américain, en avril. Mais il a semblé satisfait de ses parcours de reconnaissance à Lytham.

«J'ai bien frappé la balle ces deux derniers jours et je me sens bien, a-t-il déclaré.



NICK FALDO - L'Anglais aimerait bien répéter ce geste dimanche.

archives

Greg Norman, No 1 mondial, ne sera pas plus avantagé que Nick Faldo, sa dernière performance à Lytham remontant à 1979, puisqu'il avait dû déclarer forfait en 1988 à la suite d'une blessure. Le «Requin blanc» australien (41 ans) visera pourtant un troisième titre britannique après ceux de 1986 (Turnberry) et de 1993 (Sandwich).

Malgré des douleurs dorsales chroniques, Norman aura à cœur de justifier son rang mondial après sa déconvenue du Masters américain, où il avait dû se contenter de la deuxième place derrière Faldo. L'Australien, qui comptait six coups d'avance à l'entame du dernier jour, pensait alors remporter son premier grand tournoi sur le sol américain.

Greg Norman a d'autant plus de raisons de vouloir remporter ce British Open que l'Écossais Colin Montgomerie le ta-

lonne désormais au classement mondial, après avoir remporté l'Open d'Irlande, le 7 juillet.

Mais le vainqueur sur le parcours de Lytham pourrait ne pas se trouver parmi les premiers du classement mondial.

«Mon jeu n'est pas parfait mais je ne suis pas aussi mauvais que le pensent certains, a prévenu par exemple l'Espagnol Severiano Ballesteros, 118e du classement européen, qui a remporté les deux précédentes éditions de l'Open de Grande-Bretagne disputées au Royal Lytham, en 1979 et 1988.

Il faudra aussi suivre l'Américain John Daly, vainqueur de l'épreuve en 1995 sur le parcours de Saint Andrews, l'Australien Robert Allenby, vainqueur de l'Open d'Angleterre et de l'Open de France, en juin, et le Gallois Ian Woosnam, qui vient de remporter l'Open d'Écosse. /si

### D'aujourd'hui à dimanche

## Les 4 jours de Voëns CS Trophy

En golf, les compétitions de quatre jours sont normalement destinées aux professionnels. Or aujourd'hui, plus de 150 amateurs disputeront, sur le parcours du Golf-club de Neuchâtel, le CS Trophy 1996. En plus du classement après quatre jours, des prix récompenseront les meilleurs résultats journaliers.

A l'origine de ce CS Trophy, il y avait une compétition amicale organisée pour les nombreux golfeurs qui préfèrent pratiquer leur sport favori en Suisse durant la période estivale. Au fil des ans, la formule a connu de plus en plus de succès. Ces «4 jours de Voëns» (nom du hameau au-dessus de Saint-Blaise qui abrite le parcours) sont devenus «4 jours de Voëns CS Trophy 96». Grâce à la générosité du sponsor, il a été possible d'élargir la participation aux membres des autres clubs de Suisse. Le succès a été tel qu'il n'a pas

été possible d'accepter toutes les inscriptions. Le nombre de joueurs est en effet limité par la durée nécessaire à faire un tour et par la longueur des jours.

Une particularité de la compétition qui débute aujourd'hui sur le parcours de Neuchâtel est le mélange des formules. Les deux premiers jours sont consacrés au jeu d'équipe. Le jeudi, l'addition des points des deux joueurs de chaque équipe détermine le classement, alors que, le vendredi, ce sera le meilleur résultat de l'équipe qui sera déterminant. Samedi et dimanche, la compétition sera individuelle, à l'instar de ce qui se pratique chez les professionnels. En plus des joueurs membres du Golf-club de Neuchâtel, de nombreux Suisses, et même de l'étranger, passeront 4 jours «golfigues» qui s'annoncent sous les meilleurs auspices au vu des prévisions météorologiques. /comm

FOOTBALL

### Mauvais pour GC

Révélation de l'Euro 98, le vif argent Karel Poborsky (24 ans) évoluera bien dans les rangs de Slavia Prague, lors du tour préliminaire de la Coupe des champions (7 et 21 août), contre les Grasshoppers.

En dépit des offres alléchantes émanant de Manchester United et de Liverpool, le club pragois ne veut pas se séparer de son meilleur élément:

«Nous avons besoin de Poborsky pour accéder à la Ligue des champions, a déclaré le manager général de Slavia. La dernière proposition des clubs anglais portait sur une somme de 7 millions de francs suisses. /si

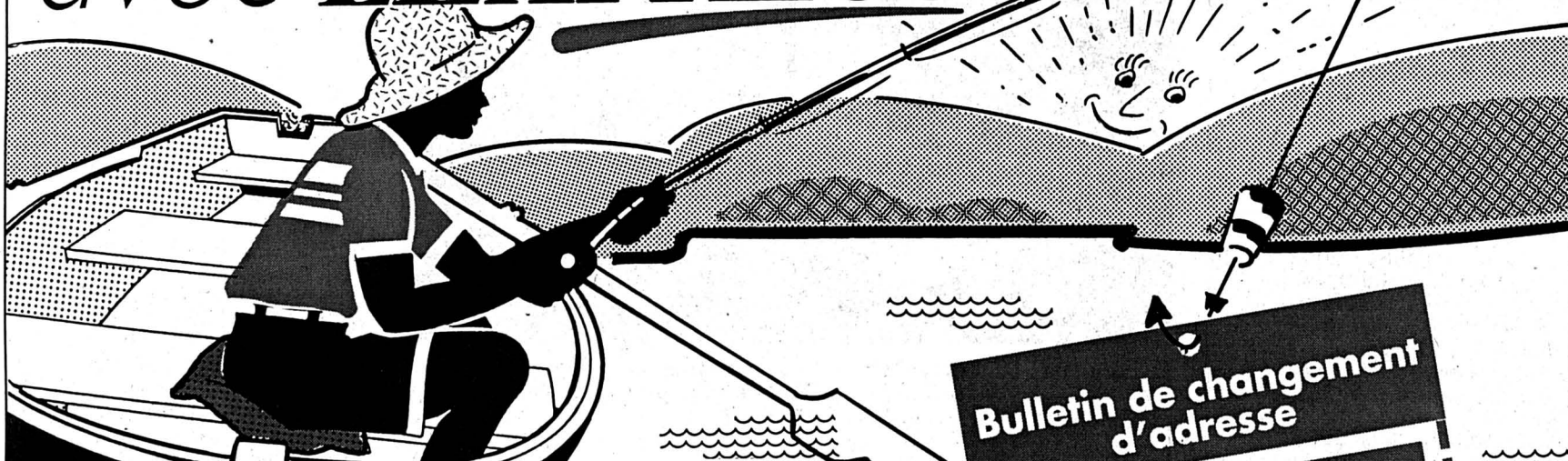
### Millions espagnols

L'arrivée prévue de Ronaldo à Barcelone, le retour de Romario (à Valence, un Rivaldo très prometteur destiné à remplacer Bebeto à La Corogne, à présence du milieu de terrain Giovanni à Barcelone, celle du défenseur Roberto Carlos à Real Madrid et avec toujours la participation de Mazinho, passé de Valence à Celta Vigo, la «Liga», le championnat peut-être le plus riche de tout le football européen, aura souvent l'occasion de se réjouir sur un air de samba, dès le 1er septembre.

Les 22 clubs de la «Liga» ont déjà investi plus de 330 millions de dollars dans le marché des transferts. Le FC Barcelone va déboursier à lui seul un total de 42 millions de dollars dont 20, un record mondial, pour le seul Ronaldo!

Meilleur marqueur la saison dernière, le néo-Espagnol Juan-Antonio Pizzi, passé de Tenerife à Barcelone, aura à cœur de défendre son titre face à cette armada. Il sera aussi menacé par le Monténégrin Predja Mijatovic, pour lequel le Real Madrid a payé près de 10 millions de dollars, et par le Bulgare Hristo Stoichkov, revenu au «Barça». Le Croate Davor Suker, à Real Madrid pour 8 millions aura lui aussi de grandes ambitions. Ajoutons à ce tableau l'arrivée massive de nombreux Français, pour la première fois 30 ans après Raymond Kopa. /si

# Bonnes vacances avec L'EXPRESS



Pour vous assurer que votre quotidien préféré vous accompagne fidèlement à l'endroit de vos vacances, il vous suffira dorénavant de nous envoyer, **cinq jours ouvrables à l'avance**, le bulletin de changement d'adresse ci-contre.

### Emoluments

Taxe de mutation: Suisse / étranger Fr. 3.-

#### Frais de port:

Europe et Pays pourtour méditerranéen selon pays soit: Fr. -.95 ou Fr. 1.25.-  
Autres pays Fr. 1.60

#### Par avion:

Veillez demander le tarif à notre service de diffusion, tél. (038) 25 65 01.

• **Suspension provisoire de la distribution** à partir de six jours minimum, **sans frais**. Nous ne bonifions que les suspensions d'abonnement supérieures à un mois.

• **Si vous désirez que le journal soit conservé pendant votre absence, veuillez le faire envoyer en poste restant** (taxe de mutation de Fr. 3.- indépendante de celle de la poste).

• N'envoyez pas d'argent, les frais vous seront facturés avec le renouvellement de votre abonnement. Nous ne pourrions accepter les mutations par téléphone.

L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible.

### Bulletin de changement d'adresse

ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NP: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

NOUVELLE ADRESSE (vacances)

Nom: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
Prénom: \_\_\_\_\_  
c/o: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_  
NP: \_\_\_\_\_  
Pays: \_\_\_\_\_  
Valable dès le: \_\_\_\_\_  
Retour domicile le: \_\_\_\_\_

A découper et à envoyer cinq jours ouvrables à l'avance sous enveloppe affranchie à

**L'EXPRESS**  
Service de diffusion  
Case postale 561  
2001 Neuchâtel  
Durée minimum six jours ouvrables.

**PERDEZ 5 à 10 KILOS en 2 semaines**  
Produits naturels cure à  
**Fr. 195.-**  
Satisfait ou remboursé  
**Bieri Penthalax**  
Tél. 021/862 19 48  
22-417845/ROC

**Astrologie Tarot**  
Analyse, révélation, conseils et orientation.  
156 92 42  
Claire-Lyse  
156 72 31  
Raphaël  
Fr. 2.13/min.  
245716-110

### MOTS CROISÉS

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

**Horizontalement:** 1. Une distraction qui peut coûter cher... 2. Taille en bois. 3. On la voit en basse-cour. Chamois. 4. Pas toujours facile de le prendre en patience. 5. Seigneur burlesque. Article. Chaleur cyclique. 6. Le latin a fait ses belles heures. Pâte molle. 7. Préposition. Fleurs. 8. Fleuve africain. Voilures mobiles. 9. Pour les maintenir, il faut fouiller le passé. 10. Chaleur ou froid dur, c'est selon...

**Verticalement:** 1. L'administration ne pense qu'à ça! 2. Pronom personnel. Glorifié et remercié. 3. Invitation à prier. Sa parole est évangélique. 4. Note. Abréviation religieuse. Sigle pour canton alémanique. 5. Gouailleux. 6. Parle. Champion de la sieste. 7. Son frangin l'a bien eu... Agit. 8. Métro haut de gamme. Chant liturgique. 9. Une manière de cultiver l'incertitude. 10. Lentille bâtarde. Recroquevillée.

**Solution demain.**  
**Solution d'hier:** Horizontalement: 1. Dignitaire.- 2. Inaudibles.- 3. Lierre.- 4. Route. lode.- 5. Erre.- 6. lenissei.- 7. Son. Are. Vn.- 8. In. Adaptée.- 9. Ozalid. On.- 10. NE. Ereinté. Verticalement: 1. Digression.- 2. In. Or. Onze.- 3. Galurin.- 4. Nuitée. Ale.- 5. Idée. Nadir.- 6. Tir. Tirade.- 7. Abri. Sep.- 8. léons. Ton.- 9. Ré. Event.- 10. Essénine.



## MUSARDER À...

## La diversité de Berthoud

**S**itué à l'entrée de l'Emmental, à la limite du Plateau suisse vallonné et de la plaine, Berthoud ou Burgdorf pour nos cousins germains jouit d'une longue histoire. Un dragon y aurait même séjourné. Le monstre tué, un château a été érigé sur le rocher qui abritait ses exploits. L'imposante forteresse est aujourd'hui à visiter, ainsi que les nombreuses ruelles pavées qui y mènent.

Inutile de s'attarder dans la ville basse de Berthoud, dite Unterstadt, par trop perturbée par le trafic de transit. Pour atteindre le cœur de la vieille ville, véritable joyau perché sur un rocher, il s'agit d'additionner les marches d'escaliers.

Seul arrêt quasi obligé de la ville basse, la Grenette (Kornhaus), centre suisse de musique et des traditions populaires, présente dans une bâtisse rénovée du 18<sup>e</sup> siècle d'innombrables instruments de musique populaire, de costumes traditionnels et de gramophones, témoignages d'un riche passé culturel.

De là, on emprunte les premières ruelles de la vieille ville qui nous entraînent sur les hauteurs.

Fondée à la fin du 12<sup>e</sup> siècle et agrandie cent ans plus tard, la

vieille ville ou ville haute compte aujourd'hui plusieurs monuments de grande valeur historique. On en retiendra deux: l'église, construite dans un style gothique ancien, et l'imposant château érigé, selon la légende, par les comtes Sintram et Bertram de Lenzbourg sur les lieux-mêmes d'un duel contre un dragon. Plus sérieusement, ce seraient les ducs de Zaehringen, originaires du sud de l'Allemagne, qui ont édifié la forteresse. Différentes instances juridiques y ont depuis élu domicile, ainsi qu'un musée rassemblant de riches collections concernant la culture dans l'Emmental. S'y ajoutent des souvenirs se rapportant à Pestalozzi.

Le grand pédagogue suisse a en effet séjourné à Berthoud de 1799 à 1804. Il y a aussi enseigné, dirigeant dans l'enceinte même du château un projet-pilote de formation des enseignants. Le hasard se mariant à l'histoire, Berthoud peut aujourd'hui se targuer d'être la ville suisse qui recense la plus grande densité d'élèves par habitants.

— *En comptant les écoliers et étudiants venant de l'extérieur, on totalise 28 élèves pour 100 habitants*, indique-t-on à l'Office scolaire.

— *Ce record, surenchérit le maire, Paul Trachsel, est en fait le résultat d'une longue tradition. Au*

*Moyen-Age, une école latine s'était déjà créée dans notre ville. Elle est devenue par la suite le gymnase que l'on connaît. Nous avons également une université technique, une école d'administration, une école des arts et métiers, sans compter les écoles primaire et secondaire.*

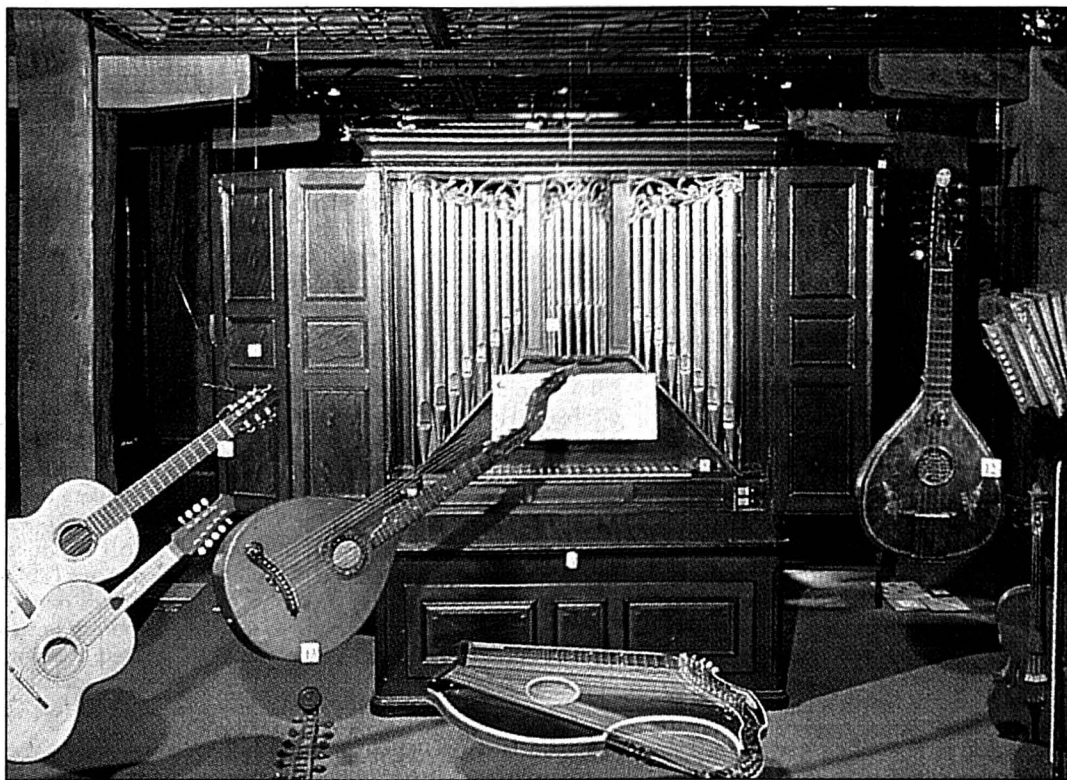
Parallèlement à cette renommée scolaire, la cité bernoise a connu une croissance économique sans précédent au 19<sup>e</sup> siècle. De nouveaux quartiers ont vu le jour à l'ombre du château. Malgré cet essor, la ville a su conserver son cadre de verdure. Aujourd'hui encore, pas un seul bâtiment n'est à moins d'un kilomètre d'un espace vert.

Pour des Emmentalois qui se décrivent «un peu lourds, un peu fermés et hostiles à toute nouveauté», les habitants de Bert-

thoud font pour le moins preuve de créativité dans les domaines de l'économie et de la culture. D'un côté, la ville regorge de petites et moyennes entreprises misant sur la haute technologie. De l'autre, les représentations théâtrales, les concerts et les lectures publiques y abondent. Ajoutons que la cité bernoise s'étale dans un site qui se

prête merveilleusement aux balades. Un réseau important de sentiers conduit dans l'Emmental et sur le massif du Napf. Parmi ceux-ci, retenons le chemin des Planètes, le long duquel le Soleil, Mars, Vénus et Jupiter se jouent des lois de la gravité.

♦ Nicole Hager / ROC



À LA GRENETTE — Quelques instruments sont mis à la disposition du public pour des auditions spontanées. Tentez votre chance!

## Un maire à demi-prix

**S'**il y a une personnalité connue de tous à Berthoud, il s'agit bien du maire de la ville. Et pour cause.

Elu en mars 1992, Peter Trachsel n'hésite pas à distribuer la moitié de son salaire à des personnes dans le besoin et il entend bien poursuivre sur sa lancée. Au mois de novembre, le politicien hors parti se représentera aux élections tout en annonçant qu'il ne souhaite pas venir à bout de la prochaine législature.

Cet ancien directeur de l'Office fédéral des transports a tant et tant voyagé durant sa carrière professionnelle, qu'aujourd'hui, il ne goûte aux plaisirs du dépaysement que par le biais de la lecture.

— *L'imagination est beaucoup plus fertile que la réalité*, se justifie-t-il.

A 71 ans, Peter Trachsel ne se distingue pas seulement par un cursus de haute volée. Il se démarque aussi par un choix peu répandu: celui de ne s'allouer que la moitié de son salaire de maire, l'autre part étant destinée à des gens dans le besoin.

— *Avec ma rente de la Confédération, je gagne déjà suffisamment, comme le notable. Et puis, souvent, lorsque les gens sont dans la panade, il leur faut de l'argent assez rapidement. Les services de l'Etat ne sont que rarement prompts à réagir.*

Par souci d'humilité et de discrétion, Peter Trachsel n'en dira pas plus. Mais le thème central de la discussion n'en reste pas moins l'ar-

gent. Celui qui vient à manquer à la collectivité. Ainsi, l'état des finances communales freine considérablement, s'il ne l'empêche pas, la réalisation de projets, comme les assainissements du théâtre municipal et de la piscine, ainsi que la mise sous toit de la patinoire. Ces obstacles au développement de la ville de Berthoud ne minent pas pour autant la motivation de son maire.

— *J'espère pouvoir prolonger mon mandat au-delà des élections de novembre car j'ai encore des idées à faire passer*, lance-t-il.

Radical dans l'âme — *«Mais le parti cantonal ne mène pas une politique qui me plaît, car il est trop proche de l'UDC.»* —, Peter Trachsel s'investit surtout pour que sa ville ait une vie sociale digne de ce nom.

— *Le problème est général. Après 18 heures, une fois que les magasins sont fermés, chacun rentre chez soi pour se mettre devant sa télévision. Le petit écran a détruit le sens de la discussion publique, le civisme des gens, regrette l'ancien globe-trotter.*

Pour pallier ce manque, la municipalité organise régulièrement des manifestations «afin que les gens se réunissent se parlent, boivent un verre ensemble. Mais ces initiatives sont le signe d'un malaise. Les rencontres devraient se faire tout naturellement, sans l'appui d'un tiers.»

Côté tourisme, Berthoud n'a pas beaucoup d'atouts à faire valoir.

— *Ce n'est pas forcément un désavantage*, conclut son magistrat. *Le tourisme n'a pas que des aspects positifs.*

♦ N. H.



LE CHÂTEAU DE BERTHOUD — L'une des forteresses médiévales les plus imposantes de Suisse et qui constituait l'un des principaux éléments de la politique territoriale des ducs de Zaehringen.

En coopération avec Suisse Tourisme.

Enfin les vacances. A vous la Suisse.



## Concours-été 96

«Musarder à...»

Cet été, les six journaux qui collaborent entre eux à l'enseigne de Romandie-Combi (ROC) soit L'Express, L'Impartial, Le Journal du Jura, La Liberté, Le Nouvelliste et Le Quotidien jurassien, partent à la découverte de petites villes de Suisse souvent méconnues et pourtant intéressantes à visiter. Chaque reportage est accompagné d'un concours quotidien.

Pour participer, il vous suffit de répondre aux trois questions posées. Simple: la lecture du reportage doit vous permettre de trouver les bonnes réponses!

Rassemblez les coupons-réponses des concours de la semaine, glissez-les dans une enveloppe et faites-les parvenir à votre journal jusqu'au mardi suivant dernier délai. Chaque semaine, les bulletins réponses exacts participent à un tirage au sort avec un chèque REKA de 100 francs à la clé. Le nom du gagnant de chaque semaine sera publié dans l'édition du samedi.

Ce n'est pas tout: tous les bulletins-réponses envoyés seront réunis à la fin de la série, le 24 août, pour un tirage au sort qui désignera les vainqueurs du concours de l'été de Romandie-Combi. Au total, plus de 9000 francs de prix en chèques REKA sont en jeu!



Envoyez les bulletins-réponses des cinq concours quotidiens de la semaine dans une enveloppe adressée à:

L'Express  
Concours «Musarder à...»  
CP 561, 2001 Neuchâtel

## Bulletin-réponse

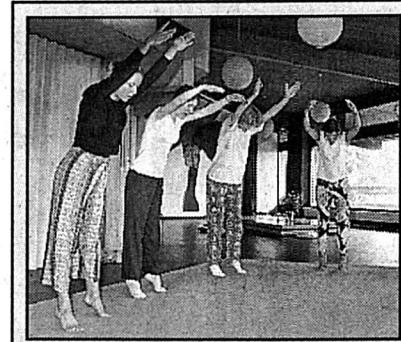
## Reportage du 18 juillet

1. Un illustre pédagogue a séjourné à Berthoud. Quel est son nom? Réponse: \_\_\_\_\_
  2. Peter Trachsel, le maire de Berthoud, a occupé un poste en vue au sein de l'administration fédérale. Lequel? Réponse: \_\_\_\_\_
  3. Qu'est-ce que la Grenette (Kornhaus)? Réponse: \_\_\_\_\_
- Prénoms et nom: \_\_\_\_\_
- Rue: \_\_\_\_\_
- No postal et localité: \_\_\_\_\_



# Neuchâtel

● Dans ce cahier, toute l'actualité du canton, de la ville et des six districts neuchâtelois, ainsi que des régions voisines



C'est bon, l'harmonie

LE LOUVERAIN - Un stage de danse, c'est aussi une belle occasion d'apprendre à écouter son corps.

Page 21

## Juin: le plus chaud depuis 20 ans

Malgré le net refroidissement perçu à partir du 21, le mois de juin a été chaud en moyenne, voire très chaud, communique l'Observatoire cantonal de Neuchâtel. Il faut remonter 20 ans en arrière pour trouver plus doux à cette saison.

La moyenne de la température de l'air mesurée le mois dernier à Neuchâtel par l'Observatoire est de 18,1 degrés, alors que la normale pour juin est de 16,6 degrés. Il faut remonter à juin 1976 pour trouver une valeur moyenne plus élevée (19,7). Les moyennes par tranches de cinq jours ont oscillé entre 20,8 et 19,9 degrés durant les deuxième, troisième et quatrième tranches, pour descendre à 13,1 et 17,4 durant les cinquième et sixième tranches. Le jour le plus chaud a été le 7 juin, avec 29,5 degrés.

Avec 231 heures, l'insolation était normale pour le mois de juin. Valeur parfaitement coutumière aussi pour les précipitations, avec 97 millimètres, dont plus de la moitié (54 mm) sont tombés lors d'un violent orage survenu le 8 juin. Avec 962,8 hPa, la moyenne de la pression atmosphérique était assez élevée (normale: 960,3). De manière logique au vu des conditions météorologiques générales du mois écoulé, la moyenne de l'humidité relative de l'air était faible, soit 66% contre une normale de 70 pour cent. Les vents ont parcouru 5768 kilomètres à la vitesse moyenne de 2,2 mètres par seconde, les secteurs continentaux ayant dominé. /comm-É

AMENDES/ Tarifs à la hausse dès le 1er septembre pour les infractions routières

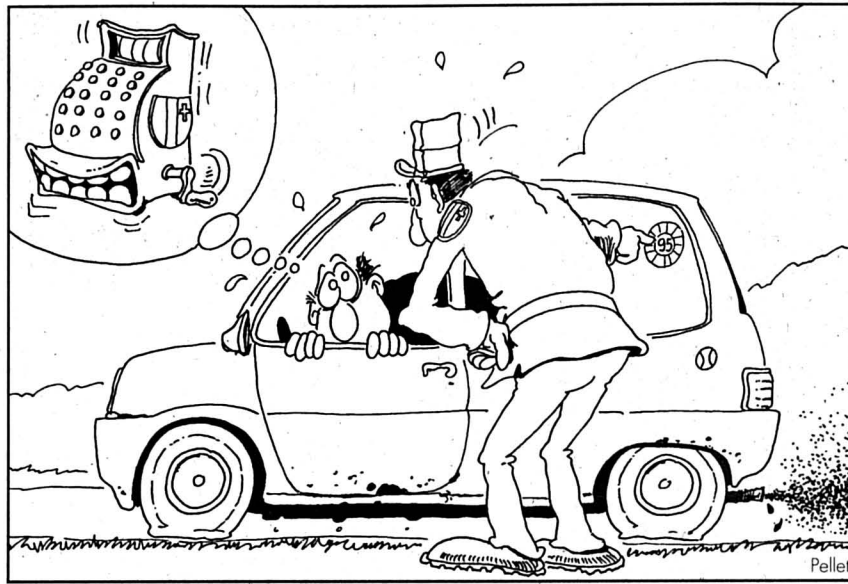
# Le prix fort des négligences

**A**utomobilistes, attention! A partir du 1er septembre prochain, les infractions routières se paieront au prix fort. Le canton de Neuchâtel vient de publier le tarif des amendes susceptibles d'être encaissées directement par l'agent qui verbalise. Par rapport au barème établi il y a cinq ans, les montants vont jusqu'à quadrupler.

La Confédération salera les amendes d'ordre dès le 1er septembre. Qu'on en juge: une vitesse excédant de moins de 5 km/h la limite autorisée vaudra une amende de 40 francs. Entre 6 et 10 km/h de dépassement, la «douloureuse» bondira de 40 à 120 francs. Entre 11 et 15 km/h de trop, l'amende passera de 100 à 250 francs. Au-delà, le Ministère public maintient le barème secret...

Pour les infractions amendables sur le champ et tarifées par le canton, les usagers de la route ont intérêt à bien se tenir. Dès le 1er septembre prochain, circuler sans avoir effectué le contrôle antipollution sera sanctionné d'une amende de 400 francs (autrefois 200 francs). S'il dépasse six mois, l'oubli de renouveler le contrôle coûtera 300 francs (auparavant 80 francs).

Vous franchissez hardiment une ligne de sécurité? L'agent qui vous intercepte réclamera 150 francs, même si vous n'avez mis personne en danger. Vous ignorez un signal d'interdiction de dépasser? Il exigera 100 francs (et 120 de plus si vous avez empiété sur la surface interdite). Eclabousser sauvagement de



malheureux piétons vaudra une amende de 100 francs au goujat (même s'il n'a pas été pris sur le fait: les détrempés savent se plaindre à qui de droit...). Rugissement nocturne intempêtif des moteurs? Cent francs!

Le chargement non réglementaire d'un camion ou d'une voiture se paiera 200 francs (autrefois 50 francs pour les autos). Un véhicule affligé d'un éclairage défectueux? Cent-quarante francs d'amende (40fr. pour les vélos et cyclomoteurs). Conducteurs étrangers qui n'avez pas fait votre changement de permis après une année, attention: vous vous exposez à une amende de 100 francs.

Vous prenez le risque de parquer à un endroit où l'enlèvement de la neige est à prévoir? Le tarif quadruple et passe à 80 francs. Le détenteur d'une place privée se plaint que vous stationnez au mauvais endroit? Il vous en coûtera 60 francs. Vous circulez dans le brouillard sans avoir enclenché les feux réglementaires? L'amende double et passe à 200 francs. En revanche, toujours rien de prévu pour les distraits qui allument sans raison leur phare arrière antibrouillard...

**Chiens errants: gare!**

La plupart des infractions de police ne connaissent pas de changement. Ainsi,

le gérant d'un établissement public qui ferme au-delà de l'heure réglementaire continuera de payer les mêmes amendes (50 francs pour un dépassement de moins d'une heure, 20 francs par heure supplémentaire). Une nouveauté cependant: les propriétaires de chiens errants étaient à ce jour taxés d'une amende de 50 francs. Si ce montant reste identique pour des infractions constatées en ville, il n'en ira pas de même pour les animaux qui s'ébattent sans surveillance dans la nature. L'inspecteur de la pêche et de la chasse a en effet constaté trop d'atteintes graves à la faune. Dès le 1er janvier 1997, les maîtres fautifs seront dès lors sanctionnés d'une amende de 200 francs.

En matière de police des étrangers, l'employeur qui recourt à un travailleur sans permis de séjour s'acquittera de 400 francs d'amende. Il n'est plus question de doubler les tarifs en cas de répétition de l'infraction. En effet, explique-t-on au Ministère public, «la notion de récidive a disparu». Il s'agit là d'une conséquence des nouvelles dispositions sur la protection de la personnalité et de la disparition des fichiers...

Dans les cas susmentionnés, l'amende est encaissable sur le champ. Mieux vaut s'en acquitter tout de suite, sous peine de s'exposer à une ordonnance pénale qui ajoutera des frais au montant de l'amende. Il est possible de faire opposition dans les trois jours, même après avoir payé. Dans ce cas, le contrevenant est jugé par un Tribunal de police.

◇ Christian Georges

MANUELS SCOLAIRES/ L'apprentissage d'une langue confronte les élèves neuchâtelois à de redoutables stéréotypes

# My God! Qui passera l'aspirateur?

**F**inis les travaux écrits d'anglais et les devoirs d'allemand! Les élèves neuchâtelois prennent un repos mérité. C'est le moment de jeter un œil sur les livres scolaires qui n'ont pas été jetés au feu. Quelle image donnent-ils de l'Anglo-Saxon et de notre voisin germain? Quels stéréotypes culturels sont en exergue?

A l'école secondaire, les élèves de huitième et neuvième années fréquentent des personnages bien typés dans leur livre d'anglais «New generation» (mis au point en 1986). En vedette: Kate Dread, écolière de 16 ans à Brighton, et Micky Nelson, chanteuse de 23 ans née à Chicago.

Rien de tel pour apprendre à énumérer les liens familiaux qu'une tribu des plus traditionnelles: les Dread sont un modèle du genre. En page 20 déjà, maman est à la cuisine, en train de sortir la dinde du four. Quand elle rencontre au magasin un gentil robot intel-

ligent, elle s'empresse de lui demander s'il sait faire les lits («No, I can't», répond la têtue petite chose de métal). Le vendeur présente aussitôt à maman un modèle plus sophistiqué qui sait «cuisiner, laver la vaisselle et sortir le chien». Plus loin, à côté d'un boxeur et d'un ouvrier à la chaîne, une certaine Maria Long décrit son travail de femme de ménage. De nombreuses vignettes nous montrent les hommes plongés dans leur journal (sympathique stéréotype au demeurant...).

Au chapitre «Jobs», «New Generation» présente des femmes tour à tour infirmière, agente de voyage et opératrice. Le livre d'anglais les confinerait elles dans les rôles les plus convenus qui soient? Not really! Car il met également en exergue Susan Wright, 23 ans, journaliste à Manchester. Bon, elle n'est pas éditorialiste au «Times» mais «Pop Weekly» apprécie qu'elle rencontre les célébrités du show-biz. Micky Nelson par exemple.

Ah! Micky! Le moins que l'on puisse dire, c'est que la blonde de Chicago n'a pas grand-chose à voir avec Courtney Love, la veuve terrible de Kurt Cobain. Cette folle de rock brûleuse de planches est une adepte de la vie saine: «Je fais mon yoga tous les matins et je vais nager une à deux fois par semaine», avoue-t-elle lors d'un entretien. «Je ne fume pas et je ne bois pas d'alcool - ou alors juste un

verre de vin par repas. Je mange un tas de fruits et de légumes. J'adore les salades. Je ne mange pas beaucoup de friandises et de chocolat (...) et je dors généralement huit heures par nuit». «Je me suis levée tôt samedi matin, parce que je devais nettoyer mon appartement», ajoute la chanteuse pop un peu plus loin. Elève prends garde: un message moins que subliminal se niche dans ton livre!

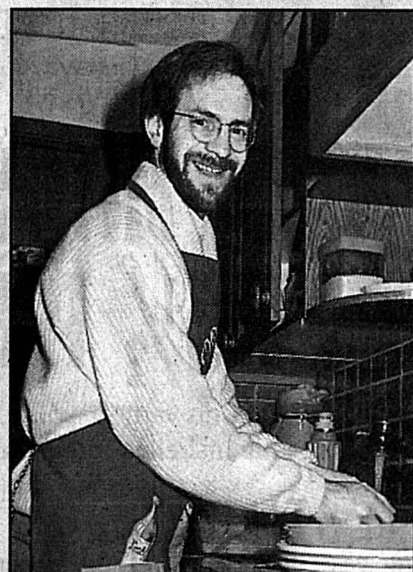
Le plaidoyer pour la vie saine a ses entorses: au fast-food, le batteur d'un groupe pop commande tout naturellement un «Fat Mac», une glace et un Coke. Une boisson dont Kate Dread fait apparemment une grande consommation, à en juger par les boîtes qui jonchent sa chambre...

◇ C. G.

## Besogneuse Allemagne

Himmel! Le livre d'allemand proposé en année d'orientation (6me) est dramatiquement tristounet. Publié en 1983, «Deutsch Konkret» aborde la culture germanique par le biais de la classe 7a de la Goethe Schule à Kassel (brrr...). Avec son esthétique de photomaton, voilà un livre qui martèle à l'élève qu'il vit dans un monde scolaire à outrance, dominé par le travail, l'ordre et le temps rigoureusement compartimenté. Ecoutez un peu Jutta Mattheus (15 ans): «Quand mes copains viennent à la maison, on écoute de la musique. Mais ils doivent s'en aller avant 19 heures, parce que mes parents rentrent. Le samedi soir, je dois être de retour à la maison à dix heures et demie. Sinon, déjà à neuf heures et quart».

L'évasion offerte à ces Allemands besogneux? Le vélomoteur, puis la moto, enfin la caravane familiale... A moins que ce ne soient les vacances en train et sac au dos. On discerne ça et là des bribes de passions adolescentes d'un autre temps (The Clash, Kraftwerk, «Punk rules OK...»). Entre deux panneaux d'interdiction («Verboten»), l'élève apprend qu'au pays d'Helmut Kohl un enfant peut travailler dès l'âge de 13 ans si ses parents en donnent



**HOMME AU FOYER - «Cuisiner? C'est bien si on a le temps», déclare Carsten aux élèves de 9me année.**

l'autorisation. A 15 ans, il a le droit de trimer huit heures par jour et de boire de l'alcool au café en compagnie d'un adulte. Bref, cette Allemagne d'avant la réunification fait froid dans le dos...

Heureusement, en 7me, 8me et 9me années, les élèves se voient servir un autre menu, mis au point sur mandat de la Commission romande des moyens d'enseignement. Bonne surprise: dans «Unterwegs», le germanophone n'est plus un extra-terrestre mangeur de «Brotwurst» mais Eliane, de Brigue, ou Yvonne, de Juf dans les Grisons. Le livre fait la part belle à des portraits très réalistes, tel celui de la famille D'Urso, établie en Suisse allemande depuis près de 30 ans. Si le chapitre «Fêtes populaires en DDR» apparaît forcément daté, «Unterwegs» présente autant les réjouissances dans l'Autriche rurale que Berlin la cosmopolite ou les tragédies de Bhopal ou Tchenobyl commentées par de jeunes Suisses allemands. Bref, un regard familial sur un monde qui évolue. Dans la version du livre offerte aux plus avancés, on découvre même un portrait de Carsten, ancien technicien dentaire devenu homme au foyer...

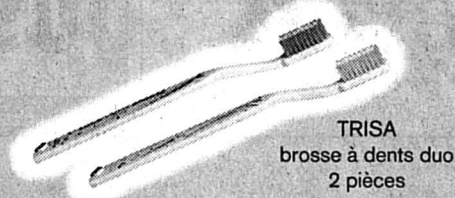
«Unterwegs» propose encore un aperçu de l'humour bâlois. Un exemple? Un couple de Bâlois revient d'Afrique avec un enfant adopté. «Pourquoi un enfant noir?» interrogent les amis. «Comme ça on est sûrs qu'il ne s'agit pas d'un Zurichois». /cg



SUSAN WRIGHT ET MICKY NELSON - Leçon de vie saine dans un univers aseptisé de roman-photo.



# POMPONNÉ, BICHONNÉ ET...



8.40  
**6.50**

TIMOTEI shampooing duo  
2 sortes, 2 x 250 ml  
TIMOTEI shampooing refill  
2 sortes, 250 ml  
~~3.90~~ 3.20

TRISA  
brosse à dents duo  
2 pièces  
**5.90**

LUX  
gel de douche  
3 pour 2  
3 x 250 ml  
~~11.70~~  
**7.80**

LUX  
savonnette  
multipack  
6 x 125 g  
**4.90**



Sympa et différent

ALWAYS duo  
Ultra Normal Plus  
bandes fines  
2 x 14 pièces  
~~9.-~~  
**6.90**



ALWAYS duo  
Ultra Super Plus  
bandes fines  
2 x 12 pièces  
~~9.-~~ 6.90

## Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi Délai: l'avant veille de la parution à 12 h

**A VENDRE**  
**À CORCELLES**  
Libre de servitudes  
d'entrepreneur  
**Parcelle de  
1966 m<sup>2</sup> divisible**  
en zone de construction  
villa.  
**Fr. 170.-** le m<sup>2</sup>.

CLAUDE MAYOR 038/24 22 52

A vendre à Crans (VS), de particulier, dernier étage  
**très beau studio meublé**  
+ parc de parc. Vue + tranquillité absolues, proximité immédiate télécabine, à 2 minutes du centre. Surface 31 m<sup>2</sup> + balcon 7 m<sup>2</sup>.  
**OCCASION RARE.**  
Pour sportifs. Fr. 115.000.-.  
Faire offres sous chiffre G 036-346 294, à Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

**À VENDRE à Hauterive**  
**très spacieux  
appartements de 5 1/2 pièces**  
balcon-terrasse de 35 m<sup>2</sup>,  
situation de 1<sup>er</sup> ordre,  
vue imprenable sur le lac et les Alpes.  
**Dès Fr. 470.000.-**  
Finitions au gré du preneur.  
Pour tous renseignements, veuillez nous retourner ce coupon

NOM: PRÉNOM:  
ADRESSE:  
TÉL: 245773-122  
Michel Wolf S.A. - Tél. (038) 21 44 00  
Place Numa-Droz 1, 2001 Neuchâtel.

UN CONCEPT RIGOUREUX!  
Un vrai clé sur porte  
Une isolation inégalable  
La souplesse du sur mesure  
Un prix défiant toute concurrence

Renseignements et documentation:  
LARC S.A. CP 270 2114 Fleurier

Bon pour une documentation complète et gratuite  
Nom: Tél:  
Adresse:  
Localité: Code:  
Terrain: oui  non  244087-122

Les nouvelles cuisinières Miele  
encastrables norme suisse et  
norme européenne

**A vendre à Neuchâtel**  
**VILLA  
FAMILIALE**  
de 7 pièces avec dépendances,  
jardin et garage, de 882 m<sup>2</sup> au  
total. Propriété entièrement  
clôturée, située à 7 minutes à  
pied du centre dans quartier ré-  
sidentiel magnifiquement arbor-  
isé. Situation exceptionnelle.

Ecrire à L'EXPRESS  
2001 Neuchâtel  
sous chiffres 122-3602. 71502-122

**A vendre à Marin**  
pour début 1997  
dans petit bâtiment  
**appartements**  
au rez avec terrasse  
et jardin privatif.

4 1/2 pièces avec jardin privatif de  
150 m<sup>2</sup> environ, à Fr. 440.000.-.  
2 1/2 pièces avec jardin privatif de  
45 m<sup>2</sup> environ à Fr. 240.000.-.

Situés au centre du village, près des  
transports publics. Equipements par  
appartement: cuisine complète, sal-  
le de douches, salle de bains, ma-  
chine à laver le linge avec séchoir.  
Garage avec télécommande:  
Fr. 35.000.-.  
Place de parc: Fr. 10.000.-.  
Atelier d'architecture Imarco  
Rue de la Gare 10 à Marin.  
Tél. 038/33 55 55. 273535-122

**AVEC VUE  
SUR LE LAC DE NEUCHÂTEL**  
**À VENDRE SUR LES HAUTS DE CHÂTILLON**  
(5 minutes d'Estavayer-le-Lac)  
TEL. IWA.69

**VILLA MITOYENNE  
DE 5 1/2 PIÈCES**

Prix de vente Fr. 370.000.-  
(charges mensuelles totales de Fr. 1500.-).  
245718-122

TESTINA Services SA  
Route de Beaumont 12 - 1709 Fribourg  
Tél. (037) 24 84 76  
Fax (037) 24 85 84

(Une société du groupe Göhner Merkur)

**IMMOTEL 157 0 300**  
(Fr. -36/min)  
Offre d'achat / de location de 600  
appartements et bureaux.

**À VENDRE SUR LE LITTORAL NEUCHÂTELOIS**

Corcelles	Villa individuelle	2 appts de 2 1/2 et 5 pièces, vue	570.000.-
Cormondèche	Villa-terrasse	6 pièces sur plans calme et vue	750.000.-
Auvernier	Villa-terrasse	7 pièces piscine commune, superbe vue	1,35 mio
Neuchâtel centre	appts-terrasses	130 m <sup>2</sup> à 180 m <sup>2</sup> , calme, vue	dès 685.000.-
Neuchâtel	Maison	2 appts de 2 et 5 pièces + dép. jardin	550.000.-
Hauterive	Villa-terrasse	5 1/2 pièces, vue, prox. bus	700.000.-
Hauterive	Maison XVII <sup>e</sup>	rénovée appt + studio jardin	725.000.-
Saint-Blaise	Maison avec commerce	terrasse parking	prix à discuter
Saint-Blaise	Villa 6 pièces	situation privilégiée, vue	1 mio
Saint-Blaise	Belle demeure du XVII <sup>e</sup>	8 pièces, grand jardin, vue	1,9 mio
Saint-Blaise	Villa jumelle	8 1/2 pièces + dép. sur plans jardin/vue	750.000.-
Saint-Blaise	Villa individuelle	6 pièces + dép. piscine, vue	850.000.-
Cressier	Maison locative	de 3 appts de 3 pièces, grand jardin	480.000.-
Le Landeron	Vaste demeure	à rénover 2600 m <sup>2</sup> dans vieux bourg	600.000.-
Lignières	Maison de maître	10 pièces + dép. parc 1,4 ha	1,3 mio

Consultez notre vitrine Grand-Rue 8 à Neuchâtel!  
**F. THORENS S.A.** 2072 SAINT-BLAISE Tél. 038 33 27 57  
273609-122

A vendre ou à louer  
à Fontainemelon  
Vue, calme, confort  
**APPARTEMENT  
4/5 PIÈCES (124 m<sup>2</sup>)**  
séjour, cheminée, cuisine-salle à man-  
ger, 3 chambres, 2 salles d'eau, terrasse.  
Visites: Tél. 038/30 28 20.  
273613-122

**LA NEUVEVILLE**  
A vendre spacieuses  
**villas jumelées de 5 1/2 -pièces**  
Avec l'aide fédérale et 10% de fonds  
propre, soit Fr. 48'000.-  
Par mois  
**Fr. 1'680.-**  
(charges et amortissement y compris)

**Avantages:**  
- Grandes terrasses plein Sud  
- Vue imprenable sur le Lac  
- Situation privilégiée  
- Proche de toutes commodités

Renseignements et visites  
téléphone 037 72 92 55

245407-122

**BEVAIX**  
Dans un petit immeuble résidentiel neuf,  
au calme, dans un cadre de verdure  
**2 1/2 pièces + balcon Fr. 185.000.- net**  
**4 1/2 pièces + balcon Fr. 317.000.- net**  
Tél. 038/31 88 77 245616-122

**À VENDRE**  
**À NEUCHÂTEL**  
sur les hauts de la ville,  
proche des transports  
publics  
**Spacieux  
5 1/2 pièces**  
Vaste séjour  
avec cheminée,  
cuisine habitable  
parfaitement agencée,  
4 chambres à coucher,  
3 salles d'eau, garage.  
Surface 158 m<sup>2</sup>.

CLAUDE MAYOR 038/24 22 52

ESPACE & TRADITION  
**Du jamais vu  
à Peseux**  
**Devenez  
propriétaire et  
payez moins que  
votre loyer  
actuel!**

3 1/2 pièces 98 m<sup>2</sup>  
dès Fr. 945.- /mois  
4 1/2 pièces 112 m<sup>2</sup>  
dès Fr. 1'030.- /mois

Prix exceptionnels  
Fonds propres 10 %

Renseignements:  
(077)-21.20.23/93

273405-122

**À LOUER**  
**STUDIO**  
avec cuisinette agencée, rez-de-chaussée.  
Loyer mensuel Fr. 370.- + charges.

Pour tous renseignements,  
s'adresser à: Caisse de pensions de  
l'Etat de Neuchâtel, Gérance des  
immeubles, Tivoli 22,  
2003 Neuchâtel, tél. 038/39 64 90.  
245665-126

**À LOUER À BOUDRY**  
Fbg Ph.-Suchard 8-10  
Dans un cadre agréable, à proximi-  
té des écoles, des commerces et  
des transports.

**2 1/2 pièces de plain-pied**  
Loyer Fr. 975.- + charges.

**4 1/2 pièces avec balcon**  
Loyer Fr. 1480.- + charges.

**Attique 5 1/2 pièces  
(130 m<sup>2</sup>)**  
Loyer Fr. 2000.- + charges.  
Libre à partir du 1<sup>er</sup> octobre.  
Pour tous renseignements:  
245184-126

Régie F. Bernasconi et Cie  
Clos-de-Serrières 31  
2003 Neuchâtel.  
Tél. (038) 31 90 31

245713-126 **FIDIMMOBIL  
FIDIMMOBIL  
FIDIMMOBIL**

**À LOUER**  
Tout de suite ou pour date à  
convenir.  
Proche du centre et transports  
publics

**Appartement  
de 2 pièces**  
Avec confort, ascenseur.  
**FIDIMMOBIL NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 Tél. 038 / 29 00 89  
Service des annonces  
de 9 h 00 à 11 h 30 et de 14 h 00 à 16 h 30

MEMBRE  
**UNPI**

**A louer**  
**cti**  
**gestion immobilière sa**  
Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 20 07

**A Peseux**  
**LOCAL COMMERCIAL  
DE 1<sup>er</sup> ordre**  
Fr. 2500.- + charges.  
Dans maison de caractère classée par  
les monuments et sites.  
Excellente situation.

UNPI 71532-126  
UNION NEUCHÂTELOISE  
DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

245751-126

**CASTEL REGIE**  
A vendre à SAINT-BLAISE  
à proximité de la gare BN

**APPARTEMENT  
DE 3 PIÈCES**  
avec cuisine agencée  
(lave-vaisselle, vitrocéram, etc.).  
Prix de vente Fr. 150.000.-.

2034 Peseux (038) 31 78 03

Suite page 18



## Une dégringolade quasi prédestinée

Il est encore temps de sortir le jeune J. C. de l'ornière de la drogue, a estimé le Tribunal correctionnel de Neuchâtel, mais les racines de sa dérive remontent à son enfance d'enfant battu. La peine de vingt mois d'emprisonnement pour trafic d'héroïne qui lui a été infligée hier sera suspendue au profit d'un traitement en établissement spécialisé.

J. C., aujourd'hui âgé de 21 ans, comparait hier devant le Tribunal correctionnel de Neuchâtel pour avoir revendu environ 90 grammes d'héroïne. Fuyant les violences d'un père qui le battait depuis sa petite enfance, il a quitté le domicile de sa famille alors qu'il n'avait que seize ans. De caractère influençable, le jeune homme a trouvé alors compréhension et accueil auprès de copains eux-mêmes toxicomanes. Ils partageaient avec lui le logement et la nourriture, mais aussi l'héroïne. Il s'est pourtant ressaisi pour retrouver des relations normales avec ses parents, notamment avec l'aide d'une sœur aînée.

Mais l'embellie n'a duré qu'une courte période et le 12 septembre de l'an dernier, il comparait déjà une première fois pour une affaire de stupéfiants devant le Tribunal de police de Neuchâtel qui lui a infligé une peine de 50 jours avec sursis, à condition de suivre un traitement ambulatoire. J. C. n'a pas donné suite et il s'est fait arrêter le 11 décembre dernier. Aidé par un psychologue durant les 96 jours de sa détention préventive, le jeune homme semble actuellement un peu plus sûr de lui, mais pas suffisamment pour que le tribunal juge raisonnable de le laisser reprendre contact avec le milieu.

Néanmoins, J. C. a déjà passé à un an dans une institution pour enfants en difficulté lorsqu'il avait 13 ans et il manifeste une certaine réticence à l'idée d'entrer dans un établissement pour toxicomanes, mais il paraît s'être laissé convaincre durant l'audience d'hier. Pierre Cattin, son mandataire d'office, a pourtant plaidé pour une peine de quinze mois, assortie d'une nouvelle suspension, en faveur d'un traitement ambulatoire. Le tribunal ne l'a pas suivi et a condamné J. C. à vingt mois d'emprisonnement, avec la possibilité d'opter pour une institution pour toxicomanes. En attendant, le jeune homme est retourné en détention.

◇ L. C.

● Le Tribunal correctionnel de Neuchâtel était composé de Geneviève Calpini Calame, présidente, Janine Gass et Marie-Anne Gueissaz, jurés. Daniel Blaser, substitut du procureur général représentait le Ministère public

## Squatters: restes par les fenêtres

Les restes que les squatters du Crêt-Taconnet, à Neuchâtel, n'ont pas débarrassés de leur ancien gîte ont été balancés, hier, par les fenêtres, avec atterrissage dans des grandes bennes, direction poubelle. L'opération était supervisée par des agents de la police cantonale.

- Mardi, ils ont signé une décharge stipulant que tout ce qui restait dans l'immeuble du Crêt-Taconnet pouvait être évacué, précise Claude Nicati, porte-parole de la police cantonale.

L'affaire à rallonges touche enfin à son terme. Le dernier délai donné au squatters pour qu'ils quittent l'immeuble de leur propre initiative arrivait hier à échéance. Mais les squatters ne l'ont pas attendu pour émigrer de l'autre côté de la ville, et investir une maison vide rue des Draizes (voir «L'Express» d'hier). Dans un communiqué, la police cantonale indique qu'elle n'a ainsi pas dû intervenir pour une évacuation forcée, et que l'immeuble, Crêt-Taconnet 12, a été «hermétiquement fermé» hier - autrement dit toutes les issues ont été murées hier après-midi. /ik

## L'EXPRESS - Ville de Neuchâtel

Case postale 561  
2001 Neuchâtel

Jean-Michel Pauchard  
Laurence Carducci Isabelle Kottelat  
038/25 65 01 Fax 038/25 00 39

ÉTABLISSEMENTS DE BAIN / Trois siècles d'amour avec le lac

# Il y a trempettes sous roche

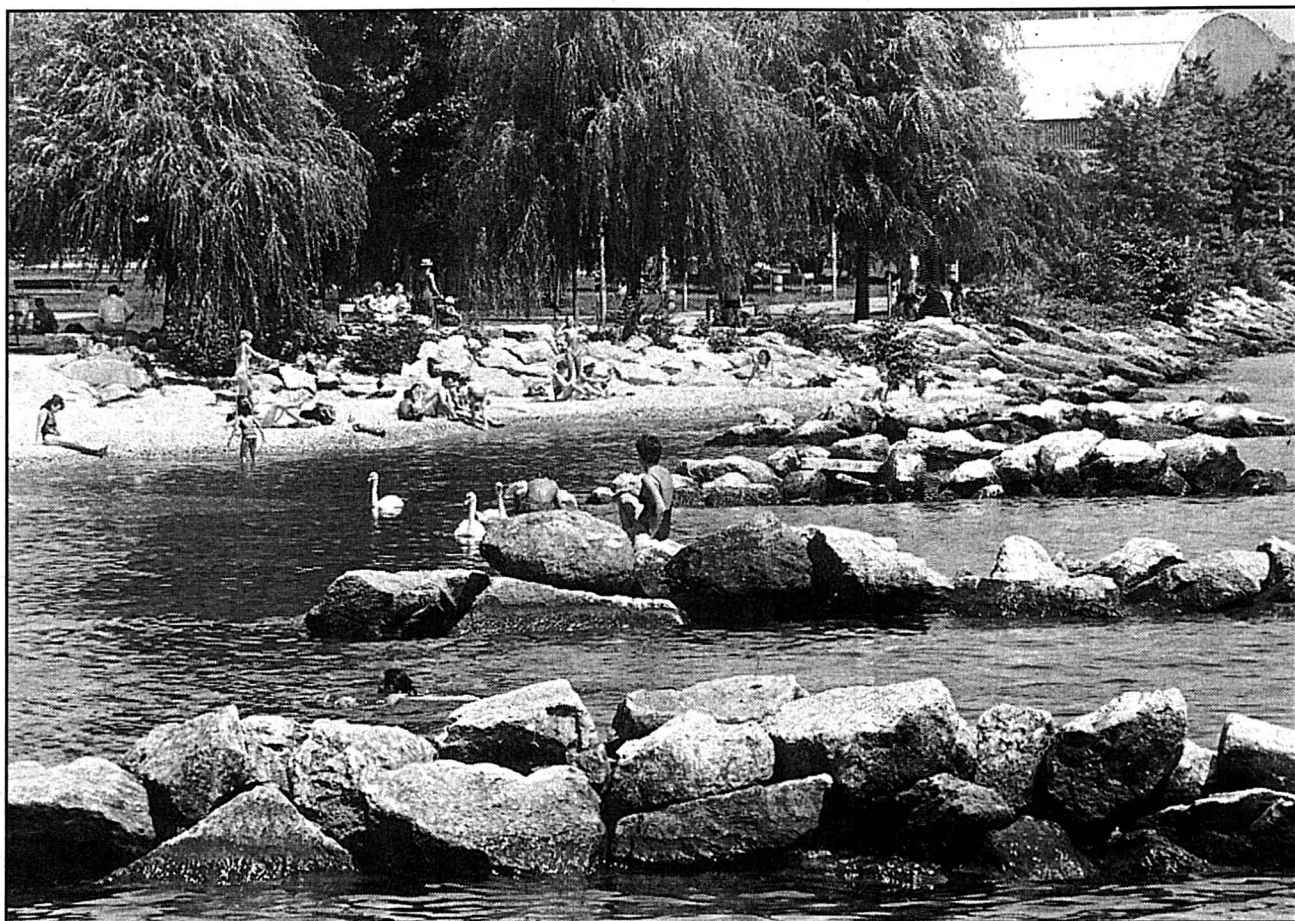
**A**u début, sans grands aménagements et en toute discrétion, les habitants de Neuchâtel se sont laissés lentement conquérir par leur lac, pour lui dédier plus tard quelques temples de la baignade. Curieux de nature, Olivier Girardbille, conservateur assistant au Musée d'art et d'histoire, est allé chercher dans les archives de la ville l'origine des établissements de bains. Il les présentera prochainement dans un exposé.

Avec tant d'eau devant eux, on peut bien imaginer que les Neuchâtelois n'ont pas attendu l'installation d'établissements de bain et de piscines pour aller se tremper par temps chauds. Toutefois, ces plaisirs supposés n'ont pas laissé de traces. Dans ses recherches, Olivier Girardbille, conservateur assistant au Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, est remonté jusqu'en 1430, mais il s'agissait alors de bains chauds, à vocation essentiellement hygiénique. Il a fallu attendre la fin du XVIIIe siècle pour découvrir la première construction dévolue accessoirement à la baignade dans le lac, mais surtout aux immersions en baignoires, associées à une buanderie utilisant le surplus des eaux chauffées.

Datant de 1799, l'établissement était privé, s'intitulait bains Varnod, et bénéficiait d'une concession accordée par les autorités. Il se situait près du Bassin (ancien port de la ville, site actuel du Collège latin). Médiocrement rentable, il a été fermé et démolé en 1851. Il faut dire que les baignades lacustres étaient risquées et l'aménagement rudimentaire consistait en une échelle qui menait directement en eau profonde depuis la terrasse.

## Les rochers des dames

Seuls les hommes avaient autrefois le droit à la baignade en plein air. Hautement dissuasifs, les premiers bains pour dames dataient de 1860. Situés à l'est de la ville, ils avaient l'aspect d'abris sous-roche, installés dans les cavernes creusées par le lac, et se présentaient comme des sortes d'alcôves entourées de maçonnerie. Les baigneuses qui tentaient de se tremper, pudiquement enveloppées de vastes vêtements, devaient flotter au début et couler ensuite. Tout en séchant, il ne leur restait que le plaisir



LA PLAGE EN VILLE - Du port à l'espace Agassiz, des cailloux, du gazon et des douches.

alg-E

de la conversation, il n'était pas question de nager, aller aux bains était déjà une révolution.

Les hommes bien mieux lotis pouvaient déjà confronter leurs brasses autour d'une construction de la région du Crêt. Le comblement de la rive par les matériaux en provenance du Crêt-Taconnet, arasé pour la construction de la gare, a provoqué par la suite le déplacement des bains. A la fin du siècle dernier, il y avait toujours un bain des dames à Pierre-à-Mazel et un bain pour hommes non loin de là, mais à une distance qui n'offusquait pas les bonnes mœurs. Nobles édifices, les deux établissements comportaient un élément central couronné d'un clocheton, le plus haut sur les bains des Messieurs.

A la fin du XIXe siècle, le plaisir de la baignade devient de plus en plus popu-

laire et les établissements de bains se construisent à l'Evoles en 1894 et à Serrières deux ans plus tard, pour les femmes. Les hommes trouvent de nouveaux établissements à la hauteur de Port-Roulant et à l'angle du nouveau port. L'amour de la nature et la mixité gagnent du terrain et la plage fait son entrée en 1930. Neuchâtel-plage est aménagée à Monruz sur un terrain acquis par la ville et remis en gestion à une société. On passe ensuite à la piscine pour l'entraînement des nageurs, avec la construction du Red-Fish. L'établissement de bain clos, surveillé et payant et même monumental refait son entrée sous une forme mixte, plage et piscine avec les piscines du Littoral, inaugurées en 1990.

Même si les établissements d'autrefois, construits au fil de l'eau, munis de

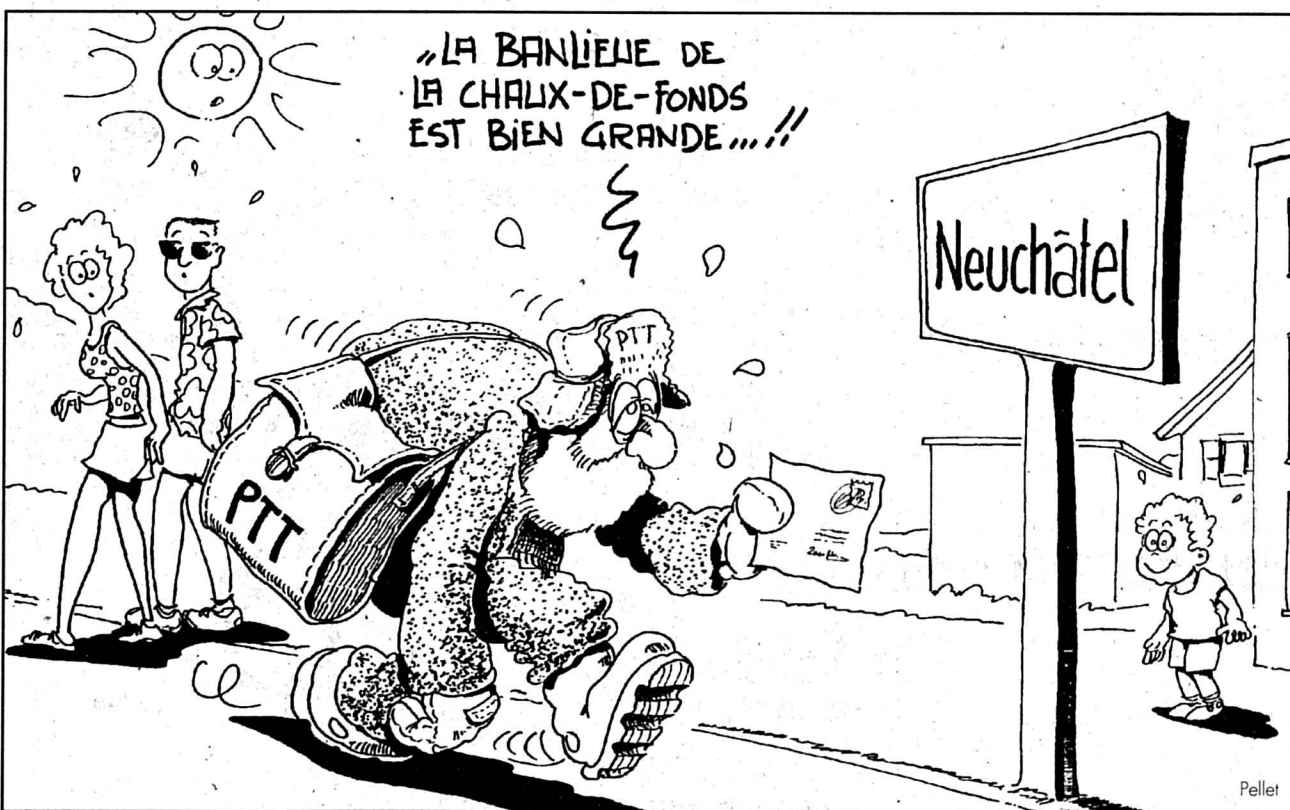
bassins pour non-nageurs et bordés de balustrades séparant les baigneurs du large sont révolus, la baignade tout près de la ville est revenue en force avec l'aménagement des Jeunes-Rives. De nombreux points de douche sont à disposition, mais les toilettes sont à chercher du côté de la place du 12-Septembre. Quelques plages de galets amènent progressivement à se tremper, mais tout de suite après l'eau devient profonde. La prudence s'impose et il faut prendre garde aux enfants, car il n'y a pas de gardiens.

◇ L. C.

● «Les établissements de bains à Neuchâtel», Olivier Girardbille, conférence accompagnée d'une petite exposition, Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel, le 30 juillet de 12h15 à 13h15

COURRIER / Trajet La Chaux-de-Fonds-Neuchâtel en neuf mois

## Une lettre très paresseuse



**P**artie par temps froid des neiges des Eplatures, près de La Chaux-de-Fonds, une lettre estampillée en courrier B le 9 novembre de l'an dernier à 18 heures est arrivée hier dans la chaleur de juillet dans une case postale de la poste de la Cassarde, au-dessus de Neuchâtel, c'est-à-dire à une distance d'environ 23 kilomètres. En l'ouvrant, Michel Aronson de l'entreprise AEC SA, a d'abord cru qu'il s'agissait d'une commande de 60.000 francs toute fraîche, une aubaine, juste avant de partir en vacances. Le contenu pourtant lui a rappelé quelque chose, un fax du même client, pour la même somme,

reçu en novembre. L'enveloppe qu'il venait de trouver dans son courrier portait à sa grande surprise la date du 9 novembre 1995. C'était bien la confirmation de la même commande, livrée heureusement dans les délais, il y a déjà plusieurs mois.

Il est vrai que le trajet du courrier moderne n'a plus rien à voir avec le vol du pigeon. Toutes les lettres parties de La Chaux-de-Fonds sont d'abord envoyées en liasses au centre de distribution automatique de Bienne, qu'elles soient destinées à l'Australie ou à la même Chaux-de-Fonds. Triées là bas, elles reviennent dans le canton à la poste de l'arrondisse-

ment de destination et redistribuées dans les différents bureaux concernés.

Pour la direction des PTT de Neuchâtel, il s'agit d'un phénomène tout à fait exceptionnel qui n'a pour l'instant pas d'explication. Une supposition peut-être, la période creuse du mois de juillet est favorable pour effectuer des contrôles dans tous les sacs, afin de vérifier s'ils sont vraiment vides. La lettre paresseuse s'y trouvait peut-être et selon la devise de la poste, il n'y a pas de lettre perdue et tout le courrier arrive avec une garantie de cent pour cent: la preuve!

◇ L. C.

## AVIS TARDIFS

**SERENADES SUR LEAU**  
NEUCHÂTEL

Ce soir:  
**COSETTE ET ALINE**  
Mélodies d'autrefois

Départ du bateau: 20h15  
Retour au port: 21h45

Billets à l'entrée du bateau  
Prix: Fr. 20.- (enfants Fr. 12.-)  
pour concert et promenade. 24518-376

Urgent  
Cherchons  
**maçons**  
**installateurs sanitaires**  
**monteurs électriciens**  
**serruriers**  
Adia Intérim S.A.  
Tél. 25 13 16 245829-376

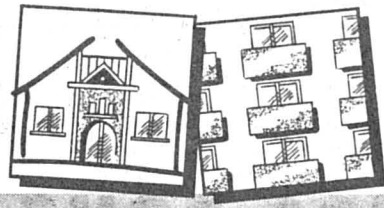
**meubles**  
**MEYER**  
Neuchâtel fbg de l'Hôpital  
**Tous les jeudis**  
**OUVERT**  
**JUSQU'À 20H**  
242670-376

**UNM** Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et Morat SA

**Profitez du M/s FRIBOURG**  
Programme spécial estival 1996  
Tous les jours sauf le lundi du 16 juillet au 18 août (sauf le 1er Août)  
Neuchâtel départs 11h30 et 20h00  
Neuchâtel arrivées 14h00 et 22h40  
Réservez vos tables au port de Neuchâtel ou Tél. 038/25 40 12  
Animation musicale chaque soir!  
De plus, promenades d'une heure à 14h50, 16h45 et 18h10 142003-376



# Immobilier



Paraît chaque jour, du lundi au samedi Délai: l'avant veille de la parution à 12 h

## Neuchâtel

A louer pour date à convenir

**Surface commerciale**, 32 m<sup>2</sup> dans centre commercial à proximité du centre ville.

Renseignements et visites, tél. 038/24 57 10. 271290-126

**TRANSPLAN AG**  
Liegenchaftenverwaltung  
Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9  
Tel. 031 300 42 42 Fax 031 300 42 49

245715-126

## FIDIMMOBIL FIDIMMOBIL FIDIMMOBIL

### À LOUER

Tout de suite ou pour date à convenir  
Proche du centre et transports publics

## Appartement de 4 pièces

Avec confort - Ascenseur.

**FIDIMMOBIL NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 Tél. 038 / 29 00 89  
Service des annonces  
de 9 h 00 à 11 h 30 et de 14 h 00 à 16 h 30

MEMBRE  
UNPI

### À LOUER

A Neuchâtel, rue Tivoli 12-14 dans petit immeuble très récent, très proche des transports, des écoles et des commerces.

**3 1/2 pièces de plain-pied**  
**3 1/2 pièces avec balcon, vue**  
**4 1/2 pièces avec balcon, vue**

Place de parc dans garage souterrain.

Libre tout de suite ou à convenir.

Régie F. Bernasconi et Cie  
Clos-de-Sarrières 31  
2003 Neuchâtel.  
Tél. (038) 31 90 31

MEMBRE  
UNPI

A louer pour le 31 juillet et 31 août 1996 ou date à convenir  
**NEUCHÂTEL**  
rue de la Maladière 98 et 96

## APPARTEMENTS 1 1/2 PIÈCE

avec cuisinette agencée, 4<sup>e</sup> étage sans ascenseur.  
Loyers mensuels: Fr. 370.- et 465.- + charges.

**NEUCHÂTEL**, chemin des Pavés 6

## STUDIO

cuisinette semi-agencée (cuisinière), rez-de-chaussée. Loyer mensuel Fr. 350.- + charges.

Pour tous renseignements, s'adresser à:  
Caisse de pensions de l'Etat de Neuchâtel, Gérance des immeubles, Tivoli 22, 2003 Neuchâtel, tél. 038/39 64 90. 245670-126

245733-126

## A louer À MARIN

(à côté de la Faël)

## local 60 m<sup>2</sup>

Fr. 300.- charges comprises.

Michel Wolf S.A. - 2001 Neuchâtel  
Tél. 038/21 44 00

## Studio à louer

centre ville, douche et cuisine séparées.  
Loyer Fr. 545.-.

Tél. 031/371 21 11. 245755-126

## A louer à Neuchâtel, quartier tranquille, près du centre

**STUDIO**  
meublé, mansardé, dans maison ancienne, entièrement rénovée, vue sur le lac, cuisinette, salle de bains, cave.

Renseignements tél. 038/24 77 41 Fax 038/247 362  
Prix Fr. 680.-, libre tout de suite. Charges Fr. 60.- non comprises. 71571-126

## A louer

## maison mitoyenne neuve

à Cortaillod, 8 pièces, situation tranquille, belle vue, jardin, terrasse, garage.  
Fr. 2800.-.  
Tél. 41 26 57. 142017-126

## A louer à Cernier

**2 locaux**  
W.-C., chauffage, accès facile, place de parc.  
Libre tout de suite, Fr. 850.- charges comprises.  
Tél. 038/30 13 36. 245721-126

## A louer à Savagnier

**LOCAL 115 m<sup>2</sup>**  
plain-pied.  
Tél. 038/53 55 77 ou 53 49 51. 245752-126

273568-126

## Rentenanstalt

### À LOUER

Tout de suite ou pour date à convenir  
Rue F.-C.-de-Marval à Neuchâtel

## Joli STUDIO

Cuisine agencée, salle de bains/W.-C., balcon, vue.

**FIDIMMOBIL NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 Tél. 038 / 29 00 89  
Service des annonces  
de 9 h 00 à 11 h 30 et de 14 h 00 à 16 h 30

MEMBRE  
UNPI

### À LOUER

À AREUSE  
chemin des Pincelouses dans quartier résidentiel, tranquille, idéal pour les enfants, proche des transports

## 4 1/2 pièces (110 m<sup>2</sup>)

Tout confort, grand balcon.  
Loyer Fr. 1650.- + charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.

## 5 1/2 pièces (122 m<sup>2</sup>)

de plain-pied avec petit jardin, tout confort.  
Loyer Fr. 1920.- + charges.

## 2 1/2 pièces (63 m<sup>2</sup>)

de plain-pied.  
Loyer Fr. 1000.- + charges.  
Libres à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1996.  
Pour tous renseignements: 273274-126

Régie F. Bernasconi et Cie  
Clos-de-Sarrières 31  
2003 Neuchâtel.  
Tél. (038) 31 90 31

## A louer

## cti

### gestion Immobilière sa

Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 20 07

Rue du Seyon  
Tout de suite

## BOUTIQUE environ 50 m<sup>2</sup>

Sur 2 étages, vitrines.  
Fr. 2500.- + charges. 245216-126  
UNPI  
UNION NEUCHÂTELOISE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

## NEUCHÂTEL

A louer pour le 1<sup>er</sup> août 1996, à la rue Marie-de-Nemours  
**appartement de 3 pièces**  
avec chambre indépendante supplémentaire, nouvellement meublé. Fr. 1200.- + charges.  
Cuisine équipée, balcon.  
Renseignements, tél. 031/300 42 44. 272812-126

**TRANSPLAN AG**  
Liegenchaftenverwaltung  
Länggassstrasse 54, 3000 Bern 9  
Tel. 031 300 42 42 Fax 031 300 42 49

273569-126

## Rentenanstalt

### À LOUER

à Colombier. Tout de suite ou pour date à convenir.  
Proche du centre

## appartements neufs 4 1/2 pièces 101 m<sup>2</sup>-92 m<sup>2</sup>

Agencement moderne, balcon, place de jeux pour enfants, place de parc dans garage collectif.

**FIDIMMOBIL NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 Tél. 038 / 29 00 89  
Service des annonces  
de 9 h 00 à 11 h 30 et de 14 h 00 à 16 h 30

MEMBRE  
UNPI

A louer dès tout de suite ou à convenir, Rue Bachelin 15, Neuchâtel

## appartement d'une pièce au 3<sup>e</sup> étage

Loyer Fr. 618.- plus Fr. 100.- charges.  
Pour visiter: M. J.-C. Dauwalder (concierge) tél. 038/25 67 36.

Pour renseignements et location: DEVO Société Immobilière et de Gérances S.A., Seidenweg 17, 273565-126 3000 Berne 9. Tél. 031/302 34 61.

A louer tout de suite à Neuchâtel, Evole 27 à 5 minutes à pied du centre

## LOCAUX COMMERCIAUX

au rez-de-chaussée, avec 2 accès, 3 grands bureaux et un local complémentaire, de 152 m<sup>2</sup> au total, très bien aménagés, avec de nombreuses armoires et possibilité de parage.  
Fr. 1900.- + charges.  
Prendre contact au 038/25 18 02. 71501-126

## A louer au Landeron

## ATTIQUE MANSARDÉ

grand séjour, cuisine agencée, grande chambre à coucher, salle de bains, galerie, cachet, confort (104 m<sup>2</sup>).

Visites: tél. 038/30 28 20. 273614-126

## A louer pour le 31 juillet ou pour date à convenir

## CORNAUX, rue du Vignoble 60

## STUDIO

avec cuisinette agencée, rez-de-chaussée. Loyer mensuel Fr. 320.- + charges.

Pour tous renseignements, s'adresser à: Caisse de pensions de l'Etat de Neuchâtel, Gérance des immeubles, Tivoli 22, 245666-126 2003 Neuchâtel, tél. 038/39 64 90.

245714-126

## FIDIMMOBIL FIDIMMOBIL FIDIMMOBIL

### À LOUER

pour octobre 1996

## STUDIO

Proche du centre et transports publics avec confort, ascenseur.

**FIDIMMOBIL NEUCHÂTEL**  
Rue St-Maurice 4 Tél. 038 / 29 00 89  
Service des annonces  
de 9 h 00 à 11 h 30 et de 14 h 00 à 16 h 30

MEMBRE  
UNPI

## NEUCHÂTEL CENTRE VILLE

## LOCAUX ADMINISTRATIFS OU COMMERCIAUX

3<sup>e</sup> étage. Surface 170 m<sup>2</sup>. Loyer mensuel Fr. 2550.- + charges. Les locaux sont disponibles immédiatement.

## LOCAUX ADMINISTRATIFS OU ATELIER

4<sup>e</sup> étage. Surface 136 m<sup>2</sup>. Loyer mensuel Fr. 1930.- + charges. Les locaux sont disponibles pour date à convenir.

## BUREAU

1<sup>er</sup> étage. Surface 40 m<sup>2</sup>. Loyer mensuel Fr. 400.- + charges. Le bureau est disponible immédiatement.

## DÉPÔTS

sous-sol. Surfaces 157 et 135 m<sup>2</sup>. Loyers mensuels Fr. 1145.-/Fr. 950.- + charges. Les locaux sont disponibles immédiatement.

Pour tous renseignements:

**SMH SMH IMMEUBLES SA**  
SMH IMMOBILIEN AG

Faubourg de l'Hôpital 1  
Case postale 1365  
CH-2001 Neuchâtel  
Téléphone 038 25 66 66

273320-126

## NEUCHÂTEL rue des Brévards 15

## LOCAUX ADMINISTRATIFS OU COMMERCIAUX

Rez-de-chaussée.

Surface 72 m<sup>2</sup>. Loyer mensuel Fr. 837.- + charges Fr. 150.-.  
Les locaux sont disponibles tout de suite.

Pour tous renseignements:

**SMH SMH IMMEUBLES SA**  
SMH IMMOBILIEN AG

Faubourg de l'Hôpital 1  
Case postale 1365  
CH-2001 Neuchâtel -  
Téléphone 038 25 66 66

273321-126

## A louer cti

### gestion Immobilière sa

Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 20 07

A Hauterive Proche de la forêt Pour entrée à convenir

## Appartement 3 pièces

Cuisine agencée, tout confort. Fr. 890.- + charges. 245287-126

UNPI  
UNION NEUCHÂTELOISE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

## A LOUER OU A VENDRE Aux Geneveys-sur-Coffrane Rue des Frênes

## VILLAS INDIVIDUELLES DE 3 OU 4 CHAMBRES À COUCHER

Salon avec cheminée, coin à manger, jardin extérieur, locaux de service et parc couvert.

Libre tout de suite ou à convenir. 245139-126

Pour tous renseignements:

Régie F. Bernasconi et Cie  
Clos-de-Sarrières 31  
2003 Neuchâtel.  
Tél. (038) 31 90 31

## A louer cti

### gestion Immobilière sa

Raffinerie 1 2004 Neuchâtel Tél. (038) 24 20 07

Quartier Monruz Pour entrée à convenir

## appartement 3 pièces

Cuisine agencée. Fr. 820.- + charges. 245314-126

UNPI  
UNION NEUCHÂTELOISE DES PROFESSIONNELS DE L'IMMOBILIER

## FONTAINEMELON À LOUER

## APPARTEMENT DE 3 1/2 PIÈCES et garage individuel

Loyer mensuel Fr. 950.- (charges comprises).

Garage Fr. 100.-.

Libre tout de suite. Dans un immeuble en PPE.

Pour tous renseignements: tél. 038/33 59 00. 245756-126

## L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

## Bulletin de changement d'adresse

à faire parvenir 5 jours à l'avance soit à notre réception rue Saint-Maurice 4, soit par courrier à: L'EXPRESS, service de diffusion, case postale 561, 2001 Neuchâtel ou par FAX: 038 / 243 614.

N° abonné:

### ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom:

Prénom:

Rue:  N°:

N° postal:  Localité:

### NOUVELLE ADRESSE (vacances ou définitive)

Nom:

Prénom:

c/o:

Rue:  N°:

N° postal:  Localité:

Pays:

Valable dès:  Reprise de la distribution au domicile le:

Expédition par courrier normal  ou avion

**AVIS IMPORTANT:** Les ordres ne sont pas acceptés par téléphone, ils ne peuvent devenir effectifs que 3 jours (samedi et dimanche non compris) après réception de la demande par notre service de diffusion.

Les changements d'adresse ne sont pas effectués pour une durée inférieure à 6 jours ouvrables. Pour tout changement effectif, il est perçu une taxe de Fr. 3.- L'indication du numéro postal est indispensable pour la Suisse et pour les autres pays qui l'ont introduit. Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les expéditions sont effectuées par courrier normal.

L'EXPRESS décline toute responsabilité en cas de distribution défectueuse à l'étranger et de demandes formulées d'une manière incomplète ou peu lisible. 176485-110

Espace réservé à L'EXPRESS

Code	Sect.	Bande	JA	Taxe	Port	AV
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

A découper et à conserver

# OFFICECOP

L'assortiment bureautique complet de papiers pour photocopieurs et imprimantes laser ou jet d'encre

OFFICECOP propose le choix complet des supports de bureautique moderne. Avec une vaste gamme de papiers de qualités, couleurs et grammages divers, répondant aux exigences spécifiques de la photocopie.

Chez votre fournisseur OFFICECOP, l'assortiment intégral est constamment disponible. Votre commande est rapidement livrée, à votre adresse.

Votre fournisseur OFFICECOP:

**ICN** Imprimeries Centrales Neuchâtel SA  
Rue Saint-Maurice 4  
CH-2001 Neuchâtel  
Tél. 038 25 11 03  
Fax 038 24 77 36



MONT-DE-TRAVERS/ Lola, Sophie et Gédéon, hôtes peu ordinaire de la famille Trachsel

# Collet monté, mais sympathiques

**P**oint besoin de se rendre en Afrique pour jouir de spectacles exotiques... Promenez-vous au Crêt-Pellaton, sur les hauts de Travers, et vous serez témoin de curieuses apparitions! Au détour d'un pâturage, vous tomberez nez à bec avec... des autruches! Trois de ses sympathiques volatiles séjournent depuis quelques semaines dans la ferme de la famille Henri Trachsel. Ce sont les seules autruches du canton de Neuchâtel.

Lola et Sophie, deux femelles de dix-huit mois reconnaissables à leurs robes claires; et Gédéon, un mâle de deux ans emplumé, lui, d'un complet plus sombre, semblent couler des jours heureux. A l'ombre des sapins. Deux femelles et un mâle? Rien d'étonnant, les autruches sont polygames.

- Au début, on se faisait du souci, confie Valérie. Ce sont des grosses bêtes. Adulte, le mâle peut atteindre deux mètres cinquante de haut et peser 150 kilos. Mais les autruches sont familières. Surtout avec les personnes qui, à l'instar de Valérie, s'occupent journellement d'elles.

Espiègles, Lola, Sophie et Gédéon taquinent volontiers l'intrus, tout en le

toisant de haut. Leur petit jeu favori? Pincer ce qui passe à portée de bec. Valérie montre les bleus sur ses mains. Bobos sans importance.

- Elles ne sont pas méchantes, mais au contraire affectueuses, voire même collantes, soupire Valérie dont les autruches emboîtent le pas à chacun de ses déplacements. Une pique mes cheveux, l'autre attrape mon jeans.

Et Mme Trachsel, la future belle-mère de Valérie, d'ajouter. «Moi, j'ai eu un peu peur quand elles arrivent toutes les trois. Je fais attention à mes boucles d'oreille, car elles aiment bien ce qui brille». Valérie renchérit. «Elles attrapent même la fourche.»

Les inconnus ne les effarouchent guère. Curieuses, les autruches surveillent l'appareil du photographe, coups de becs amicaux en prime. «Il faudrait par contre faire attention en période de reproduction, le mâle pourrait se fâcher et attaquer avec sa grosse griffe», avertit Valérie. L'autruche possède seulement deux doigts à chaque patte, le plus grand terminé par un ongle impressionnant mesurant cinq bons centimètres. Brrr...

Quand un bruit les surprend, celui d'une voiture par exemple, les au-

truches montrent leur inquiétude en écartant les ailes. Mais les Trachsel ne leur ont pas installé un bac à sable pour y dissimuler la tête! «Il paraît que c'est une légende», rigole Valérie.

Au Crêt-Pellaton, situé à 1060 mètres d'altitude, la neige est abondante. Quand il y en a... Comment Lola, Sophie et Gédéon vont-elles faire? «Elles ont des longues pattes pour s'en sortir», plaisante Mme Trachsel. Plus sérieusement: «Elles devraient s'habituer car elles sont nées en Suisse.» En effet, les autruches du Mont-de-Travers proviennent d'un élevage de Scherz, en Argovie.

Pour obtenir le droit de détenir des autruches, les Trachsel ont dû recevoir une autorisation du Service vétérinaire cantonal.

- Les autruches, à l'instar des daims, sont considérées comme des animaux sauvages, explique Michel Dey. Il faut soit un certificat de gardien d'animaux soit être agriculteur. Nous contrôlons aussi la dimension des enclos intérieurs et extérieurs.

Au Mont de Travers, Lola, Sophie et Gédéon disposent d'un vaste parc et d'un abri. Mais bénéficient aussi des soins attentionnés des Trachsel. Si tout va bien, elle seront encore là dans un demi-siècle!

◇ Mariano De Cristofano



RENCONTRE INSOLITE - Au détour d'un pâturage, une autruche de la famille Trachsel.

Galley-E

## Et un kilo de cailloux...

L'homme mange l'autruche en steak et se délecte de ses œufs en omelette baveuse. Format géant, bien sûr. Adulte, à l'âge de trente-six mois, ce drôle d'oiseau pond jusqu'à 80 œufs par an. Mais ne couve pas en captivité.

Que croque l'autruche, elle qui se contente de nous pincer?

- Il lui faut un kilo de graviers par mois. Cela facilite la digestion. Mais ce n'est pas là, évidemment, sa principale pitance! Valérie précise. «Elle broute toute la journée, apprécie le maïs et le foin.» Haché, car l'autruche ne possède pas de dents. En fait, cet étonnant oiseau, inapte au vol mais

gambadant à plus de 40km/h, est omnivore.

L'autruche - qui, adulte, vaut quelque 15.000 francs! - est également élevée pour sa peau - son cuir est recherché - ou ses plumes servant à la confection de parures. Mais ce n'est pas le but des Trachsel, qui envisagent d'ouvrir une buvette d'alpage, les volatiles devant attirer les badauds.

- Le prix des autruches empêche que des farfelus se lancent dans son élevage, glisse Michel Dey, du Service vétérinaire. L'autruche n'est pas un cochon d'Inde Qui s'en plaindra. /mdc

## LA NEUVEVILLE

VANDALISME/ Des travaux d'élèves sauvagement saccagés au bord du lac

# Qui paiera les plâtres cassés?

**S**tupeur et découragement! Les huit sculptures de plâtre confectionnées par des élèves du Collège du district de La Neuveville ont été sauvagement éventrées quelques heures après avoir été disposées sur les pelouses de la promenade du bord du lac. Aucune vague de vandalisme ne semble pourtant avoir été enregistrée par la police.

Aucun typhon n'avait été annoncé sur la côte neuvevilloise. C'est pourtant bien à ce genre de catastrophe que les

passants ont dû penser en découvrant, il y a quelques jours, les restes de sculptures réalisées par une dizaine d'élèves du Collège de district et posées quelques heures avant par les employés du Service de lavoirie. Les oiseaux avaient cessé de prendre leur envol. Le serpent avait quitté son nid de copeaux, le cycliste avait bien fini sa sieste.

L'histoire avait pourtant bien commencé. L'hiver dernier, le jardinier s'était adressé au professeur de dessin

Betty Imer: «Serait-il possible que vos élèves réalisent des épouvantails?»

De plâtre et de couleurs

Non, les épouvantails n'avaient pas la cote auprès des élèves de huitième année. Par contre, au fil des leçons, les sculptures se profilaient. Dès le début du printemps, Betty Imer proposait d'aborder la troisième dimension par le dessin. Expositions et présentation d'œuvres d'artistes renommées ont tôt fait de motiver la classe.

C'est finalement dehors que Damaris, Thu Trang, Noémie, Annick, Valentine, Felice et les autres s'attelaient à la découpe du treillis constitutif de l'armature des sculptures en devenir. Une fois préformés, oiseaux, serpent, bonhomme et vélo se sont laissés enduire de plâtre jusqu'à prendre un aspect certes blanc, mais déjà intéressant. Il ne restait plus alors qu'à les recouvrir d'une peinture à carrosserie leur conférant imperméabilité et brillance. Tout devait être fin prêt pour la fin des cours. Quelques élèves s'étaient donc investis pendant des heures de loisir...

- Je comprends que certaines personnes aient parfois besoin de casser quelque chose. Mais dans le cas présent, c'est vraiment incroyable! Qui aurait pu passer devant ces sculptures sans les trouver sympas?, s'exclame l'initiatrice de ce projet. Les employés de la commune avaient présenté ces objets avec amour...

Quelques jours se sont écoulés depuis le passage de l'ouragan... mais le dépit est encore très grand.

Il semble que les actes de vandalisme perpétrés il y a environ trois ans au sein du bourg sont encore bien présents dans la mémoire de la population neuvevilloise, qui remarque chaque nouvelle atteinte touchant ses murs. Pourtant, le sergent Daniel Vuilleumier, de la police cantonale ne s'alarme par:

- Nous avons enregistré trois plaintes pour des tags ces quelque derniers mois. Des dégâts ont été commis sur des bacs à fleurs, mais la période est plutôt calme. En tout cas pas plus mouvementée que d'habitude.

En attendant, la commune a porté plainte contre inconnu pour la dévastation des sculptures d'élèves.

◇ Françoise Tchanz



SACCAGE - La commune a porté plainte contre inconnu.

fr-E

## SUD DU LAC

ESTAVAYER-LE-LAC

### Exotique Estivale

La 6<sup>me</sup> édition de l'Estivale, le petit festival rock d'Estavayer-le-Lac, battra son plein dès le 31 juillet prochain. En plein cœur de l'été, la programmation est à l'image de la saison, «chaude et conviviale», explique Paul Perrin, président du comité d'organisation. Nouveauté cette année, l'Estivale se jouera en quatre soirées, puisqu'il a fallu compter avec celle du 1<sup>er</sup> Août.

Accents exotiques sur le terrain du concours hippique entre lac et château. Ouverture des feux au soir du 31 juillet. Tête d'affiche de la soirée, Tonton David, toutes dreadlocks dehors, scandera son regga-muffin au tournant de la nuit. Il sera précédé des rythmes groovy de Princess Erika. A découvrir plus tôt encore dans la soirée les tempos latinos d'Omar Chocolate y su salsa loca», entouré de musiciens New-yorkais, Dominicains et Cubains. La soirée sera ouverte par Zérotix, groupe avec deux filles au premier plan et qui distille un rock aux allures Noisy-pop.

Le lendemain soir, c'est la fête nationale. «Il aurait été dommage de ne pas en profiter», note Paul Perrin. Ainsi, les infrastructures du festival seront librement ouvertes à une «immense disco». Vendredi 2 août, le groupe Kassav' enflammera le parterre de son zouk endiable. Avant lui, on pourra déguster les chansons de Pascal Obispo. Cette soirée débutera avec les Neuchâtelois de Laugh et leur coldwave de même que les Downing boats, qui placent leurs productions dans la droite ligne du brit-pop.

Samedi 3 août, la dernière soirée de l'Estivale sera celle de Carole Fredericks, la complice de Jones et Goldman. Grands classiques de soul et rythm and blues sont au programme. Pour chauffer l'ambiance se succéderont sur scène Gigi Moto, un trio groove, ainsi que Core et les Bernois de Babblegun.

En préparation «depuis la fermeture des portes de l'édition précédente», cette Estivale 96 comptera aussi sur des améliorations des services à l'intérieur de l'enceinte: bar à café et à champagne notamment. Plus d'une centaine de bénévoles sont à l'œuvr pour organiser ce festival.

◇ P. D. L.

### LES ONDES RÉGIONALES



6.00, 7.00, 8.00, 12.15, 18.00 Journal. 6.30, 7.30, 8.30, 9.00, 10.00, 11.00, 14.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.30, 19.00 Flash Infos. 6.15 PMU + rapports. 6.20 Bonjour chez vous. 6.45 Scénario mystère. 6.50 Flashwatt. 7.30 Flash Infos. 7.35 Revue de presse. 7.40 Eclats de bulles. 8.45 Le jeu du pied gauche. 8.50 Petites annonces. 9.10 Les naissances. 9.20 Sélection TV. 11.05 Sur un plateau: L'invité. 11.45 Carré d'As. 11.50 Petites annonces. 12.30 Magazine Info. 13.05 Les anniversaires. 13.50 Petites annonces. 14.40 Roule-ta-bille. 15.20 Trajectoires. 16.00 Dernière ligne droite avec la Natelomobile. 17.30 Ticket Corner. 18.55 Sélection TV. 19.02 PMU + rapports. 19.03 L'Emission sans nom. 20.00 Sports/Musique non-stop.



6.00 Flash. 6.10 Les matinales. 6.45 Jeu. 6.55 RJBulle. 7.00 Journal. 7.45 Tél. du jour. 8.00 Flash. 8.45 RJBulle. 9.00 Flash. 9.15 RJBulle. 9.30 Chronique TV. 9.45 Température de l'eau. 10.00 100% musique. 11.00 Radiomania. 11.15 Chronique de Claude Nobs, Montreux Jazz Festival. 11.30 Radiomania L'apéro. 11.45 Qui dit quoi. 12.00 Titres Info + météo. 12.05 Activités villageoises. 12.15 Journal. 12.35 Agenda. 13.00 A l'occasion. 13.40 Naissances. 13.50 RJBulle. 14.00 100% musique. 16.00 Métro musique. 16.15 CD de la semaine. 16.45 Chronique TV. 17.30 Top 40. 17.45 Jeu. 18.00 Journal. 19.00 Montreux-Jazz Festival. 19.58 100% Musique.







## SUD DU LAC

AVENCHES

Carmen aux arènes:  
des leçons à tirer

«Carmen» aura donné du trac aux organisateurs du spectacle des arènes d'Avenches. La première a été interrompue par le mauvais temps au grand mécontentement des spectateurs. Après la dernière représentation de mardi soir, les responsables veulent tirer la leçon de cette mésaventure.

Valeur refuge des programmes lyriques, «Carmen» a permis de vendre 42.000 billets à Avenches. Cet opéra de Bizet a été joué sept fois entre le 5 et le 16 juillet. Une seule fois, la pluie et le froid sont venus jouer les trouble-fête. «Nous allons répondre à tous les spectateurs déçus, qui nous ont écrit après l'interruption de la première», a déclaré Michel Doleires, responsable de l'Office du tourisme d'Avenches, hier à l'ATS.

## Répondre aux déçus

Pour l'heure, une cinquantaine de réclamations sont sur le bureau des organisateurs. Tous les spectateurs étaient pourtant avertis, via le programme, que la représentation pouvait être interrompue en cas de mauvaises conditions météorologiques. «Un accusé de réception leur a été envoyé, mais une réponse plus concrète va leur parvenir d'ici la fin août. Nous comprenons et partageons cette déception», a ajouté Michel Doleires.

Il est encore trop tôt pour dire si les comptes de ces représentations seront équilibrés. Le résultat financier sera connu dans un mois. Le budget de cette production était de 3,3 millions de francs. Confiants, les organisateurs vont monter deux ouvrages populaires en juillet 1997: «La Traviata» de Verdi et «La Bohème» de Puccini. Depuis quinze jours, plusieurs milliers de billets ont déjà été réservés pour ces représentations programmées l'été prochain. /ats

LE LOUVERAIN/ Un stage invite des danseurs à écouter leur corps

## Découvrir sa propre chorégraphie

«Le corps est une machine qu'on utilise sans vraiment la connaître. Il faut donc apprendre à l'écouter afin de lui permettre notamment d'être en harmonie avec son quotidien.»

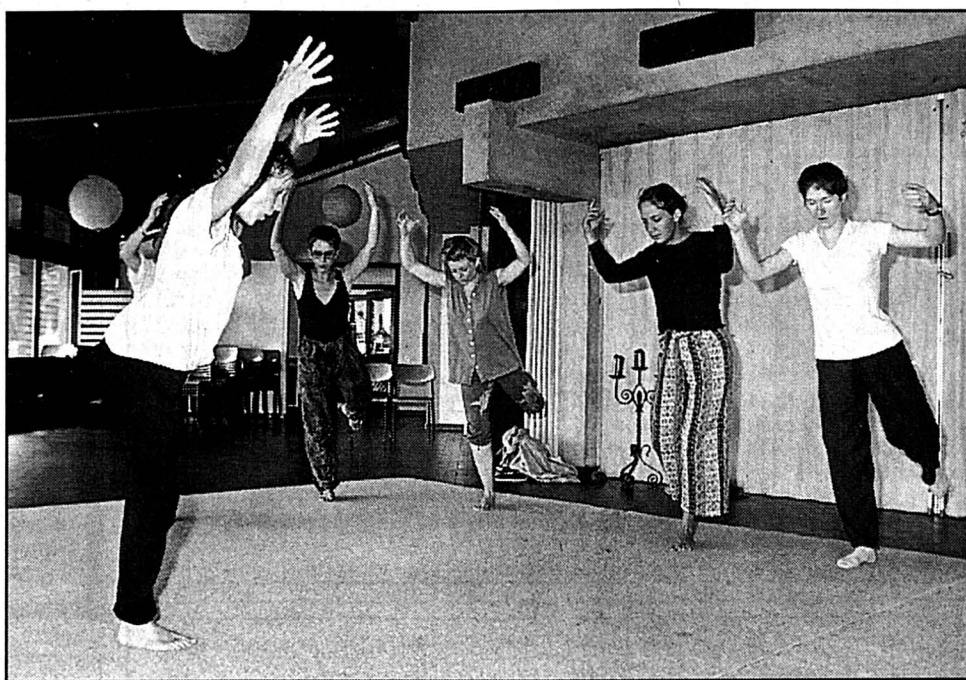
Ces paroles sont de Marie-Claire Stambac. Musicienne, comédienne et danseuse professionnelle, cette Chaux-de-Fonnière de naissance conduit cette semaine un stage de danse au Louverain. Intitulé «Ressourcement», le cours se veut bien plus qu'une approche de la danse, puisque les stagiaires découvrent l'expression corporelle au sens large du terme:

«Les gens ne sont pas là pour apprendre à maîtriser une pirouette. Cela ne leur servirait à rien. Ici, il n'y a pas de geste juste ou de geste faux, il s'agit d'être au plus près de son corps.»

Marie-Claire Stambac donne quelques ficelles à ces stagiaires qui doivent leur permettre de comprendre le découpage des mouvements, aussi futiles soient-ils. Se trouver devant une porte et l'ouvrir relève du réflexe, mais dès que les gestes du bras sont détaillés, lentement, le membre dessine bel et bien une chorégraphie.

Lorsque la monitrice demande à ses élèves d'effectuer plusieurs mouvements au rythme d'un accordéon, tout devient plus complexe. Dès lors qu'il doit aligner des pas tout en mouvant ses bras d'une manière coordonnée, le danseur peut très vite être perturbé:

«Tout est une question de concentration. Lorsqu'on fait une erreur, on se rend compte qu'il suffit d'une fraction



RESSOURCEMENT - Expression corporelle au sens large du terme.

olg-E

de seconde d'inattention pour qu'une association d'idées se développe très vite. On se perd très rapidement.

Marie-Claire Stambac n'est pas la dernière à déraper. Ce qui lui permet d'insister sur le travail, tout en démontrant que même une artiste chevronnée doit répéter et répéter encore. Seul l'exercice peut conduire à la maîtrise de l'improvisation. Celle-ci n'est d'ailleurs pas l'oubliée du stage. Au Louverain, il est demandé aux danseurs de laisser aller leur imaginaire. Bref, de lâcher leur corps.

Lors du stage de Marie-Claire Stambac, le calme est roi. Ceci parce que les participants vivent une semaine à l'écoute d'eux-mêmes d'abord, des autres ensuite. Ainsi, les repas sont pris

à même le sol. Car, comme le précise Marie-Claire Stambac, lorsque les gens sont assis sur le plancher, ils sont beaucoup moins exubérants: «Tout est plus doux qu'autour d'une table ordinaire». Ce ne sont pas les Asiatiques qui diront le contraire...

Pour la première fois dans le cadre de ses stages du Louverain, Marie-Claire Stambac a fait appel à Jean-Georges Ernst. Spécialiste de l'écoute, l'homme propose aux stagiaires une initiation aux massages à l'argile. Pour ce faire, cent kilos de cette terre ont été amenés au Louverain, et disposés sur le toit. De là à penser qu'un bain d'argile est prévu pendant la semaine il n'y a qu'un pas ou... un entrechat.

◇ Philippe Racine

## BIENNE

Mobilisation contre  
le renvoi d'une  
Kosovar et de  
ses quatre enfants

Solidarité femmes, à Bienne, et diverses organisations se mobilisent pour empêcher le renvoi d'une femme et de ses quatre enfants au Kosovo. La Direction bernoise de la police a rejeté le recours formé contre l'expulsion de la famille. Le comité de soutien proteste contre cette décision «inhumaine».

La décision du Conseil fédéral de ne pas expulser d'Albanais du Kosovo jusqu'à fin mars 1997 ne concerne pas la famille, puisqu'elle n'a pas demandé l'asile. «Je préfère mourir plutôt que de rentrer dans mon pays», a dit Madame D. hier lors d'une conférence de presse à Bienne. Au Kosovo, actuellement occupé par les Serbes, ses enfants lui seront retirés et placés dans la famille de son ex-mari. Ils sont pourtant parfaitement intégrés en Suisse, a dit leur instituteur.

## Violence familiale

Madame D. est arrivée en Suisse avec ses quatre enfants en novembre 1991, venant rejoindre son mari, un Albanais du Kosovo détenteur du permis B, dans le cadre du regroupement familial. La famille s'installe près de Thoun. L'homme est très violent avec sa femme, qui devra même être hospitalisée pendant plus de quatre semaines en 1994, a raconté Claire Magnin, de Solidarité femmes région biennoise.

Durant des vacances estivales de 1994, l'homme abandonne sa femme au Kosovo après lui avoir pris ses papiers et repart avec ses enfants. Madame D. parvient malgré tout à revenir en Suisse et à récupérer les petits. Elle se réfugie avec eux auprès de Solidarité femmes à Bienne. En 1995, elle obtient le divorce, la garde des enfants et une pension alimentaire. De son côté, Monsieur D. entame une procédure au Kosovo et reçoit lui aussi la garde des enfants d'un tribunal de ce pays.

## Expulsion confirmée

En avril 1995, l'Office des étrangers de Bienne signifie à Madame D. que son permis de séjour, lié au regroupement familial, ne sera pas prolongé puisque la vie commune est dissoute. En mai, l'avocat de la femme dépose un recours contre l'expulsion auprès de la Direction cantonale de police. En février dernier, celle-ci rejette le recours et signale à Madame D. qu'elle doit quitter la Suisse jusqu'au 14 avril 1996.

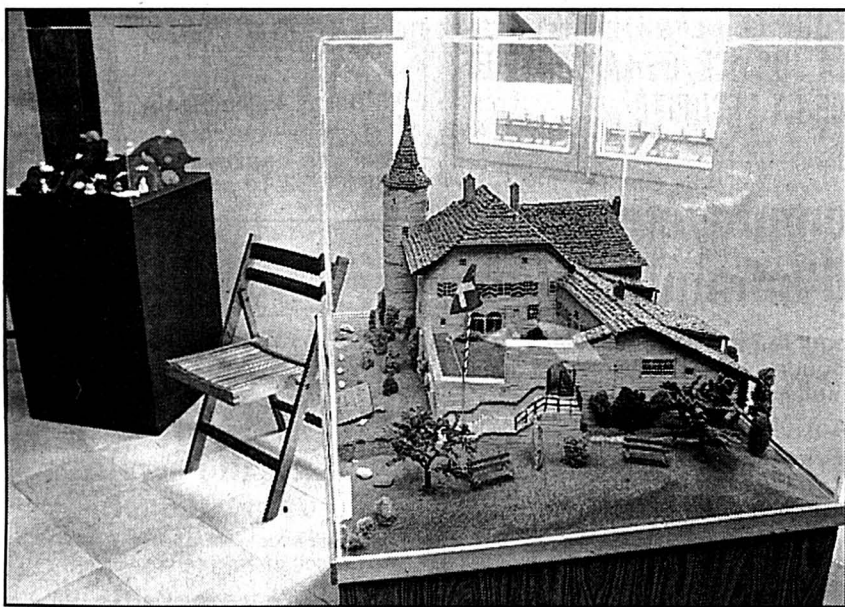
Sans permis de travail, Madame D. ne peut pas trouver d'emploi, s'insurge le comité de soutien. De plus, l'Etat pourrait récupérer l'argent en poursuivant le mari qui ne verse pas les pensions alimentaires. Selon les directives de l'Office fédéral des étrangers, les permis accordés au titre du regroupement familial peuvent être prolongés même après un divorce dans certaines situations. Il s'agit en particulier des cas, comme celui-ci, où des enfants sont bien intégrés en Suisse, d'après Claire Magnin.

Ayant épuisé toute voie légale de recours, le comité de soutien espère que la Direction cantonale de la police reviendra sur sa décision. /ats

## DISTRICT DE BOUDRY

VAUMARCUS/ Hobbies à la galerie du Château

## Un monde éclectique



TRAVAIL BIEN FAIT - Une maquette où le moindre détail est soigné. olg-E

Collectionner. Mettre de côté, un à un, des objets, beaux, insolites, rares parfois. S'adonner à sa passion avec art. Pour son plaisir. Et soudain, avoir l'occasion de les montrer. A l'invitation de l'association des Amis du musée de la Béroche, une dizaine de collectionneurs mettent à jour leur passion, souvent secrète. La visite est captivante.

Prévue sur une durée de cinq mois, avec un changement de vitrines mensuel, l'exposition présente ainsi sa troisième série d'objets, sur le thème «Hobbies et collections». Un plaisir renouvelé.

Le bois inspire. Des cannes pour l'un, des bouchons sculptés pour l'autre. Un seul point commun. La passion, l'amour du travail bien fait. Et l'on s'étonne au passage de la minutie avec laquelle les objets ont été réalisés. On s'imaginerait en forêt, transporté par ces bâtons magiques.

Changement de vitrine, magie toujours. Africaine cette fois, avec une panoplie de masques et de grigris de cet autre continent riche en traditions. Une sculpture entièrement ciselée dans un seul morceau de bois force l'admiration et justifie

le détour. Puis l'on s'avance. Autre continent. Asiatique. Et une magnifique peinture sur soie à admirer. Toute petite, pleine de détails, de finesse, perdue entre les sous-verres richement travaillés. Pour suivre la visite, permet d'admirer un magnifique ensemble de patchwork, mais également une collection de savons et de toupies. Et les plaisirs ludiques sont également présents grâce aux trains miniatures. Mais c'est surtout l'impressionnante vitrine présentant des jeux meccanos créés entre 1930 et 1970 qui tire l'œil avec sa construction recomposée. Pour un peu, on se laisserait aller à assembler les pièces.

Riche et variée, la troisième série d'objets mérite d'être admirée, et l'initiative des Amis du musée de la Béroche d'ouvrir son exposition biennale à tout un chacun, sans but mercantile, d'être récompensée par un nombreux public.

◇ N. R.

«Hobbies et collections», exposition à la galerie du Château de Vaumarcus, troisième série à voir jusqu'au 30 juillet, tous les jours de 9h à 19h (sauf le lundi)

GORGIER/ Le cirque Stellina à la Béroche

## Anaïs, petite étoile

Plus facile d'assurer un spectacle de près de deux heures. D'autant moins lorsque les artistes ne sont qu'au nombre de trois. Pourtant, ce pari fou est tenu, neuf mois par an, par Serge et Heidi Rüegg. Avec la participation de leur fille Anaïs, semaine après semaine, ils sillonnent quelques cantons avec armes et bagages. Histoire d'un cirque pas comme les autres qui s'est arrêté à Gorgier.

Des étoiles plein les yeux. La ribambelle d'enfants venus assister à la représentation du cirque Stellina en sont restés bouches bées. Admiratifs devant le clown «Pupuce», ils n'ont cessé de frapper dans leurs mains au rythme des mélodies jouées tantôt sur des instruments de format standard, tantôt sur de véritables répliques miniatures. Mais s'il s'est révélé un véritable virtuose, «Pupuce» n'en a pas moins été incapable de prononcer le mot saxophone correctement! «Snaxnicon», «snixnophon», tout y a passé pour le plus grand bonheur des plus jeunes.

La véritable petite vedette a sans conteste été Anaïs, huit ans et demi. Par sa grâce et son charme, elle a su toucher le cœur de tous. Et du haut de son trapèze, c'est à un véritable numéro de professionnelle qu'elle s'est livrée.

Si les serpents rebutent la plupart, en revanche, ils n'ont aucun secret pour «Déa Door», leur charmeuse. L'un des reptiles, de

plus de trois mètres, entourant ses épaules et sa taille, l'autre en écharpe autour du cou, le troisième en diadème dans ses cheveux, elle a suscité l'admiration. Personne dans le public n'aurait voulu prendre sa place.

Une foule de numéros variés et amusants, qu'il vaut la peine d'aller voir, composent le spectacle. Malgré ses moyens modestes, la petite équipe de sept personnes du cirque Stellina sait encore faire rêver. Bravo les artistes.

◇ N. R.



VEDETTE - Petite par la taille, mais grande par son talent de trapéziste. olg-E

PUB

Verbier · Nendaz

L'été, c'est Mont-Fort

Ski · Snowpark · Grimpe (rocher et glace) · Saut à l'élastique · Visite de crevasse · Lever du soleil

VERBIER Office du Tourisme Tél. 026/ 31 62 22

NENDAZ Office du Tourisme Tél. 027/ 88 14 44



# COOP

Offres boucherie  
valables jusqu'au samedi



**Ragoût et rôti (épaule)  
de porc du pays**

le kg **12.--**

**Filet de cheval**  
Australie/Nouvelle-Zélande

le kg ~~41.--~~ **35.--**

**Poulet frais du pays**

le kg ~~7.90~~ **5.90**



**Vente de poisson frais chaque vendredi matin**  
En promotion le 19 juillet 1996

**Filets de plie**

le kg ~~22.--~~ **17.50**

- |  |                             |                      |                    |
|--|-----------------------------|----------------------|--------------------|
| ● Super Centre Ville,<br>La Chaux-de-Fonds | ● Centre Saingnégier        | ● Centre Le Locle    | ● Centre Bevaix    |
| ● Super Centre Delémont                    | ● Centre Bévillard-Malleray | ● Centre Moutier     | ● Centre Fleurier  |
| ● Centre Porrentruy                        | ● Centre Bassecourt         | ● Centre Saint-Imier | ● Centre Vauseyon  |
|  | ● Centre Tramelan           | ● Centre Colombier   | ● Centre St-Blaise |

Offre valable du mardi au samedi au Super Centre  
Portes-Rouges, Neuchâtel (4 arrivages par semaine)

**Coop Neuchâtel - Jura**  
Jura bernois

**robert fischer**  
Fleur-de-Lys 35 2074 Marin

1931-1996

Depuis 65 ans déjà à votre service

Du 27 au 28 juillet, 2 jours

**LYON-LE BEAUJOLAIS Fr. 245.-**

Du 1<sup>er</sup> au 4 août, 4 jours

**1<sup>er</sup> AOÛT À DAVOS Fr. 598.-**

Du 8 au 11 août, 4 jours

**LA PROVENCE ARLES Fr. 355.-**

Du 12 au 15 août, 4 jours

**LES COLS SUISSES Fr. 635.-**

Du 16 au 18 août, 3 jours

**LA CHAMPAGNE-REIMS**

**ÉPERNAY-VERDUN Fr. 525.-**

Du 19 au 23 août, 5 jours

**LUGANO Fr. 445.-**

Du 24 au 25 août, 2 jours

**LA VALAIS VAL D'ANNIVIERS**

**ZERMATT Fr. 198.-**

Du 25 au 29 août, 5 jours

**LA CÔTE D'AZUR**

**ET CANNES Fr. 478.-**

Demandez nos programmes détaillés.

Renseignements et inscriptions

Tél. (038) 33 49 32 273615-110

A la boutique

**Mode du Désir**

Seyon 7, Neuchâtel

**SOLDES**

20% sur toute notre collection  
Printemps/Eté 96

Profitez toute l'année  
de nos prix imbattables  
sur nos marques exclusives!

273398-110

**Marché de l'emploi**

Parait chaque jour, du lundi au vendredi

Départ: l'avant-veille de la parution à 12h



LA REPUBLIQUE ET  
CANTON DE NEUCHÂTEL

*cherche*

**POUR LE DÉPARTEMENT DE  
LA JUSTICE, DE LA SANTÉ ET  
DE LA SÉCURITÉ**

un(e)

**employé(e)  
d'administration**

pour le Registre foncier de  
Boudry, suite à la démission du  
titulaire.

Activités:

- traitements des réquisitions,
- participer aux travaux de  
préparation à la saisie  
informatique des droits du  
registre foncier.

Exigences:

- CFC d'employé(e) de  
commerce ou titre équivalent,
- sens des responsabilités,  
capacité de s'intégrer à une  
petite équipe, sens du contact  
avec les usagers, rigueur dans  
l'exécution des tâches  
confiées,
- connaissances en informatique  
et expérience de l'utilisation  
des PC et de l'environnement  
Windows, Word et Excel.

Entrée en fonctions: date à  
convenir.

Les places mises au concours  
dans l'Administration cantonale  
sont ouvertes indifféremment aux  
femmes et aux hommes.

Les offres de service manuscrites  
précisant le poste recherché,  
accompagnées d'un curriculum  
vitae, ainsi que des diplômes et de  
certificats, doivent être adressées  
au Service du personnel de l'Etat,  
rue du Musée 1, case postale 563,  
2001 Neuchâtel, jusqu'au  
31 juillet 1996.

245667-236

**Vous, OK, et personne d'autre**

Pour des entreprises de la place, nous  
cherchons

**peintres en bâtiment  
CFC ou expérience**

Contactez Fabien GUINCHARD qui  
vous renseignera volontiers. 71544-235

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Rue Saint-Maurice 12 • 2000 Neuchâtel • 038/24 31 31

**PARTNER**



A la hauteur  
de vos ambitions

Une importante marque horlogère à voca-  
tion internationale nous a confié le mandat  
de recherche d'un (e)

**DIRECTEUR DES  
RESSOURCES HUMAINES**

de formation universitaire HEC/ESCEA,  
vous êtes âgé (e) de 30 à 40 ans et maîtrisez  
les langues F-D-E;

au bénéfice d'une expérience confirmée  
en gestion des ressources humaines et du  
recrutement à un niveau international,  
vous restez un cadre de «terrain»;  
apte à gérer et conduire en direct une équi-  
pe de 10 personnes (salaires, administratif,  
gestion temporaire, recrutement).

Intéressé (e), curieux (se)? N'hésitez  
pas à transmettre votre dossier de candida-  
ture complet à J.-Cl. Dougoud.

DISCRETION ASSURÉE 132-791552/4x4

Av. Léopold-Robert 47/49  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél: 039 / 23 22 88

**Temporaire  
et stable**

**Vous, OK, et personne d'autre**

Vous êtes

**MAÇON CFC**

Nous avons une forte demande de pro-  
fessionnels qualifiés.

Vous êtes libres tout de suite ou à  
convenir, contactez Fabien Guinchard  
pour tous renseignements. 71543-235

**OK PERSONNEL SERVICE**  
Placement fixe et temporaire

Rue Saint-Maurice 12 • 2000 Neuchâtel • 038/24 31 31

COFFEEMATMAG...

Partenaire suisse d'un grand dis-  
tributeur européen de fournitures  
commerciales cherche

**PARTENAIRE GÉRANT**  
(NE, JU)

- Bonnes connaissances de la  
vente et de la gestion indis-  
pensables.
- Apport de garantie demandé.
- Travail indépendant et à res-  
ponsabilité.

Prendre contact au  
066/66 83 10 ou 077/31 49 58.  
245669-236

**ADIA**

038/25 13 16

Max.-Meuron 4 2000 Neuchâtel

Pour postes fixes  
à pourvoir

**Secrétaire service  
du personnel**

Gestion administrative du per-  
sonnel, expérience demandée.

**Aide-comptable**

Facturation. Fr/It/Angl.,  
25/35 ans.

**Employé  
service achats**

Vous assurez en équipe le suivi  
et le contrôle des achats au sein  
de ce groupe international. Vo-  
tre expérience dans un service  
similaire est un atout.

**Employée  
de commerce**

français-allemand, à l'aise dans  
la rédaction.

**Informaticien**

Langage L4G

**secrétaire  
de direction**

Fr/Angl. ou Fr/It/Angl.

Contactez  
au 038/25 13 16  
M. Mathis ou M. Perrudet  
pour un premier  
entretien. 273610-235

Système de Qualité Certifié

ISO 9002/EN 29002  
Reg. N° 11735-01

**FUST** Du 1 au 20 juillet  
**SOLDES**

APPAREILS ELECTROMENAGERS  
TV/HIFI/VIDEO, PHOTO, PC, CUISINES/BAINS

FUST chez Jelmeli • INNOVATION

Toutes les grandes marques, livrables directement à partir du stock • Toutes normes, appareils encastrables  
ou indépendants • Nous nous chargeons de l'élimination de votre ancien appareil dans le respect de l'environ-  
nement • Livraison contre facture • En permanence, appareils d'occasion et d'exposition • Garantie du prix  
le plus bas (votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas)

BOSCH Electrolux NOVAMATIC Bauknecht Miele AEG therma V-ZUG

<p><b>48.-</b> Loc./m.</p> <p><b>1070.-</b> <b>770.-</b></p> <p>Lave-vaisselle Novamatic GS 45 S indépendant pour 8 couverts. Très silen- cieux: 49 dB. Consom. d'énergie 1,4 kWh. Progr. économique. H 85, L 45, P 60 cm</p>	<p><b>31.-</b> Loc./m.</p> <p><b>870.-</b> <b>620.-</b></p> <p>Réfrigérateur Electrolux ER 1824 D Cont. 180 l dont 40 l pour le comp. congé- lation****. Dégivrage autom. du comp. frigo- rifique. 1,35 kWh/24h. H 120, L 49,5, P 60 cm</p>	<p><b>76.-</b> Loc./m.</p> <p><b>1950.-</b> <b>1590.-</b></p> <p>Lave-linge/Séchoir Novamatic WT 1200 S Capacité 5 kg. Esso- rage 500/1200 tours/ min. 19 programmes. Mesure électronique du taux d'humidité. H 85, L 59,5 P 52 cm</p>	<p><b>52.-</b> Loc./m.</p> <p><b>1310.-</b> <b>1090.-</b></p> <p>Congélateur Bosch GSL 2117 Cont. 202 l. Excellente isolation. Consom. d'énergie 0,84 kWh/24h. 40 h de conserv. en cas de coupure de courant. H 126, L 66, P 66 cm</p>	<p><b>169.-</b> <b>99.-</b></p> <p>Aspirateur Novamatic STS 1000 Filtre double couche avec obturateur des poussières. Raccord de tuyau avec ver- rouillage à baïonnette. 1000 W.</p>
---	---	--	--	--

Machines à café, fers à repasser, aspirateurs, rasoirs,  
micro-ondes, nettoyeurs à vapeur, etc. à des prix super!

**CLIMATISEURS!**  
Tous les appareils en stock!

**FUST Garantie 5 étoiles \*\*\*\***  
\* Prix minimal garanti (remboursement si le produit est  
offert ailleurs officiellement moins cher dans les 5 jours)  
\* Service garanti (livraison et raccordement)  
\* Service de réparation garanti  
\* Conseils professionnels garantis  
\* Vaste choix garanti comprenant toutes les grandes marques

Marin, Marin-Centre  
Biègne, Hyper-Fust, rte de Soleure 122  
Biègne, rue Centrale 36  
La Chaux-de-Fonds, Hyper-Fust,  
bd des Eplatures 44

038 33 48 48  
032 52 16 00  
032 22 85 25  
039 26 11 50

Neuchâtel, Fust/Torre,  
rue des Terreaux 7  
Neuchâtel, Armourins,  
Réparation rapide toutes marques  
Service de commande par téléphone

038 25 51 51  
038 24 16 00  
155 91 11  
155 56 66  
05-32604/4x4

**Arts graphiques**



245667-236



## CINÉMAS

## NEUCHÂTEL

## APOLLO 1, 2, 3 (281 033)

**TOUCHE PAS À MON PÉRISCOPE** 15h - 18h15 - 20h45. Pour tous. 2ème semaine. Comédie de David S. Ward, avec Kelsey Grammer, Lauren Holly et Rob Schneider. Toute sa vie, le commandant Dodge a rêvé de diriger un sous-marin nucléaire. Quand le grand jour arrive enfin, on lui donne le commandement d'un bâtiment rouillé et fonctionnant au diesel. En plus, il récupère un équipage composé de cas pathologiques les plus critiques de la Navy... La cerise sur le gâteau c'est l'embarquement à bord de la première femme officier...

**LA JURÉE** 15h - 17h45 - 20h30. 16 ans. 5ème semaine. Film de Brian Gibson, avec Demi Moore, Alec Baldwin et Joseph Gordon-Levitt. Annie devient jurée au procès du célèbre caïd Louis Buffano. Pour faire acquiescer ce dernier, un complice va faire chanter Annie: ce sera la vie de son fils contre celle du caïd. Il avait choisi Annie pour sa force de caractère et son intelligence. Il ne croyait pas si bien faire...

**TRAINSPOTTING** 15h - (18h30 VO st. fr/all.) - 21h. 16 ans. 5ème semaine. Film de Danny Boyle, avec Ewan McGregor, Ewan Bremner et Jonny Lee Miller. Baignant dans la culture junkie, le film hilarant et féroce, raconte la fin d'une soi-disant amitié entre Mark et une bande de losers, le tout dans une ambiance genre plus je détruis, mieux je me porte ou le contraire...

## ARCADES (281 044)

**UNE NUIT EN ENFER** 15h - 18h - 20h30. 16 ans. 3ème semaine. Film de Robert Rodriguez, avec Harvey Keitel, George Clooney et Quentin Tarantino. Deux pilleurs de banques tentent de passer au Mexique. Jacob, un ancien pêcheur qui a perdu la foi, arrive dans leur motel avec ses deux enfants de 16 et 19 ans. Ils sont pris en otage. Jacob obtient de faire passer au Mexique les deux bandits contre la vie des enfants. La fuite va tourner au cauchemar, avec un passage dans l'antichambre de l'enfer...

## BIO (281 055)

**CONTE D'ÉTÉ** 18h15 - 20h45. Pour tous. 4ème semaine. Film de Eric Rohmer, avec Melvil Poupaud, Amanda Langlet et Aurélie Nolin. Gaspard prétend qu'il ne lui arrive jamais rien. En vacances, il rencontre Margot, qui ne sera qu'une « amie », car lui a déjà un hypothétique amour et elle est déjà prise. Lors d'une soirée en disco, Margot le pousse dans les bras d'une brune pulpeuse...

**DUNSTON, PANIQUE AU PALACE** 15h. Pour tous. 3ème semaine. (Prix Cannes Junior). Un film de Ken Kwapis, avec Rupert Everett, Faye Dunaway et Eric Lloyd. Robert va recevoir la visite d'un membre du Guide qui devrait lui donner une sixième étoile. Pour Kyle et Brian, ses enfants, le palace n'est qu'une vaste salle de jeux. Débarque alors Lord, un cambrioleur qui est pris pour l'inspecteur du Guide...

## PALACE (281 066)

**ACE VENTURA EN AFRIQUE** 15h - 18h30 - 20h45. Pour tous. 3ème semaine. Film de Steve Oedekerck, avec Jim Carrey, Ian McNeice et Simon Callow. Ace, célèbre détective animalier, doit retrouver l'animal sacré de la tribu des Wachati afin d'éviter une guerre avec les Wachootoo... Déjà que dans

son milieu normal, Ace n'est pas triste, au coeur de la jungle africaine, certains auront de la peine à suivre...

## REX (281 077)

**PLANÈTE HURLANTE** 15h - 17h45 - 20h30. 12 ans. 2ème semaine. Film de Christian Duguay, avec Peter Weller, Roy Dupuis et Jennifer Rubin. En 2078, aux confins de l'univers, la guerre fait rage entre les mineurs chargés de l'extraction d'un minerai dangereux et leurs patrons. Une arme nouvelle a été créée, les screamers, qui sont des robots se déplaçant sous le sol. A la surprise des insurgés, les screamers se reproduisent par eux-mêmes tout en évoluant. Vous ne pourrez plus vous fier à personne...

## STUDIO (281 088)

**LE HUITIÈME JOUR** 15h - 18h - 20h30. 12 ans. 9ème semaine. Film de Jaco van Dormael, avec Daniel Auteuil, Pascal Duquenne et Miou-Miou. Harry est un type normal qui vit sa routine 7 jours par semaine. Le huitième jour, il rencontre Georges. « Moi mongol » dit Georges. Plus rien ne sera comme avant...

● Les commentaires relatifs aux salles de Neuchâtel sont communiqués par la direction de celles-ci.

## LA CHAUX-DE-FONDS

**CORSO** 18h15, **LE HUITIÈME JOUR**, 12 ans. 20h45, **DELPHINE: 1 - YVAN: 0**, 12 ans.

**EDEN** 18h15, 20h45, **LES CAPRICES D'UN FLEUVE**, 12 ans.

**PLAZA** 16h15, 18h30, 20h45, **ACE VENTURA EN AFRIQUE**, pour tous.

**SCALA** 18h30, 20h45, **TOUCHE PAS À MON PÉRISCOPE**, pour tous.

## COUVET

**COLISÉE**: Fermeture annuelle.

## LA NEUVEVILLE

**LE MUSÉE**: relâche d'été. Reprise le 13 septembre.

## BIENNE

**APOLLO**: 17h30, **NO TE MUERAS SIN DECIRME A DONDE VAS**. 15h, 20h15, (VO st. fr/all.), **TOUCHE PAS À MON PÉRISCOPE**.

**LIDO 1, 2**: 15h, 17h45, 20h15, (parlé fr.), **LE HUITIÈME JOUR**. 15h, 20h30, (VO st. fr/all.), **UNE NUIT EN ENFER - FROM DUSK TILL DAWN**. 17h45, chaque jour « le bon film » (VO st. fr/all.), **L'AMOUR MEURTRI - L'AMORE MOLESTO**. 17h45, (VO st. fr/all.), **LE PRÊTRE - THE PRIEST**. 20h15, **THE ROCK - AVANT PREMIÈRE**.

**REX 1, 2**: 17h30, 20h15, (VO st. fr/all.), **LEAVING LAS VEGAS**. 15h, (parlé all.), **OPERATION DUMBO - WALT DISNEY**. (Ve/sa. noct. 22h45 VO st. fr/all.), **RUMBLE IN THE BRONX**.

**PALACE**: 15h, 17h15, 20h15, (parlé all.), **WERNER DAS MUSS KESSELN**.

**STUDIO**: 15h, 17h15, 20h15, (VO st. fr/all.), **THE CRAFT**.

## DANCINGS

**Neuchâtel - Jusqu'à 2h**: Le Vieux-Vapeur, le Red Club (ve/sa 4h); **Jusqu'à 4h**: (Danse et attractions) l'ABC, le George V (ouvert tous les jours), la Ronde, le Big Ben, l'Escalade, le Frisbee, le Dauphin (di. fermé), Le Scotch, Le Shakespear (lu fermé).

**Entre-deux-Lacs - Jusqu'à 2h**: Le raisin, Le Landeron (lu. fermé). Le Sallon, Le Landeron (dim. fermé); **Jusqu'à 3h30**: Cabaret Extasy, Disco Fun-Club, Thielle.

**Val-de-Ruz - Jusqu'à 2h**: Le Cotton's, Les Geneveys-sur-Coffrane (ve/sa 3h, lu fermé).

**Val-de-Travers - Jusqu'à 2h**: L'Alambic, Fleurier; Le Pont, Couvet.

**Montagnes - Jusqu'à 2h**: Le Cesar's (ve/sa 4h, lu fermé). **Jusqu'à 4h**: La Boule d'Or, Le Club 55, La Fourmi, Les Caraïbes, Le Scotch, La Chaux-de-Fonds; Le Memphis, Le Locle; Le Butterfly, Les Brenets.

## AGENDA CANTON

## VILLE DE NEUCHÂTEL

**En ville**: visite de la ville à pied, avec guide. Départ à 9h30 devant la Tour de Diesse - retour à 12h.

**Université/Bâtiment des lettres (salle R.E. 02)**: de 11h05 à 11h50, «Quelques aspects de l'impressionnisme» et «Le Cubisme» par l'historienne Geneviève Roulet.

**Université/Bâtiment des lettres (salle R.E. 48)**: de 11h05 à 11h50, «Lire le roman» (avec lectures de textes) par le professeur Daniel Ziegler.

**Port de Neuchâtel**: Tous les jours en juillet et août (sauf lundi) Croisière sur le lac. Départ de Neuchâtel à 11h30 - retour à 14h. Départ de Neuchâtel à 20h - retour à 22h40.

**Port de Neuchâtel**: Bateau lunch. Départ de Neuchâtel à 12h10 - retour à 13h20.

**Port de Neuchâtel**: Sérénades sur l'eau (musique classique). Croisières sur le lac. Départ du port à 20h15 - retour à 21h45. Le Duo de mélodies d'autrefois Cosette et Aline.

**Théâtre du Pommier**: 21h, Cabaret Boris Vian, par le Théâtre Tumulte et Les Bleus Goémons accompagnés de Christophe Migliorini et Bernard Fedi. (Tous les soirs sauf lundi du 6 au 21 juillet).

**Office du tourisme**: (9-19h) rue de la Place-d'Armes 7 (038) 25 42 42.

**Bibliomonde (impasse Max-Meuron)**: (16-19h) livres en langues étrangères.

**Bibliothèque publique et universitaire**: (14-18h) exposition: «Piaget Neuchâtelois»; lecture publique (14-18h); fonds d'étude (14-17h); salle de lecture (14-17h).

**Bibliothèque des Pasteurs**: fermée jusqu'au 15 août.

**Bibliothèque Pestalozzi**: (9-12h/14-18h) fbg du Lac 1, (038) 25 10 00.

**Ludothèque Pestalozzi**: (15-18h).

**Club des chiffres et des lettres (Hôtel City)**: de 16h à 18h, chaque jeudi. Renseignements Madame Hitschler, tél. (038) 33 11 07.

**Discothèque Le Discobole**: (15-19h) location de disques.

**Piscines du Nid-du-Crô**: (intérieure: fermée jusqu'au 16 août); (extérieure: 9-21h).

**Piscine-plage de Serrières**: (8-20h).

**Musée d'art et d'histoire**: (10-17h) «René Fendt, 30 ans de peinture et work in progress»; «Fidem 1996» (médailleries d'art contemporaines); «Collection des arts plastiques (nouvelle présentation permanente)» et les collections du musée.

**Musée d'ethnographie**: (10-17h) «Natures en tête»; «A fleur de peau (bijoux touaregs)» et les collections permanentes.

**Musée d'histoire naturelle**: (10-17h) collections permanentes.

**Musée cantonal d'archéologie**: (14-17h) collections du musée.

**CAN centre d'art Neuchâtel**: (14-21h) Lynne Cohen et Olivier Mosset.

**Galerie du Pommier**: (10-12h/14-18h) Denis Junod, dessins.

**Ecole Club-Migros**: (8-12h/14-17h) photographies d'Anne-Christine Walker.

**Bio-Source (Gibraltar 20)**: Patchworks, de Sylvana Grandet.

**Passage sous-voie place Pury**: panneaux peints par Patrick Honegger.

**Villa Lardy**: av. du Mail 101, (14-17 h sur rendez-vous pris au Musée d'art et d'histoire), salles Aimé Montandon, huiles, gravures encre de Chine.

## DISTRICT DE BOUDRY

**Accueil et placement d'animaux**: Colombier (Cottendart), Refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux (FNAA), (038) 41 38 31 (038) ou (038) 61 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel (SPAN), (038) 41 44 29 ou (038) 33 45 38.

**Boudry, Musée de la vigne et du vin (château)**: Exposition temporaire sur le champagne «Et que ça saute», ouvert du mardi au dimanche-14h - 17h.

**Colombier, château**: Musée militaire et des toiles peintes, exposition temporaire «Bachelin et les Bourbakis», jusqu'au 31 octobre; mémorial de la Brigade frontière 2, ouverts du mercredi au vendredi, visite commentée à 15h, ainsi que le premier dimanche du mois, visites commentées à 14h et 15h30 (entrée gratuite).

**Cortailod, Galerie Jonas**: Exposition de Charles Pierre-Humbert, peintures, 14h30 - 18h30.

**Pavillons d'information N5**: à Boudry (cour de l'ancien collège), ouvert le mardi après-midi de 14h45 à 18h30; à Saint-Aubin (rue de la Poste), ouvert chaque mercredi de 14h45 à 18h30, ainsi que le premier et troisième samedi de chaque mois de 9h à 12h.

**Vaumarcus, Galerie du château**: Exposition permanente du Musée de la Béroche, «Les hobbies et collections», 3me série, jusqu'au 30 juillet, tous les jours 9h - 19h (sauf lundi).

**Vaumarcus, camp**: Dans le cadre des Rencontres de Vaumarcus, «High tech, éthique et tact», conférence donnée par Jean-Claude Gabus, directeur de la Fondation suisse pour les Théléthèses, 10h; Concert chant et piano donné par Dominique Morel-Aubry, cantatrice et André Bruderer, pianiste, 16h45.

## ENTRE-DEUX-LACS

**Ludothèque de Marin-Epagnier**: de 16h à 18h, au sous-sol de la Maison de commune.

**Bibliothèque du Landeron**: Centre des Deux-Thielles, ouvert de 15h à 19h.

**Papiliorama et Nocturama**: Ouverts de 10h à 18h.

## VAL-DE-RUZ

**Office du tourisme**: (038) 53 43 34, bureau de l'Association région Val-de-Ruz, rue de l'Épervier 4, Cernier, du lundi au vendredi, de 8h30 à 11h30.

**Cernier**: Musée des sapeurs-pompiers - un univers passionnant pour tous les âges. Visites sur rendez-vous, contact Edoardo Paganuzzi, (038) 61 47 75.

**Château de Valangin**: fermeture pour cause de travaux.

## VAL-DE-TRAVERS

**Office du tourisme**: rue de la Gare 16, Fleurier, du lun. au ven. de 8h à 12h et de 14h à 18h, au (038) 61 44 08 (7 jours sur 7).

**Vapeur Val-de-Travers**: visite du dépôt à Saint-Sulpice sur demande, au (038) 61 36 78.

**Musée Jean-Jacques Rousseau, Môtiers**: ouvert toute l'année sur rendez-vous.

**Mines d'asphalte de La Presta, ouverture d'été**: groupes: visites toute l'année, toute la journée, sur rendez-vous, au (038) 63 30 10; individuels: dim. à 14h et 16h.

## LA CHAUX-DE-FONDS

**Musée international d'horlogerie**: 10h-12h et 14h-17h (sauf lundi).

**Musée d'histoire et médaillier**: 14h-17h (sauf lundi). Samedi 14h-18h et dimanche 10h-12h et 14h-18h.

**Musée d'histoire naturelle**: 14h-17h, dimanche 10h-12h et 14h-17h (sauf lundi).

**Musée des beaux-arts**: 10h-12h et 14h-17h (sauf lundi). Mercredi jusqu'à 20h. L'Affiche en Suisse romande pendant l'entre-deux guerres.

**Musée paysan et artisanal**: 14h-17h ouvert seulement le mercredi, samedi et dimanche.

**Vivarium**: 10h-12h et 14h-17h. Fermé le mercredi matin.

**Office du tourisme**: Espacité 1, tél. 24.20.10. Ouvert du lundi au vendredi 8h-12h et 13h30-17h30. Le samedi 9h-12h.

## DISTRICT DU LOCLE

**Musée d'horlogerie du Château des Monts**: 14h-17h (sauf lundi).

**Musée des beaux-arts**: 14h-17h (sauf lundi).

**Moulins souterrains du Col-des-Roches**: sur demande.

**Office du tourisme**: Daniel-Jean-Richard 31, (039) 31 43 30. De 8h30 à 12h et de 14h à 18h30. Samedi, 9h-12h.

**Les Ponts-de-Martel**: fromagerie de démonstration, tous les jours, 8h-12h et 17-19h, Fabrication de 8h à 10h.

**La Sagne**: Musée régional, toute l'année, le 1er dimanche du mois, ou sur rendez-vous (039) 31 51 06. De 13h30 à 17h.

## LA NEUVEVILLE

**Office du tourisme**: heures d'ouverture: 9h à 12h et 13 h 30 à 17 h 30, tél. (038) 51 49 49

**Service de maintien à domicile**: soins infirmiers, aide familiale, aide ménagère, permanence téléphonique, (038) 51 40 61. Dispensaire ouvert tous les jours de 16h à 16h45, secrétaire de 9h30 à 11h.

**Service social du Jura bernois**: pl. du Marché 3, (038) 51 53 46.

**Groupe AA**: (032) 97 27 97 ou (038) 42 23 52.

**Ludothèque**: ouverte de 16h à 18h.

## SUD DU LAC

**HAUT ET BAS-VULLY**

**Médecin de garde**: (037) 71 32 00.

**Ambulance**: (037) 71 25 25.

**Aide familiale**: (037) 63 36 03.

**Soins à domicile**: (037) 34 14 12.

**Repas à domicile**: (037) 732 415.

**Service social**: (037) 71 20 38.

**Mamans de jour**: (037) 712 967.

**Bus Passe-partout**: (037) 34 27 57.

**Office du tourisme**: (037) 73 18 72.

**AVENCHES**

**Service du feu**: 117 ou 75 12 21.

**Office du tourisme**: (037) 75 11 59.

**Musée romain**: (10-12h/13-17h). Pour visite avec guide, s'adresser à l'Office du Tourisme.

**Musée de la naissance de l'aviation en Suisse**: (sa/di. 14-16h). Pour visite avec guide, s'adresser à l'Office du tourisme.

**CUDREFIN**

**Ambulance et urgences**: 117.

**Garde-port**: (037) 77 18 28.

## À VOTRE SERVICE

## Permanences médicales et dentaires (en dehors des heures de consultations)

**Ville de Neuchâtel**: (038) 25 10 17.

**District de Boudry**: (038) 24 13 13.

**Entre-deux-Lacs**: votre médecin habituel.

**Val-de-Ruz**: votre médecin habituel ou hôpital de Landeyeux (038) 53 34 44.

**Val-de-Travers**: votre médecin habituel ou hôpital et maternité de Couvet (038) 63 25 25.

**La Chaux-de-Fonds**: (039) 23 10 17.

**District du Locle**: 117 ou hôpital (039) 34 11 44.

## Pharmacies de service

**Ville de Neuchâtel**: Bornand, rue St-Maurice/rue du Concert. La pharmacie est ouverte de 8 à 20 h. Hors des heures d'ouverture, le poste de police (038) 25 10 17 renseigne pour les cas urgents.

**District de Boudry**: contacter le Service des renseignements, 111.

**Entre-deux-Lacs**: Pharmacie du Landeron, (038) 51 25 67. Le soir, uniquement sur appel téléphonique.

**Val-de-Ruz**: la gendarmerie renseigne, (038) 24 24 24.

**Val-de-Travers**: contacter le Service des renseignements, 111.

**La Chaux-de-Fonds**: Sunstore, Centre-Métropole, jusqu'à 19h30. En dehors de ces heures (039) 23 10 17.

**District du Locle**: Casino, Daniel-Jean-Richard 37, jusqu'à 19h. En dehors de ces heures, (039) 31 10 17.

## Vétérinaire de garde

Le téléphone de votre vétérinaire renseigne.

## Services sociaux et médico-sociaux

**Services sociaux polyvalents (accueil de personnes en prise avec des problèmes sociaux de toutes natures)**: Centre social protestant Neuchâtel, (038) 25 11 55. La Chaux-de-Fonds, (039) 28 37 31 et Caritas Neuchâtel, (038) 25 13 06.

**Centre de santé de Neuchâtel, Peseux et Corcelles-Cormondrèche: aide familiale, soins infirmiers, stomathérapie**: (038) 22 13 13.

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile**: La Béroche, Bevaix (CESAR): soins, (038) 55 16 67; aide, (038) 55 29 53. Basse-Areuse: (038) 41 14 24. **Entre-deux-Lacs**: soins, (038) 33 18 07; aide, (038) 33 25 75. **Val-de-Ruz**: (038)

53 15 31. **Val-de-Travers**: (038) 63 20 80. **La Chaux-de-Fonds**: soins, (039) 27 63 41; aide, (039) 28 22 22.

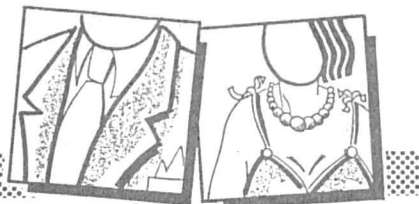
**Alcoolisme. Service médico-social**: Neuchâtel, (038) 39 62 10. La Chaux-de-Fonds (039) 21 62 11. **Alcools anonymes**: (038) 33 06 44 et (039) 23 24 06. **SOS Alcoolisme**: (038) 25 19 19.

**ASLOCA**: information et défense des locataires, Neuchâtel: (038) 24 54 24; La Chaux-de-Fonds (039) 23 46 86.

**Bénévolat: Association neuchâteloise des services bénévoles (ANSB)**, Neuchâtel (038) 24 06 00.

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue**: Service social et réadaptation sociale, Peseux (038) 31 46 56.





Paraît chaque jour, du lundi au samedi • Délai: l'avant veille de la parution à 12 h

Entreprise spécialisée dans le développement (Hard/Soft) du **TRAITEMENT D'IMAGE DIGITALE** cherche un/une

**PROGRAMMEUR**

maîtrisant parfaitement la structure de Windows 3.1 (ou W. 95) avec un minimum de 2 ans de programmation C/C++.

Travaillant au sein d'un petit groupe, il/elle pourra aménager son temps de travail. La connaissance de l'allemand n'est pas nécessaire.

Si vous correspondez à ce profil, veuillez envoyer votre curriculum vitae à LEUTRON VISION AG, M. Thommen, Kanalstrasse 15, 8152 Glattbrugg (Zurich). 273567-236

038/25 13 16

Max.-Meuron 4 - 2000 Neuchâtel

**SOS****MONTEUR ÉLECTRICIEN**

Après avoir rechargé vos accus durant ces vacances.

Nous cherchons plusieurs monteurs électriciens qualifiés et/ou minimum 10 ans d'expérience pour longues missions, sur le bas du canton.

Contactez **Johann Szabo** sans plus tarder.

245706-235  
Système de Qualité Certifié  
ISO 9002/EN 29002  
Reg. N° 11735-01

**Hôpital du Val-de-Ruz 2046 Fontaines**

Afin de compléter nos équipes de soins du service de médecine et du service de chirurgie, nous cherchons à nous assurer la collaboration

**d'infirmières diplômées**

Ces postes sont à temps partiel et à repourvoir au 1<sup>er</sup> septembre 1996 ou à convenir.

Les renseignements sont à demander à l'infirmier-chef (tél. 038/53 34 44) et les offres écrites à adresser à la Direction de l'Hôpital du Val-de-Ruz

273431-236

Café-restaurant à Saint-Aubin cherche **EXTRA-SERVEUSE** pour début août. Tél. 55 30 77. 142008-236

**L'EXPRESS**

publi

038 25 65 01

**ECCO****TEMPORAIRES**

Nous cherchons pour entrée rapide:

**PEINTRES EN BÂTIMENTS**  
CFC ou expérience  
**SERRURIERS**  
ou aides avec expérience  
**AIDES-MONTEURS EN FAÇADES MÉTALLIQUES**  
avec expérience  
**MAÇONS**  
CFC ou expérience

Pour des missions temporaires de longues durées.

Contactez **Frédéric CHUARD** 245769-235

Tél. 038/25 40 50

ECCO S.A.  
Grand-Rue 1a  
2000 Neuchâtel

système de Qualité certifié  
ISO 9002 / EN 29002  
Reg. No. 11105

● Membre de la FSEPT

**Je cherche Sommelière**

Entrée de suite ou à convenir.

Tél. 038/47 14 60. 142027-236

**DEMANDES D'EMPLOI****Secrétaire de direction**

travaillant de manière indépendante, trilingue, avec d'excellentes connaissances en informatique et gestion cherche travail à domicile.

Ecrire à L'EXPRESS, 2001 Neuchâtel, sous chiffres 238-3628. 245740-238

**ASSISTANTE EN PHARMACIE**

expérience labo et P.M. souhaitée. Formation interne envisageable.

Ecrire avec curriculum vitae et photo à L'EXPRESS, 2001 Neuchâtel, sous chiffres 236-3626. 245727-236

Société européenne leader sur le marché dans le domaine de la recherche de partenaires cherche sur votre région

**des représentants(es)**

jeunes ou restés jeunes d'esprit ayant le contact facile et une bonne présentation. Gains très élevés, travail à plein ou mi-temps tout en restant indépendant.

Renseignements au 079/320 61 90, M. LEY, de 8 h 30 à 12 h et 18 h 30 à 22 h. 273617-236

**Nettoyeuses(eurs) à temps partiel**

pour quelques heures le soir, aux environs de Neuchâtel, remplacement de vacances. Permis de travail valable. Horaire: 18 h à 20 h.

ISS Servisystem S.A., avenue des Baumettes 7, 1020 Renens. Tél. 021/636 31 31. 245753-236

**VENDEURS/VENDEUSES au service externe**

Formation et encadrement assurés pour débutant(e)s. Possibilité de travail à plein temps ou à mi-temps auprès d'une clientèle professionnelle et variée. Très bonne rémunération. Pas de fonds propres nécessaires. N'hésitez pas à nous contacter:

C.C.I. Marketing & Distribution  
Chemin de la Bruyère, 1564 Dombidier.  
Tél. 032/84 67 26 (de 8 h 30 à 11 h 30). 245737-236

**Nous aimerions bien faire votre connaissance**

La qualité du travail et le rendement sont pour vous des éléments indissociables. Vous aimez travailler de façon dynamique et autonome, alors vous êtes la personne que nous cherchons. Un poste d'

**assistant**

au sein du secteur logistique de notre Service Center Reparation, vous permettra d'utiliser vos atouts de challenger dans le monde en constante évolution des télécommunications; ceci au sein d'une entreprise importante et d'avant-garde.

Si vous remplissez les conditions suivantes:

- bonne condition physique,
- permis de conduire type B,
- maîtrise de l'allemand,
- connaissance de systèmes informatiques (Windows, Excel, Access),
- disponibilité et flexibilité au niveau des horaires.

Alors écrivez-nous! Adressez votre dossier de postulation, accompagné des documents usuels, à:

**TELECOM PTT**  
Direction Neuchâtel  
Division Personnel et organisation.  
Avenue Ed.-Dubois 20,  
2002 Neuchâtel. 245622-236

P.S.: Pour de plus amples informations, veuillez composer le numéro de téléphone 038/20 17 12. Mademoiselle Christine Sambiagio vous répondra volontiers.

Le bon contact

Les hommes naissent libres et égaux...



Sauvez des **VIES**

Faites un don

CCP 10-1010-6  
Tél 031 / 307 22 22

**LA CHAUX-DE-FONDS**

Maintenant, ces trois choses demeurent: la foi, l'espérance et l'amour; mais la plus grande des trois est l'amour.

I Cor. 13: 13

Madame Elisabeth Perret-Vuille  
Madeleine Perret et son fils José, à La Sagne  
Marceline et Pierre Tschirren-Perret et leurs enfants  
Julien et Muriel, à Marin

Monsieur Francis Perret, à Malvilliers

Monsieur et Madame Marius Perret, à Couvet, leurs enfants et petits-enfants

Madame et Monsieur Georges Jeanmairret-Perret, à Bôle, leurs enfants et petits-enfants

Monsieur Robert Perret, à La Coudre, ses enfants et petits-enfants

Madame et Monsieur Maurice Jeanneret à La Sagne, leurs enfants et petits-enfants

Madame et Monsieur Marc Tissot, à Fontainemelon, leurs enfants et petits-enfants

ainsi que les familles parentes et alliées,

ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur

**Jâmes PERRET**

leur très cher et regretté époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, dans sa 75<sup>me</sup> année après une longue et pénible maladie, supportée avec courage.

La Chaux-de-Fonds, le 16 juillet 1996.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, vendredi 19 juillet, à 10 heures.

Le défunt repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: Châtelot 7  
2304 La Chaux-de-Fonds

Les personnes désirant honorer la mémoire du défunt, peuvent penser à l'Association suisse romande contre la myopathie  
CCP 10-15136-6, Lausanne

Le présent avis tient lieu de lettre de faire part

202941-378

**CRESSIER**

Madame et Monsieur Lucienne et Marc Méan-Ryser, à Lutry et leurs enfants;

Madame et Monsieur Marie-Anne et Jean-Pierre Kuhn-Ryser, à Vauderens et leurs enfants;

Monsieur et Madame Jean-René et Huguette Micheline Ryser Suter, à Neuchâtel et leurs enfants;

Madame Isabelle Courraudon-Ryser, à Riscle/France et ses enfants;

Madame Rachel Peuto-Ryser, à Cressier;

Madame Lydia Ryser-Roth, à Cressier et sa fille,

ainsi que les familles Descombes, Kälin, Edelmann, Delamuraz, parentes et amies,

ont la tristesse de faire part du décès de

Monsieur

**René RYSER**

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à la tendre affection des siens, dans sa 92<sup>me</sup> année.

2088 Cressier, le 17 juillet 1996.  
(Home Saint-Joseph)

Le culte sera célébré au temple de Cressier, vendredi 19 juillet, à 14h30, suivi de l'incinération.

Domicile mortuaire: Home de Saint-Joseph, Cressier.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

245806-378

**LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE TISSOT S.A.**

ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

**Rita SCHEIDEGGER-OMLIN**

leur fidèle collaboratrice

245808-378

La Société de chant LA CONCORDE DE FLEURIER a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

**Georges BERGER**

membre actif de la société.

Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

245814-378

Le comité et les membres de la F.S.G. Boveresse ont le regret de faire part du décès de

Monsieur

**Angel FERNANDEZ**

beau-frère de notre président, frère de Lolita et oncle de Laetitia et Matthias, membres actifs de notre société.

245793-378



## AVIS MORTUAIRES

## LES SAGNETTES, LA ROCHE

Heureux l'homme qui supporte patiemment l'épreuve; car après avoir été éprouvé, il recevra la couronne de vie que le Seigneur a promise à ceux qui l'aiment.

Jacques 1: 12

Monsieur Fritz Oppliger, à La Roche;  
Monsieur et Madame Fritz et Rose-Marie Oppliger-Erb, leurs enfants Matias et Mélanie, aux Ponts-de-Martel;  
Madame et Monsieur Blurette et Thierry Curchod-Oppliger, leurs fils Christian et Xavier, à Concise;  
Monsieur et Madame Jean-Pierre et Myriam Oppliger-Meylan, leur fille Christelle, à La Châtagne;  
Monsieur René Oppliger et son amie Mademoiselle Yvette Ramseyer, à La Roche;  
Les descendants de feu Edmond Borel;  
Les descendants de feu Fritz Oppliger,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

## Pauline OPPLIGER

née BOREL

enlevée à l'affection des siens, dans sa 61<sup>me</sup> année.

2124 Les Sagnettes, le 13 juillet 1996.  
(La Roche)

Selon le désir de la défunte, l'incinération a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

245780-378

## COFFRANE

Je lève les yeux vers les montagnes: d'où me viendra le secours? Le secours me vient de l'Eternel, qui a fait les cieux et la terre.

Ps. 121: 1-2

Monsieur Eric Magnin, son compagnon, à Coffrane, ses enfants et petits-enfants;  
Monsieur Marcel Wenker, ses fils Laurent et Olivier, et sa compagne Madame Denise Pétremand;  
Madame Angela Conti, ses filles Inès et Carmen, à Lugano,  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont le chagrin de faire part du décès de

Madame

## Daisy WENKER

enlevée à l'affection des siens dans sa 61<sup>me</sup> année après une courte et cruelle maladie supportée avec courage et dignité.

2207 Coffrane, le 17 juillet 1996.

L'incinération aura lieu vendredi 19 juillet, à Neuchâtel.

Culte à la chapelle du crématoire, à 14 heures.

Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.

Adresse de la famille: Monsieur Marcel Wenker, Châtelard 6  
2208 Les Hauts-Geneveys

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

245827-378

Les Amicales contemporaines de 1936 du Val-de-Ruz ont la tristesse de faire part du décès de

Madame

## Daisy WENKER

leur très chère amie.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

273638-378

La Fanfare L'Espérance des Geneveys-sur-Coffrane et Coffrane a la très grande tristesse de faire part du décès de

Madame

## Daisy WENKER

compagne de notre fidèle membre actif et membre d'honneur Eric Magnin.

202939-378

Les membres de la Corale Eco del Ticino font part avec tristesse du décès de

Madame

## Daisy WENKER

fidèle membre actif et amie depuis plusieurs années.

Nous garderons de Daisy un lumineux souvenir.

202943-378

## CLIMATS

# La valeur des mots

Si on se plaint chez nos voisins suisses alémaniques du peu de cas que l'on fait de la langue de Goethe en comparaison de la montée du «schwyzerdütsch» qu'en est-il en Romandie? qui parle un français correct? peu, sans doute; tant il est vrai que les dialectes, les noms importés foisonnent autour de nous dans les conversations de tout un chacun.

Et pourtant la valeur des mots n'est pas une utopie, pas plus qu'une forme correcte ne manque d'atouts dans son expression. Les mots sont une richesse dont il faut se servir avec discernement, avec l'appui et les nuances indispensables. Les mots sont un tel prolongement de la pensée et des sentiments qu'ils auraient intérêt, au départ, à être munis du caractère, de la particularité qui leur appartient.

Le même sujet, dit d'une façon diffé-

rente peut prendre faute de sens d'exactitude, une tout autre signification.

Il y a tant de façons de dire les choses, de les souligner, de les colorer. Pas d'importance, disent certaines personnes, pourvu que l'on se comprenne. Elles n'ont sans doute pas découvert la valeur propre, le rythme et la cadence des mots: la multiplicité incroyable de leur emploi.

Les paroles qui blessent n'ont pas le même envol que celles qui charment. On ne prend pas des mots identiques pour louer ou pour blâmer, pour reprendre ou pour encourager, et les intonations diffèrent telles les notes d'un morceau de musique.

Choisir le mot juste, élargir sa diffusion autant que son essence le permet, c'est lui rendre l'attention qui lui est due, l'hommage qui lui revient.

Bien sûr chacun ne possède pas la

même facilité de s'exprimer, loin de là; mais il est une façon de maîtriser son vocabulaire, tellement brillante qu'elle ne peut que nous faire envie. Et de cette envie-là, je suis bien une des premières victimes. Nous souhaitons toujours ce que nous ne possédons pas, c'est humain.

Mais que d'admiration pour ces heureux qui font de leurs paroles et de leurs mots si facilement trouvés, un enchantement! Ils soulignent ce qui doit l'être, ils enrobent ce qui gagne à être enrobé, ils jettent avec force ce qui doit être entendu, et tout cela avec la même aisance, le même savoir-faire.

La valeur des mots dans leur intégrité rehaussée d'intonations et de nuances savamment choisies, quel puissant levain et quelle délicieuse pâte.

◇ Anne des Rocailles

## AVIS MORTUAIRES

La Paroisse réformée de Corcelles-Cormondrèche, son Conseil paroissial ont la tristesse de faire part du décès de

Mademoiselle

## Suzanne ROBERT

organiste dans la paroisse pendant 50 ans.

142052-378

## REMERCIEMENTS

La famille de

Monsieur

## Joseph VONA

profondément touchée par les marques de sympathie et d'affection que vous lui avez témoignées lors de son deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de votre envoi de fleurs, de votre don ou de votre message de condoléances.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Couvét, juillet 1996.

245779-379

Très sensible aux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

Madame

## Nelly ROMANG

sa famille vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve et vous prie de croire à sa profonde reconnaissance.

Un remerciement particulier au personnel du home les Myosotis, ainsi qu'aux personnes qui l'ont entourée et soutenue durant sa maladie.

Neuchâtel, juillet 1996.

142022-379

Viens en hâte à mon secours,  
Seigneur, mon salut!

Psaumes 38,23



### Naissances

C'est un garçon! Il s'appelle

**Massimo**

il est né le 15 juillet 1996  
à 21h10 pour 3kg690 et 52 cm

Rosaria et Piero  
RAVERA-SAPORITA

Maternité de Pourtalès Notre-Dame 20b  
2013 Colombier  
202940-377

Charles et Martha  
KREBS - ACOSTA  
ont la grande joie  
d'annoncer la naissance de

**Karl, William**

le 17 juillet 1996

Maternité de l'hôpital  
de Beaumont Rue des Granges 10  
Bienne 2525 Le Landeron  
245824-377

Mareva devra partager ses jouets  
avec son petit frère

**Quentin**

né le 16 juillet 1996

Maternité de Pourtalès, Neuchâtel  
Famille Ofelia et Denis  
BOILLAT-SANCHEZ  
Gibraltar 20, 2000 Neuchâtel  
245828-377



## CITROËN XANTIA

## Le break imperturbable

**L**ourdement chargé ou à vide, que ce soit sur autoroute ou sur chemin de terre, le break Xantia reste en toutes circonstances parfaitement imperturbable: une performance qu'il doit bien sûr à la célèbre suspension hydropneumatique qui donne au véhicule une garde au sol constante et procure ainsi à l'ensemble une sécurité routière hors du commun. En fait, dans ce domaine son seul rival est son grand frère, le long et spacieux break XM. Mais cette stabilité exemplaire n'est de loin pas la seule qualité du break Xantia 2,1 turbodiesel que nous avons testé.

Sa mécanique est un modèle du genre, en tous cas pour ceux qui apprécient une conduite vive mais veulent une consommation minimum: même si on le cravache quelque peu, ce break se contente d'une consommation moyenne de seulement 6,6 litres de gasoil pour couvrir cent kilomètres. Et, en conduite calme, nous avons même mesuré une moyenne de 6,2 litres (calculée sur un parcours de 700 km alternant autoroute et routes de campagne). Une performance d'autant plus intéressante que la Citroën pèse, en ordre de marche, plus de 1,3 tonne! Ce moteur est un diesel «traditionnel»: entendez par là qu'il ne possède pas l'injection directe, comme sa concurrente Audi A4, par exemple. L'inconvénient est le fait qu'il doit avoir une cylindrée plus élevée pour obtenir la même puissance (2,1 litre au lieu de 1,9), l'avantage est que son volume sonore est plus agréable, notamment à froid: il ne fait pas entendre de claquements secs, mais un sourd bourdonnement, surtout perceptible en fortes accélérations. En palier, il se fait quasiment inaudible et, même à grande vitesse sur autoroute, il se fait oublier. Il est même moins bruyant que certains moteurs essence que le souci de ne vexer personne nous empêche de désigner...

Et les performances sont en tous points comparables à des voitures essence de la même catégorie: reprises vigoureuses grâce à un couple important situé très bas, vitesse de croisière très élevée (sa vitesse de pointe est de 185 km/h), vivacité

très grande sur routes de montagne grâce d'une part au souffle énorme que lui donne le turbo et d'autre part à son insolente tenue de route qui ferait attraper des complexes à nombre de voitures dites sportives.

Son confort général est optimal, comme toujours chez Citroën: la suspension hydropneumatique s'adapte automatiquement au style de conduite et à la configuration de la route, tantôt ferme, tantôt souple, mais offrant toujours l'impression aux passagers de planer au-dessus du sol; l'insonorisation est excellente (aucun bruit d'air) et les seuls bruits perceptibles sont ceux des pneus sur sol dégradé; l'espace habitable est généreux, et le coffre possède une capacité allant de 512 dm<sup>3</sup> (banquette arrière en place, avec tablette de protection de coffre) à 1690 dm<sup>3</sup>, banquette repliée. Ce coffre, dessiné «au carré» offre une surface de chargement parfaitement plate, ce qui permet donc son utilisation par des artisans aussi bien que par les familles.

Ce break 2,1 TD VSX est le plus cher de la gamme Xantia: 38.710 francs. Un prix qui peut sembler élevé à première vue, mais qui se justifie par rapport à l'équipement absolument complet de série. Pour la sécurité, double airbag et ABS, comme sur toutes les Xantia vendues en Suisse. Pour le confort et l'agrément de conduite, climatisation automatique, chaîne Hi-Fi avec commandes au volant, verrouillage à distance, antidémarrage codé, toutes glaces électriques, etc.

**En résumé**, une «familiale» qui n'a que des qualités: sobre, spacieuse, pratique, confortable et élégante.

◇ Alain Marion

## Données techniques Citroën Xantia

**Moteur:** 4 cyl., 2088 cmc, turbodiesel; 80 kW (110 ch) à 4300 t/mn; couple maxi 250 Nm à 2000 t/mn.

**Performances:** 185 km/h; 0 à 100 km/h en 12,7 sec.

**Consommat:** 6,6 l/100 km (test)

**Prix:** 38.710 francs tout compris.



**PRATIQUE** - Sous sa ligne fine et élégante, la Xantia break dissimule un espace de chargement très grand pour sa catégorie.

## OPEL VECTRA

## Une «première de classe»

**L**es voitures peuvent être comparées aux étudiants: il en est qui sont excellents dans un domaine particulier mais très moyens dans

d'autres, certains qui raflent tous les prix d'excellence (c'est rare!), et d'autres qui, sans être particulièrement géniaux, accumulent de bonnes notes dans toutes les disciplines et s'imposent ainsi comme les meilleurs de la classe.

C'est dans cette catégorie que nous classons sans hésiter la nouvelle Opel Vectra, et plus spécialement la version 4 portes CD que nous avons testée.

De prime abord, cette Vectra ne suscite pas la passion: sa ligne, toute en formes douces et élégantes, est une évolution de l'ancienne version, et elle s'insère très bien dans la vaste gamme Opel qui se distingue par un certain classicisme plus que par son originalité. Même remarque pour l'habitacle: l'air de famille Opel est bien respecté, la décoration intérieure est sobre, la couleur noire domine et, pour tout dire, l'ensemble paraît tristounet par rapport à la concurrence latine.

Et puis, ces premières impressions mitigées cèdent la place à un sentiment de satisfaction qui va grandissant au fil des jours passés au volant: on est bien dans cette Vectra, et elle roule sacrément bien!

Bien qu'elle ait gardé les mêmes dimensions extérieures que sa devancière, la nouvelle Opel offre plus de place dans l'habitacle, surtout en dégagement pour les jambes à l'arrière. Le siège est réglable en hauteur, toutes les commandes sont idéalement disposées (notamment les commandes de la chaîne Hi-Fi sur le volant, très pratiques), l'instrumentation est complète et bien lisible, les espaces de rangement, sans être gigantesques, sont pratiques. Seule remarque négative: les commandes de glaces électriques situées sur la console centrale, à côté des sièges et peu accessibles pour qui n'a pas l'habitude.



**EFFICACE** - La Vectra est devenue la nouvelle référence européenne dans la classe moyenne.

Le coffre est très grand pour la catégorie. Il a une capacité de 500 litres, et bien qu'il s'agisse d'une version à coffre séparé, ce dernier communique avec l'habitacle: en rabattant les dossiers arrière, il atteint une capacité de 1240 litres. Et, pour les fanas du ski, il est également possible de n'utiliser que la trappe centrale, ce qui permet ainsi de laisser la place pour deux passagers à l'arrière.

La mécanique est digne d'éloges: le moteur 2 litres à 16 soupapes brille par son agrément. Souple et puissant, il se distingue par son faible niveau sonore et son appétit d'oiseau: malgré une conduite assez vive, la boîte automatique et le fait que nous ayons utilisé en permanence la climatisation, notre Vectra de test s'est contentée de 8,2 litres en moyenne. La boîte automatique à gestion électronique contribue grandement au plaisir de conduite, avec deux programmes normal ou sport, dispositif roue libre, coupure d'injection en décélération et rattrapage bien pensé du ralenti. Le train de roulement avec châssis autostabilisateur DSA (Dynamic Safety) assure un confort parfait et une sécurité remarquable en toutes circonstances; la sécurité est d'ailleurs une carte ma-

trousse de la Vectra qui est équipée de l'ABS, de deux airbags, de rétracteurs de pédales en cas de choc frontal et d'un contrôle électronique de traction qui empêche le patinage des roues motrices.

**En résumé**, une berline efficace dans tous les domaines. Une voiture «raison» plutôt que «passion» dont le brillant avenir est d'ores et déjà assuré. Au hit-parade des ventes européennes, elle est déjà la première de classe...

◇ Al.M.

## Données techniques Opel Vectra

**Moteur:** 4 cyl., 1998 cmc, 16 soupapes; 100 kW (136 ch) à 5600 t/mn; couple maxi 188 Nm à 3200 t/mn.

**Performances:** 215 km/h; 0 à 100 km/h en 10,0 sec. (automatique 11,0 sec.)

**Consommat:** 8,2 l/100 km (test)

**Prix:** 30.950 francs; modèle testé 35.835 francs.

## BMW 523i

## Elle a tout des grandes

**P**ar «grandes», il faut comprendre ses grandes sœurs 528, 535 et 540. La 523 n'a pas grand chose à leur envier, tant elle nous a semblé un

«must» dans sa catégorie. D'abord, elle se montre modeste par son appellation: elle devrait, en toute logique, s'appeler 525i puisque son moteur est un 2,5 litres. En fait, BMW l'a baptisée 523 parce que sa puissance brute est semblable à celle de l'ancienne 523 (même si son couple est nettement plus important), et que la différence est ainsi plus marquée avec la 528. La mécanique est d'ailleurs LA caractéristique de BMW, qui s'affirme une fois de plus comme le meilleur motoriste: un moteur souple et onctueux à bas régime, avec des reprises étonnantes de vigueur, un chant mélodieux qui va crescendo, une nervosité formidable quand on la cravache. Admirablement servie par une boîte manuelle 5 vitesses, cette mécanique donne l'impression d'avoir bien plus de puissance que les 170 ch annoncés! Et pourtant, elle se contente de peu: nous avons mesuré une consommation de 8,8 litres en moyen-

ne sur un test de 1300 km, alors que le constructeur annonce 9,7 litres! Comme quoi cette Béhème est aussi performante à la pompe que sur la route...

Bien qu'elle mesure 4,77 mètres et pèse 1,5 tonne, elle se comporte comme une sportive, adorant les petites routes avec enfilades de virages: un comportement vif et sécurisant qu'elle doit à un train de roulement parfait, et qui lui assure à grande vitesse une tenue de cap exemplaire. En plus de l'ABS et des deux airbags, elle est bien entendu dotée du contrôle électronique de traction et d'antipatinage (ASC+T) qui lui donne une motricité étonnante sur sol glissant.

L'habitacle est spacieux et confortable: les sièges (recouverts de velours) sont fermes, comme toujours chez BMW, mais il procurent un maintien parfait pour les longs déplacements. La décoration est sobre, sans fioritures. Les instruments et commandes sont idéalement disposés, notamment les commandes de l'installation Hi-Fi et du cruise control sur le volant. La climatisation automatique, à réglage

séparé conducteur-passager, est un modèle du genre.

**En résumé**, une berline sportive qui fait plaisir à son conducteur. Elle offre l'essentiel de la qualité BMW sans ponctionner outre mesure le portefeuille de l'acheteur. En ce sens, elle se montre la «meilleure affaire» de la série 5, la plus homogène pour qui sait calculer le meilleur rapport prix-qualité.

◇ Al.M.

## Données techniques BMW 523i

**Moteur:** 6 cyl. en ligne, 2494 cmc, 24 soupapes; 125 kW (170 ch) à 5500 t/mn; couple maxi 245 Nm à 3950 t/mn.

**Performances:** 228 km/h; 0 à 100 km/h en 8,5 sec.

**Consommat:** 8,8 l/100 km (test)

**Prix:** 47.500 francs; modèle testé 55.930 francs.



**RACÉE** - Une berline sportive qui fait plaisir à son conducteur.

PUB

**AUTOTECHNIQUE**

MARIN 33 66 33 BOUDRY 42 50 10

**TOYOTA** **LEXUS**



UN DUO DE CHOC



Lors de vos services, AUTOTECHNIQUE met à votre disposition un véhicule de remplacement gratuitement

**Garage**

**G. STORRER**

Travail soigné

Exposition de voitures neuves et d'occasion

Voitures de remplacement

Votre agent régional

**PEUGEOT**

Cornaux - Tél. 47 15 56





Suisse romande

11.05 Les feux de l'amour 11.45 Made-moiselle 12.15 La vie de famille La cérémonie des notes 12.45 TJ-Flash 12.50 Les nouvelles filles d'à côté Surprise 13.15 Les espions Assassins: aucun endroit où se cacher 13.35 L'as de la crime Maniaque et masque 14.25 La croisière s'amuse Les frères de la mer 15.10 En direct: Tour de France 18e étape: Pampelune - Hendaye 17.30 La panthère rose 17.35 Salut Lulu - Que faire des animaux morts? 17.40 La petite merveille 18.10 Pacific Beach 18.35 Top models 18.55 C'est mon cinéma 19.05 Rigolot 19.15 Ma rue raconte Place St-François - Lausanne (VD) 19.20 Tout sport 19.25 Marie-Thérèse Porchet née Bertholet, la speakerine de l'été 19.30 TJ-soir.

20.00 Météo

20.05 Temps présent

Les coulisses des Jeux Olympiques
Reportage de Michael Waldman
Atlanta 1996. A vingt-quatre heures de l'ouverture des Jeux Olympiques, toutes les caméras du monde sont braquées sur la capitale de la Géorgie. Centre incontournable du commerce américain, Atlanta restera liée au centenaire de cette compétition. Dans cette optique, une équipe de la BBC s'est rendue sur les lieux bien avant le coup d'envoi de ces Jeux, pour s'intéresser à des battants qui ne monteront pas sur les podiums. Accueillant, encaissant, nourrissant dix mille de visiteurs, 100.000 athlètes et à peu près autant de journalistes, ne s'improvise pas.

21.10 Urgences
Angoisse latente; Confidences aux urgences; Blizzard
23.20 TJ-nuit
23.25 Turbulences
Film français d'Elisabeth Rappeneau (1992)
Avec Marthe Keller, Clémentine Célerié
0.50 Sexy zap
1.15 Bulletin du télétexte

France 1

6.05 Méaventures 6.30 Côté 7.05 TF1 info 7.10 A tout Spip 7.25 Disney Club été 8.30 Télé shopping 9.05 Club Dorothée vacances 11.10 Evelyne 11.40 La roue de la fortune 12.15 Le juste prix 12.50 A vrai dire 13.00 Journal 13.35 Femmes 13.40 Les feux de l'amour 14.30 Dallas 15.25 Hawaii police d'état 16.25 Club Dorothée vacances 17.15 Des copains en or 17.50 Jamais 2 sans toi... t 18.15 Case k.o. 18.50 Marc et Sophie 19.20 La chanson trésor.

20.00 Journal
100 ans d'exploits
20.40 Résultat des courses

20.50 Julie Lescaut

Ville haute, ville basse
Avec Véronique Genest, Jérôme Anger, Mouss Diouf
Le lendemain de ses retrouvailles avec une amie d'enfance, Julie découvre le corps de celle-ci dans les bois. Accident ou suicide? Une longue enquête s'annonce pour le commissaire qui ne peut admettre cette disparition brutale et dramatique. Une intrigue qui s'apparente plus au drame psychologique qu'au polar habituel. Touché personnellement, le commissaire Julie Lescaut laisse libre cours à sa sensibilité et ses intuitions.

22.30 Stars en folie
23.55 Histoires naturelles
0.50 TF1 nuit / Météo
1.00 Permeke
2.35 TF1 nuit
2.45 Intrigues
3.15 TF1 nuit
3.25 Histoires naturelles
4.15 TF1 nuit
4.25 Méaventures
4.50 Mésaventures

France 2

6.05 Les week-ends de Léo et Léa 6.30 Amusement 8.30 Un livre de Léo 8.35 Télématin 9.00 Amour, gloire et beauté 9.30 L'annexe 10.00 Hanna Barbera Dingue Dong 10.50 Laurel et Hardy 11.05 Flash info des sourds et malentendants 11.10 Motus 11.45 Les Z'amours 12.10 Un livre, des livres 12.15 Pyramide 12.55 Rapport du loto 12.59 Journal 13.45 Les routiers 14.40 En attendant Le Tour 15.05 Tour de France: Pampelune - Hendaye 17.35 Vélo club 18.40 Un livre, des livres 18.45 Qui est qui? 19.25 Les enfants de la télé en vacances 19.59 Journal.

20.35 Image du Tour
20.40 A cheval
20.50 Point route

20.55 Urgence

Série américaine de Michael Crichton
Avec Edwards, George Clooney
- Dans la chaleur de Chicago
Jennifer Greene étant en déplacement à Milwaukee pour y chercher un appartement, son mari, le docteur Greene, est obligé de garder sa fille Rachel aux urgences.
- Un jour comme les autres
Le docteur Benton, interne en deuxième année de chirurgie, postule pour la bourse universitaire de Starzl, qui normalement n'est attribuée qu'aux internes de troisième année.

22.40 Au nom de tous les bibi
Film de Robert Enrico
Avec Michael York, Jacques Penot
1.05 Journal
1.20 Tatort
La voleuse de bijoux
Avec Miro Nemec, Udo Wachtveitl
2.55 Nice, la petite Russie
3.50 24 heures d'info
4.25 Les Z'amours (R)
4.55 Tour de France (R)

France 3

6.00 Euronews 7.15 Bonjour Babar 8.15 Les Minis 11.00 Autour du Tour 11.45 Le 12/13: Titres de l'actualité 11.50 Estivales 12.35 Le 12/13: Edition nationale 13.05 Keno 13.10 La boîte à mémoire 13.40 Télétag 14.40 Fame 15.30 Ranch L. 16.20 Tiercé 16.35 40 degrés à l'ombre 18.20 Questions pour un champion 18.55 Le 19/20.

20.05 Fa Si La chanter
20.35 Tout le sport
20.38 Le journal du Tour

20.55 Le téléphone rose

Film français d'Edouard Molinaro (1975)
Avec Mireille Darc, Pierre Mondy

22.35 Soir 3
23.00 L'air américain: Les diplômés de Morehouse
Film de Sabita Kumari-Dass
23.55 Espace francophone
0.25 Les Monroes



LES CHEVALIERS DU CIEL - Avec Thierry Redler, Christian Vadim. Suisse 4-20.00

La Cinquième

10.00 La revue Qui vive: Matières et attention santé. 11.40 Fête des bébés. 12.00 Histoires d'eau. 12.05 Le monde des animaux. 12.30 Chercheurs d'aventures. 13.00 Va savoir. 13.30 L'Autriche. 14.30 Notre siècle (3/9). 15.30 Femmes toquées. 15.40 Plans de vol. 16.00 Cellulo. 16.30 Alf. 17.00 Sam et Sally. 18.00 La France aux mille villages. 18.30 Chroniques de l'Afrique sauvage: Douma a faim. 18.55 Le journal du temps.

Arte

19.00 Collection Hollywood 1950 19.30 7 1/2. L'info en direct.

20.00 Paysages (1) Documentaire
20.30 Journal
20.45 Thema: Le mythe olympique
Le culte du corps
Documentaire
21.35 Entretien avec Hilmar Hoffmann
21.45 Les Dieux du stade (1) Documentaire
23.40 Les Dieux et les sports
Le sport dans la Grèce antique
0.05 Visions of Eight - Munich 1972
Court métrage

M 6

9.15 Boulevard des clips 10.00 M6 express 10.05 Berlin anti gang Un anniversaire mouvementé 11.45 M6 express/météo 12.00 Ma sœur bien-aimée Buvez du lait 12.25 Docteur Quinn, femme médecin Le premier cercle 13.25 Un détective pas comme les autres Téléfilm américain de John Llewellyn Moxley Avec Bernard Hugues, Michael McGuire. 15.00 Drôles de dames Les hôtes de l'air 15.55 Boulevard des clips 16.30 Hit machine 17.00 Croc blanc Toujours plus haut 17.30 Studio sud Premier album 18.00 Le Joker La pièce en or 19.00 Hollywood le colonel 19.50 Tour de France à la voile 19.54 6 minutes/météo.

20.00 Seuls au monde
Complot de famille
20.35 La saga culture pub
20.40 La séance du jeudi

20.45 Le boucanier des îles

Film italien de Domenico Paolella (1961)
Avec Michèle Mercier, Richard Harrison
En 1790, en Australie. Des forçats, alliés à des pirates, se forcent contre une garnison anglaise commandée par un homme cruel. L'enjeu: une cargaison de perles. Un autre film de jeunesse pour Michèle Mercier et le même réalisateur que pour «L'île des filles perdues». Même décor marin, mêmes personnages à la serpe et de bonnes scènes d'action.

22.25 Les jeudis de l'angoisse
22.30 Les contes de la crypte
Illusions perdues / Objectif meurtre / Pédoulement de personnalité
0.00 Fréquentstar
1.05 Best of trash
2.30 Rock express
3.00 Culture pub
3.55 Frank Sinatra. Documentaire
4.50 E=M6

Suisse 4

6.00 Euronews. 14.00 Télé-achat. 14.30 Euronews. 19.30 Les femmes de sables. 20.00 Les chevaliers de l'Escadillon de la comédie. 20.55 CH Magazine. 21.25 TJ soir (R) / Tout sport. 22.00 Swing. Magazine du golf. 23.30 Obstacles - Une journée de champion. 23.20 Vidéofashion. The English Elite. 23.55 Euronews.

Canal +

6.59 Pin-cup. 7.00 CBS evening news. 7.40 2.50 Ça tourne. 7.38 Les zinzins. 7.40 Les contes de Pierre... 8.05 Les multicoches. 8.10 The mask. 8.30 Le lac des insectes. 8.58 Clara & Jérémie. 9.00 Le chemin des écoliers. 10.15 Surprises. 10.35 Le pélican de Ramzan... 11.00 La nuit et le moment. 12.29 Pin-up. 12.30 Flash d'information. 12.35 Les messagers de Moscou... 13.40 Pour l'amour... 15.40 Surprises. 17.45 Reboot. 18.10 Montana. 18.35 Sylvestre et Titi... 19.00 Best of NPA. 19.45 Flash d'information. 19.50 J.O. Atlanta 96. 20.00 C'est pas le 20h00. 20.35 Le fabuleux destin... 22.00 Flash d'information. 22.10 Absolut 2022. 0.09 Pin-up. 0.10 Golf.

TV 5 Europe

10.45 40 degrés à l'ombre. 12.35 Journal télévisé de France 3. 13.00 Paris Lumières (R). 13.30 Pégase (R). 14.30 Strip tease (R). 15.30 La boîte à mémoire (R). 16.00 Journal. 16.15 Bibi et ses amis. 16.45 Fa Si La chanter. 17.15 Pyramide. 17.45 Questions pour un champion. 18.15 Visions d'Amérique. 18.25 Le grand jeu de l'olympisme. 18.30 Journal/Météo internationale. 19.00 Paris Lumières. 19.30 Journal télévisé suisse. 20.00 Cinéma: Liste noire. Film français d'Alain Bonnot (1984). 21.30 30 millions d'amis (R). 22.00 Journal/Météo internationale/Jeu. 22.25 Correspondances. 22.40 Ça se discute. 0.05 Embarquement porte no 1. 0.30 Journal/Météo.

TNT

12.00 Jabberjaw. 12.30 Popeye + Ghost Chasers. 13.00 Tepee's treasure & Ghost. 13.30 Bugs and Daffy Show. 14.00 Top Cat. 14.30 Flying machines. 15.00 Speed Buggy. 15.30 Thomas the tank engine. 15.45 Captain Caveman. 16.00 Mr. Jinks. 16.30 Little Dracula. 17.00 Bugs and Daffy Show. 17.15 2 stupid dogs. 17.30 The mask. 18.00 House of Dog. 18.30 The Jetsons. 19.00 Tom and Jerry. 19.30 The Flintstones. 20.00 Victor, Victoria. Film directed by Blake Edwards (1982). 22.15 Westworld. Film directed by Michael Crichton (1973). 0.00 Wise guys. Film directed by Brian DePalma (1986). 1.35 The wheeler dealers. Film directed by Arthur Hiller (1963).

RTL F

10.40 Mister T. 11.00 Fat Albert et les Cosby Kids. Junior: suite. 11.25 Arok le Barbare. 11.50 Bravestarr. Junior: fin. 12.20 Les bonnes affaires. 12.30 Happy days (R). 12.55 Charles s'en charge (R). 13.20 Pacific beach (R). 13.45 Derrick. 14.35 Le renard. 15.45 L'enquêteur. 16.45 Arnold et Willy. 17.00 Le ranch de l'espoir. 17.50 Double gagnant. 18.20 Top models. 19.05 Pacific beach. 19.30 Happy days. 19.55 Charles s'en charge. 20.20 Jeu Téléstar. 20.30 Ruby. Film américain de John MacKenzie (1992). Avec Danny Aiello, Sheryllyn Fenn. 22.25 Le soldat oublié. Film britannique de Martin Wragge (1989). 0.00 Télé-achat. 0.15 Stella (R).

Eurosport

8.30 Tour de France 1: Championnat du monde (R). 10.00 Cyclisme: Tour de France (R). 11.00 Motors (R). 12.00 Formule 1: GP magazine (R). 12.30 Moto: GP magazine (R). 13.00 En direct: Tennis: Tournoi de Stuttgart. 15.00 En direct: Cyclisme: Tour de France. 18e étape: Pampelune-Hendaye. 17.30 Tennis: Tournoi de Stuttgart. 20.00 En route pour Atlanta. 22.00 Cyclisme: Tour de France (R). 23.00 Sumo (R). 0.00 Formule 1: GP magazine (R). 0.30 Moto: GP magazine (R). 1.00 Sailing. Magazine de la voile.

Suisse alémanique

13.00 Tagesschau. 13.10 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. 13.35 Vincent + Theo. Holland.franz.-engl.-deutscher Spielfilm (1990). 15.55 Früh übt sich., Detektiv zu sein. 16.45 Blue Racer. 16.55 Spielfilmzeit: Blutsbrüder (1/2). Deutscher Indierfilm (1975). 17.40 Gutenacht-Geschichte. 17.50 Tagesschau. 17.55 Marienhof. 18.45 Feitner. 19.15 Schweiz aktuell «Sommerzeit». 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 19.55 Donnschtig-Jass 1996. 21.00 Sphinx: Geheimnisse der Geschichte (3/6). Kreta - Der Tod kam übers Meer. 21.50 10 vor 10. 22.15 Hinter den Kulissen der Olympiade. 23.10 Delikatessen Sommerprogramm: The Camomile Lawn (1/4).

Suisse italienne

12.00 Woof. 12.30 Telegiornale. 12.40 La grande vallata. 13.35 Mariena. 14.25 Baywatch. 15.15 Cicismo: Tour de France. 18. tappa: Pampelune - Hendaye. Cronaca diretta. 17.40 L'allegria famiglia dei Moomin. 18.05 The flying doctors. 18.55 Telegiornale flash. 19.00 Quasi una famiglia. 19.30 Il Quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.25 Météo. 20.30 No parasan! I volontari ticinesi nella Guerra di Spagna. 21.35 Stato d'assedio (2/line). Miniserie drammatica di Robert Young (USA 1985). Nella pausa: Telegiornale. 22.55 Telegiornale. 23.10 Oggi al Tour. Sintesi. 23.20 Movie Magic. 23.45 Estival Jazz 1996. 0.25 TeXvision.

tve Espagne

6.00 Euronews. 7.30 Noticias. 9.10 Los desayunos. 10.00 Willy Fogg II. 10.30 Las mil y una américas. 11.00 Las historias de Clarissa. 11.30 Los rompecoraciones. 12.25 Noticias. 12.30 Pasa la vida. 14.00 Noticias. 14.30 Paso a paso. 15.00 Telediario. 15.45 Cicismo: Tour de Francia. 17.40 Perla negra. 18.55 Noticias. 19.00 Se ha escrito un crimen. 20.00 Gente. 21.00 Telediario. 21.45 El primer juego. 22.15 Colegio mayor. 23.15 Turno de oficio. 0.15 Suena la copia. 1.00 Telediario. 1.10 Ley y orden. 2.10 Serie. 3.30 Instituto Alpino. 4.30 Telediario. 5.00 Gente de primera.

RAIUNO Italie 1

8.30 Tg 1 - Flash. 9.55 Il cavallo in doppio petto. Film commedia di Norman Tokar (USA 1968). 11.30 Tg 1. 11.35 E.N.G./Presse diretta. 12.25 Che tempo fa. 12.30 Tg 1 - Flash. 12.35 La signora in giallo. 13.30 Telegiornale. 13.55 Tg 1 - Economia. 14.05 Crazy for you - Pazzo per te. Film commedia di Harold Becker (1985). 16.00 Solletico estate. 16.05 Spiderman. 16.25 Biker Mice da Marte. 17.30 Le simpatiche canaglie. Appuntamento al cinema. 17.50 Oggi al Parlamento. 18.00 Tg 1. 18.10 La leggenda di Mr. Volare. 19.50 Che tempo fa. 20.00 Telegiornale. 20.30 Sport. 20.45 Su le mani. Spettacolo. 23.15 Tg 1. 23.20 Hotel Babylon. 0.00 Tg 1 - Notte.

ARD Allemagne 1

13.00 Sportschau live: Tennis-ATP-Turnier, Mercedes Cup. Achtelfinale Herren Einzel. Dazw.: 14.00 und. 15.00 und. 16.00 Tagesschau. 17.00 Tagesschau. 17.10 Brisant. Boulevard-Magazin. 17.40 Regionale Information. 17.50 Tagesschau-Telegramm. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.49 Tagesschau-Telegramm. 18.54 Feuerbach. 19.53 Wetter. 20.00 Tagesschau. 20.15 Heimatemelodien: Zauberhafte Heimat 21.01 Kontraste. 21.45 XXVI. Olympische Sommerspiele 96: Olympia-Club. Atlanta einen Tag vor dem Start. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Gelbe Erde. Landreform in einem chinesischen Dorf. 23.50 In der Hitze der Nacht.

Portugal

6.30 24 Horas. 7.00 Financial Times. 7.10 Noticias dos Acores. 7.15 Noticias da Madeira. 7.20 Acores. 7.35 Desporto. 7.45 Imagenes da Arte Portuguesa. 8.15 Junior. 9.15 A Banqueira do Povo. 10.00 Rota...es. 10.30 Noticias. 10.40 Praca da Alegria. 13.00 Jornal da tarde. 13.30 Pais Real. 13.45 Na Paz dos Anjos. 14.15 Classicos RTP. 15.00 RTP Africa - Tv's dos Palops. 15.30 O Sonho de Atlanta. 16.00 Junior. 17.00 Olho Clinico. 17.30 Noticias. 17.45 Canal Aberto. 19.00 Noticias. 19.15 Roseira Brava. 20.00 Telegiornal. 20.45 Contra Informacão. 20.50 Financial Times. 21.00 Ligacoes Perigosas. 22.00 Desporto. 22.15 O Veneno do Sol. 23.15 Acontece.

RADIOS

La Première

8.30 Titres. 8.40 L'or selon Blaise Cendrars. 8.50 Latino, Micro-méga, les terrasses de l'été. 9.00 Journal. 9.10 Le petit déjeuner. 10.05 Comédie d'été. 11.05 Zapp Suisse. 12.05 Big-bang. 12.30 Le 12.30. 13.00 Les dicodivers. 14.05 Bakélite. 15.05 Marabout de ficelle. 15.15 Une lame pour cinq anneaux. 15.30 Couleur d'un jour. 16.20 Auto-interview. 16.50 Les cinq dernières minutes. 17.05 H2O mon amour. 18.00 Journal du soir. 18.20 Déjà bravo, encore merci! 19.05 Journal des sports. 19.10 Sérénades. 20.05 Pas très cathodique. 22.05 A mots découverts. Les polars du passé. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Subtil mon cher Watson. 23.05 A mots découverts. 0.05 Programme de nuit.

Espace 2

6.10 Matinales. 9.05 Disque en lice. 11.30 Souffrir n'est pas jouer. 12.05 Carnet d'été. 13.00 Musique d'abord. 15.30 Concert. 17.05 Carré d'été. 18.00 JazzZ. 20.05 L'été des festivals. Prelude. 20.20 Festival de Cheltenham. En différé de la Salle Püttville Pump: Nash Ensemble. Oeuvres de Prokofiev, Glinka, Bainbridge/Levi. 22.30 Postlude. 23.05 Ethnomusique. 0.05 Nocturne.

Suisse alémanique

8.00 Morgenjournal. 8.15 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gteleration. 9.35 Misterio Treff. 10.00 Etcetera. 10.10 Mr(s). X. 11.10 Ratgeber Sommerprogramm. 11.45 KinderClub. 12.05 Regionaljournal. 12.22 Météo. 12.30 Rendez-vous. 13.30 Mittagshits. 14.00 Siesta: Die alte Frau und das Meer (W). 15.45 Geh, wohin dein Herz dich trägt (14). 16.00 Welle 1. 17.10 Sportstudio. 17.30 Regionaljournal. 18.00 Echo der Zeit. 18.45 Sport. 18.50 Schweizer musizieren. Das Hackbrettli - traditionell und aktuell. 19.30 SiggSaggSugg - Die Sendung für Kinder. 20.00 z.B.: Sucht - hautnah. 21.00 Musik-Porträt. Heute: Peter Alexander - Zum 70. Geburtstag. 22.00 Espresso Reprise. 23.00 Musik vor Mitternacht.

RAIDUE Italie 2

9.30 Popeye. 10.00 Catastrofe in mare il disastro dell'Exxon Valdez. Film drammatico di Paul Seed (1993). Con Christopher Leoyd, John Hearn. 12.00 Medicina 33. 11.45 Tg 2 - Mattina. 12.30 La grande vallata. 13.00 Tg 2 - Giornata. 13.20 Météo. 13.35 Quante storie flash. 14.15 Gianni Ippoliti è Temp'Estivo. 14.25 E... l'Italia racconta. 14.30 Ecologia domestica. 14.45 Quando si ama. 15.10 Santa Barbara. 16.00 Tg 2 - Flash. 17.50 In viaggio con Sereno Variabile. 18.05 Sportsera. 18.20 Météo. 18.25 Tg 2 - Flash. 18.43 Casa per due. 19.35 Lo sport. 19.45 Tg 2. 19.50 Go-Cart. 20.30 Tg 2. 20.50 Perry Mason. 22.30 Format presente: Top secret. 23.30 Tg 2 - Notte. 0.05 Météo. 0.10 Oggi al Parlamento. 0.20 Serata Ecologica. 0.50 Tenera è la notte.

ZDF

11.04 Schwarz Rot Gold: Im Sumpf. Mit Uwe Friedrichsen, Siegfried Kernen. 12.35 Umschau. 12.55 Presseschau. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 13.45 Königlich Bayerisches Amtsgericht. 14.10 Sherlock Holmes: Die Geheime Waffe. Amerik. Spielfilm (1942). 15.20 logo. 15.40 ZDF-Glückstelefon. 15.45 heute. 15.50 Die fliegenden Aerzte. 16.35 Jede Menge Leben. 17.00 heute. 17.05 ZDF-Abendmagazin. Anschl.: Gewinnquoten «Lotto am Mittwoch». 17.55 Zwei alte Hasen. Anschl.: Guten Abend (VPS 18.50). 19.00 heute. 19.20 Wetter. 19.25 Immer wieder Sonntag. 20.15 Das grosse Los. Show für die Aktion Sorgenkind. 21.15 WISO. Wirtschaft und Soziales. 21.45 heute-journal. 22.15 Ehepaare: Die Lafontaines. 23.15 Allein gegen die Mafia. 0.00 heute nacht.

CANAL ALPHA +

Canal Alpha + interromper la diffusion de ses émissions du 1er juillet au 25 août.



# Les voilures claquent et s'éclatent sur nos lacs

## AUJOURD'HUI

### Prévisions pour 14 heures

**Températures:**

Neuchâtel:	26°
Boudry:	26°
Cernier:	24°
Môtiers:	24°
La Chaux-de-Fonds:	22°
Le Locle:	22°
La Vue-des-Alpes:	20°

**Soleil:**

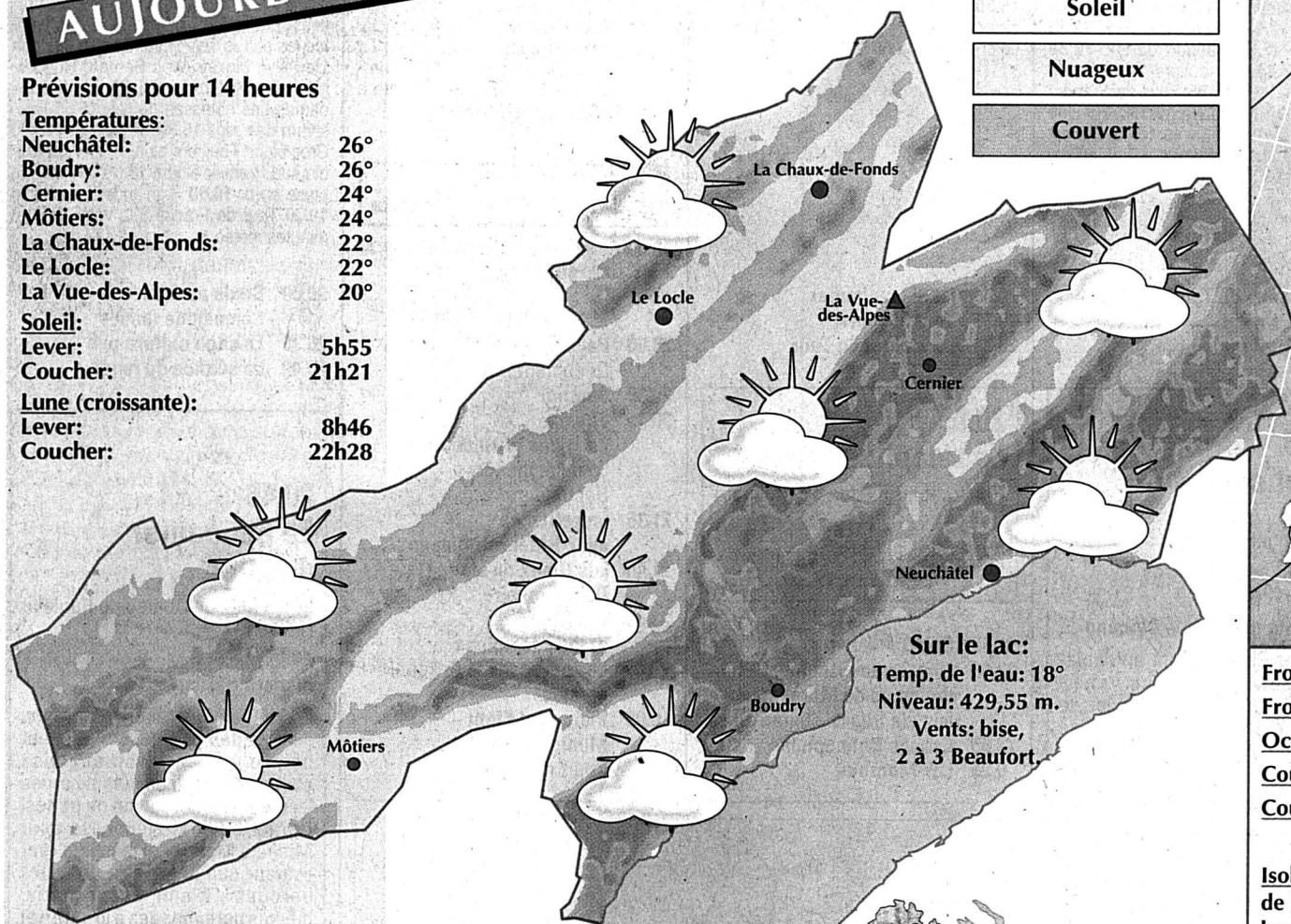
Lever:	5h55
Coucher:	21h21

**Lune (croissante):**

Lever:	8h46
Coucher:	22h28

Dominante:

- Soleil
- Nuageux
- Couvert



**Situation générale:** l'anticyclone centré sur les îles Britanniques continue d'amener de l'air assez frais et sec sur la Suisse. Aujourd'hui, cet anticyclone devrait limiter le risque orageux au pourtour de la Méditerranée.

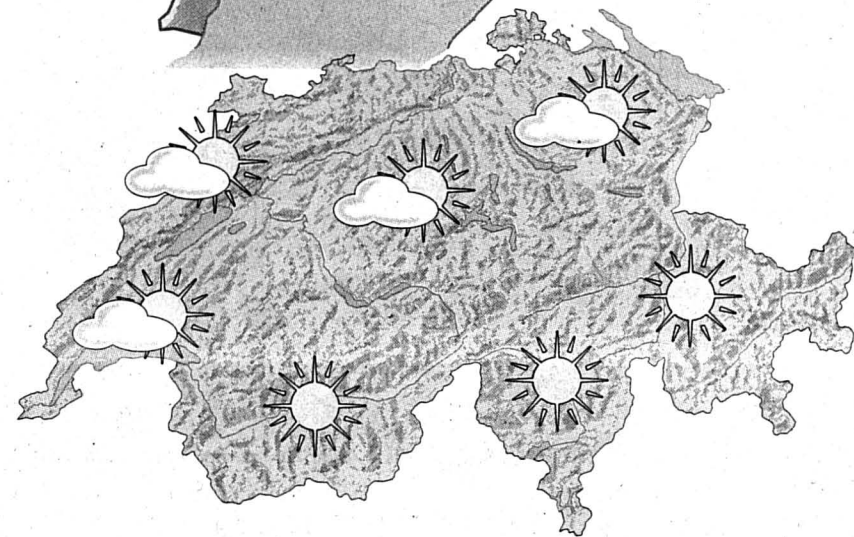
**Prévisions jusqu'à ce soir pour toute la Suisse:** rapide dissipation des nuages matinaux en plaine, sinon temps ensoleillé.

**Températures en plaine:** en fin de nuit, 13 degrés. L'après-midi 26 degrés sur le Plateau, 29 en Valais. Isotherme du zéro degré proche de 4000 mètres.

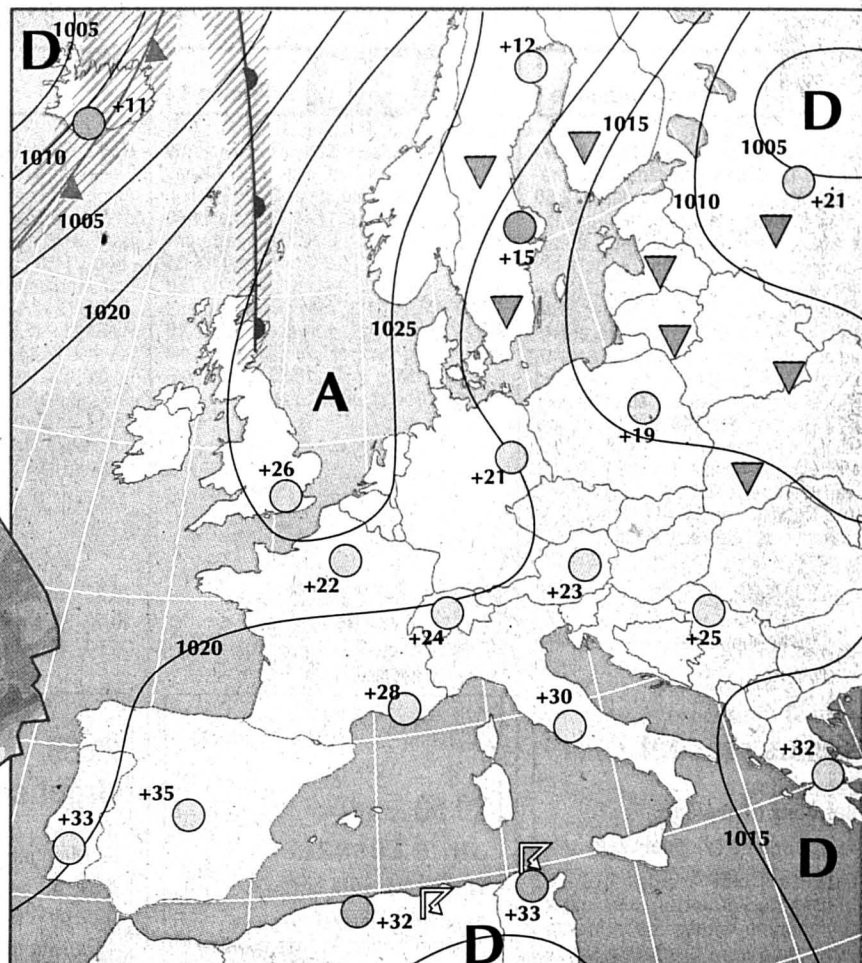
Bise faiblissante sur le Plateau.

**Evolution probable jusqu'à lundi:** généralement ensoleillé. Sur les Alpes et au sud, orages isolés le soir. Températures en hausse.

Infographies Pascal Tissier **L'EXPRESS**  
Sources: Jean-François Rumley, Observatoire cantonal et Keystone.



	Demain	Après-demain	Dans trois jours
En plaine:	26°	28°	28°



- Front froid
- Front chaud
- Occlusion
- Courant d'air froid
- Courant d'air chaud
- Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)
- Pluie
- Averses
- Zone orageuse
- Neige
- Anticyclone
- Dépression
- Ciel serein
- Ciel nuageux
- Ciel couvert

## OBSERVATOIRE

Conditions météorologiques communiquées par l'Observatoire cantonal de Neuchâtel (490 m).

Températures	15.07	16.07	17.07
Moyenne	22,6°	21,0°	18,8°
7h30	18,2°	19,9°	14,1°
13h30	25,8°	23,4°	22,7°
19h30	27,0°	21,2°	22,2°
Maximum	29,0°	27,0°	24,6°
Minimum	17,0°	18,3°	13,9°

Précipitations (en mm)	15.07	16.07	17.07
	0,0	0,0	0,0

Pression barométrique (en mbar)	15.07	16.07	17.07
7h30	966,8	965,4	965,4
13h30	965,4	966,0	964,2
19h30	964,2	965,6	963,0

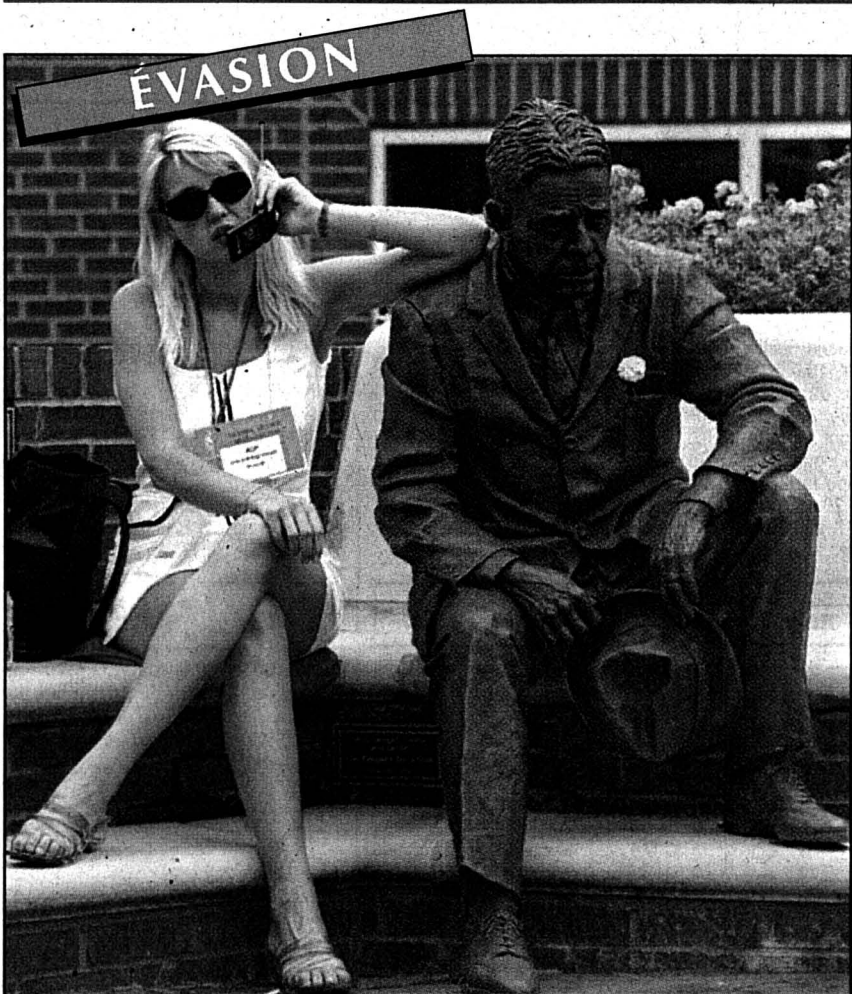
## TEMPÉRATURES

Hier à 14 heures

En Suisse		Température
Zurich	peu nuageux,	20°
Bâle-Mulhouse	beau,	20°
Berne	beau,	21°
Genève-Cointrin	beau,	22°
Sion	beau,	24°
Locarno-Monti	pluie,	23°

Ailleurs en Europe		Température
Paris	beau,	24°
Londres	beau,	22°
Berlin	peu nuageux,	18°
Moscou	peu nuageux,	21°
Athènes	temps clair,	36°
Istanbul	peu nuageux,	26°
Rome	beau,	28°
Palma	très nuageux,	28°
Lisbonne	beau,	29°

Autres continents		Température
Jérusalem	temps clair,	29°
Miami	nuageux,	33°
New York	nuageux,	31°
Rio de Janeiro	nuageux,	25°
San Francisco	nuageux,	18°
Bangkok	pluvieux,	33°

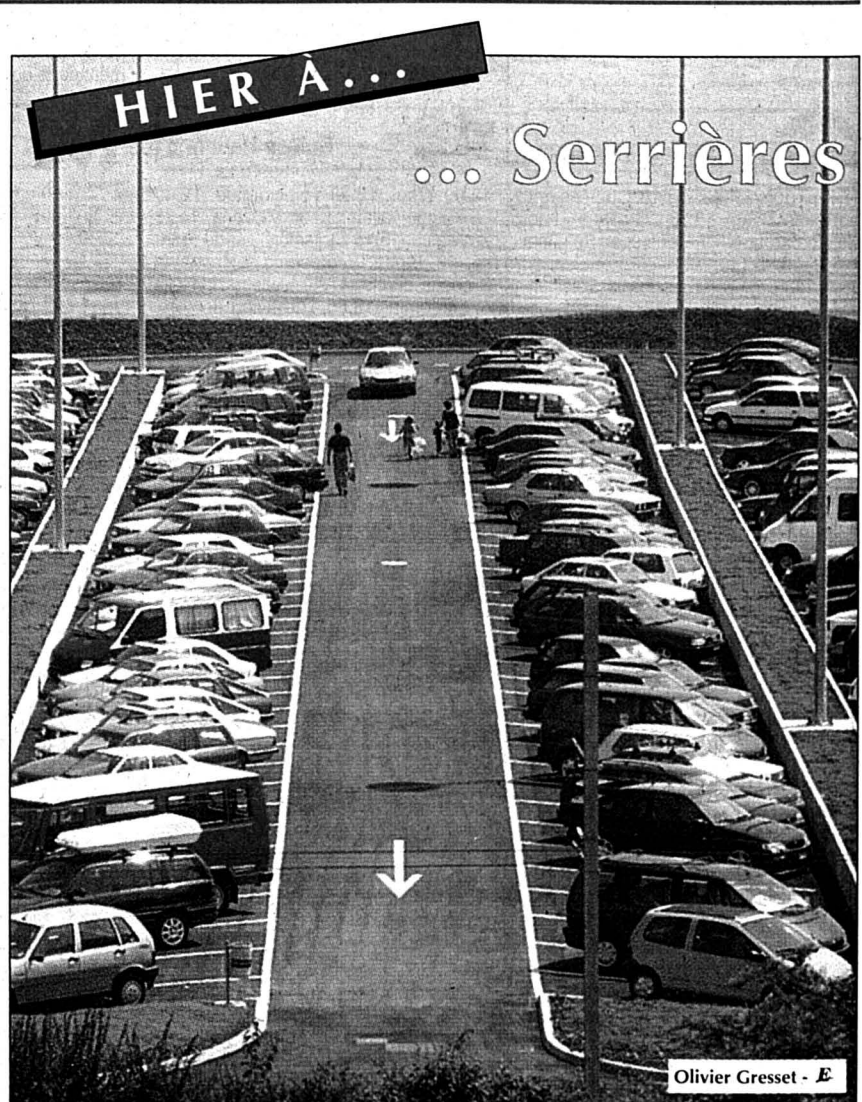


**COMMENT RESTE-T-IL DE MARBRE?** - A quelques heures de l'ouverture des Jeux olympiques d'Atlanta, Dean George C. Griffin prête une épaule secourable à la sémillante journaliste russe Ioulia Bordovskikh. La vie de statue a parfois du bon.

## Clin d'œil

### Un avion de tourisme fait le plein sur l'autoroute

Un avion de tourisme allemand, à court de carburant, a fait le plein lundi sur une autoroute néerlandaise, a annoncé hier la police locale. Le petit avion s'est posé sur une pelouse proche d'une station-service près de Beilen, dans le nord-est des Pays-Bas. S'étant aperçu qu'il était bientôt à court de carburant, le pilote a décidé d'aller prendre de l'essence à la station-service qu'il venait d'apercevoir depuis le ciel. Le pilote et son copilote ont été cueillis sur l'aire de la station-service par la police néerlandaise qui leur a demandé «des éclaircissements». Après cet «entretien», l'avion a fait le plein et redécollé. Les deux Allemands risquent une amende de 3000 florins (2200fr.) pour ne pas avoir déposé de nouveau plan de vol au moment de leur décollage de la station-service. /afp



Olivier Gresset - E